**Учреждение образования**

**«Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина»**

**Учреждение образования**

**«Брестский государственный технический университет»**

**Кафедра общего и русского языкознания**

**Кафедра русского и белорусского языков**

**ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО И ДРУГИХ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ**

**ДИСЦИПЛИН В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ**

**Сборник научных статей**

**Брест**

**БрГУ имени А. С. Пушкина**

**2022**

УДК 378.016:811.161.1’243(082)

ББК 74.268.1Рус

**ISBN**

*Рецензенты:*

кандидат филологических наук, доцент, кафедры профессионального развития работников образования

«Брестский областной институт развития образования»

**С. Г. Рачевский**

кандидат филологических наук, доцент кафедры белорусской филологии учреждения образования

«Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина»

**С. Ф. Бут-Гусаим**

*Редакционная коллегия:*

**А.А. Посохин, Е. А Зуева**

*Под общей редакцией*

кандидата филологических наук, доцента, заведующего кафедрой общего и русского языкознания учреждения образования

«Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина»

**О. Б. Переход**

Теория и практика обучения русскому языку как иностранному и другим лингвистическим дисциплинам в высшей школе : сборник научных статей / М-во образования Респ. Беларусь, Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; Брест. гос. технич. ун-т ; редкол. : А. А. Посохин, Е. А Зуева; под общ. ред. О. Б. Переход. – Брест : БрГУ имени А. С. Пушкина, 2022.

УДК 378.016:811.161.1’243(082)

ББК 74.268.1Рус

Сборник содержит статьи, посвященные актуальным проблемам изучения языка и речи в аспекте РКИ, вопросам соотношения языка и культуры, анализу текста, теории и практике обучения русскому языку как иностранному, а также другим актуальным вопросам лингвистики и лингводидактики в высшей школе.

**ISBN**

**СОДЕРЖАНИЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| ***Борсук Н. Н.*** Лексическая сочетаемость при изучении русского языка как иностранного ……………………………………………………………….. | 4 |
| ***Будник О. А.***Формирование культуры межнациональных отношений в процессе преподавания РКИ ………………………………………………. | 9 |
| ***Ветрова Л. В.***Отработка навыка чтения на занятиях по РКИ ………. | 12 |
| ***Годуйко Л. А.*, *Мартэн Д. С.*** Тематические мотивы кинономинации (на материале произведений, снятых на национальной студии «Беларусьфильм» ………………………………………………………... | 14 |
| ***Грицук Л. Н.*** Математические термины в русском языке ……………. | 20 |
| ***Гурина Н. М.*** Проблематика курса «Семиотика и философия языка» для магистрантов специальности «Языкознание»…………………… | 25 |
| ***Жигалова******М. П.*** Интерактивные материалы в практике изучения РКИ иностранными студентами ……………………………………………… | 28 |
| ***Зуева Е. А.***Изучение праздников и традиций на занятиях по РКИ: система заданий ………………………………………………………….. | 37 |
| ***Игнатюк Т. Н.*** Использование лингвострановедческих материалов на занятиях по РКИ – непременное условие успешности межкультурного общения будущего специалиста ………………………………………… | 43 |
| ***Корабо О. А.*** Обучение монологической речи на занятиях по РКИ …. | 48 |
| ***Никитина Н. Е.*** Методическое наполнение занятия РКИ на продвинутом этапе обучения ……………………………………………. | 50 |
| ***Переход О. Б.*** Взаимопосещение учебных занятий как один из инструментов контроля и повышения качества образования (из опыта кафедры) ………………………………………………………………….. | 56 |
| ***Писарук Г. В.*** Изучение темы «Наречие» в курсе РКИ на материале русских пословиц и поговорок  | 63 |
| ***Посохин А. А.*** Изучение принципов классификации частей речи в курсе морфологии современного русского языка  | 67 |
| ***Самуйлiк Я. Р.*** Асаблiвасцi функцыянавання прыслоўяў у беларускай мове: лiнгвадыдактычны аспект ………………………………………… | 70 |
| ***Чагайда Ю. М.*** Канцэпцыя выкладання маўленчых дысцыплiн у ВНУ нефiлалагiчнага профiлю ………………………………………………...  | 88 |
| ***Яницкая А. Ю.*** Концепт возраст во фразео-паремиологической картине русского языка ………………………………………………….. | 91 |

**Н. Н. Борсук**

*(г. Брест, Брестский государственный технический университет)*

**ЛЕКСИЧЕСКАЯ СОЧЕТАЕМОСТЬ ПРИ ИЗУЧЕНИИ**

**РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

Лексическая сочетаемость – это наиболее сложная тема при изучении иностранного языка. 90 % ошибок допускают студенты-инофоны в рамках вышеочерченной проблемы, даже на высоком уровне владеющие языком. И это не удивительно. Даже люди, которые с детства говорят по-русски, часто задумываются: достигнуть успеха или достичь? Сложности возникают и у абитуриентов при выполнении заданий по нарушению синтаксических, речевых, морфологических норм.

Как показывает практика, преподаватели РКИ на занятиях достаточное количество времени отводят изучению синтаксических конструкций, грамматике, пополнению лексического запаса. Однако, по нашему твёрдому убеждению, осмыслению темы «Лексическая сочетаемость» следует уделять больше внимания, чем грамматике.

В связи с этим преподаватели РКИ, прежде всего, должны настоятельно рекомендовать студентам заучивать не просто слова, а слова с зависимой синтаксической формой (в каком падеже и с каким предлогом или без него): добиться + чего? (родительный падеж); стремиться + к чему? (дательный падеж); управлять + чем? (творительный падеж) и т. д.

Задания могут быть представлены в следующем виде:

**Задание 1.** Найдите в словаре значение незнакомых слов. Прочитайте и запишите их:

производить ІІ – произвести І что?

складываться І – сложиться ІІ как? (по поводу чего?)

животный (мир)

что принадлежит кому (чему)

кто обладает чем

Нельзя не заметить, что именно с накопления определённого объёма лексики и конструкций, необходимых студентам для включения в сферу общения или изучения языка специальности, начинаются новые темы в учебных пособиях. Важную роль играют задания типа:

Задание. Слушайте и повторяйте. Запишите последнее предложение.

В процессе производства…

В процессе производства происходит преобразование…

В процессе производства происходит преобразование ресурсов…

В процессе производства происходит преобразование ресурсов в продукцию.

Постепенное нанизывание слов в составе предложения не просто позволяет наполнить речевую фразу лексико-грамматическим материалом, ввести языковой материал в устной и письменной формах для осмысления обучаемого, но и актуализировать память студента.

**Задание 2.** Прочитайте предложение. Обратите внимание, как в русском языке соединяются выделенные слова, запишите.

Подруга *имеет большое влияние* на меня. На море *поднялась буря.* Цены всё *повышаются* и повышаются. Очевидно, *бензин* снова *подорожал.* *Отношения* между этими странами *улучшились.*

**Задание 3.** Ответьте на вопросы, обращайте внимание на лексическую сочетаемость выделенных слов.

На улице сильный дождь? Ты подписал контракт? Сможет ли твой друг добиться хороших результатов в спорте? Твоя мама – экономная хозяйка? Она ходит в брючном костюме? Сегодня прекрасная погода?

**Задание 4.** Составьте предложения с приведёнными ниже сочетаниями слов и запишите.

Поступлю – в университет – на факультет, давать – советы, решать – проблему, чистить – зубы, пойду – гулять, отвечать – на вопросы, прекрасный – человек, задавать – вопросы, мыть – пол.

**Задание 5.** Замените выделенные курсивом выражения синонимами или близкими словами. Какая между ними разница?

В нашем университете ежегодно *проводится* Международная *конференция.* Этот *фильм ужасный!* Она *вернула книги в библиотеку.* Наша команда *выиграла.* Вчера *шёл снег.* В сентябре в Бресте *открывается фестиваль* «Белая вежа». Фирма *заключила* выгодный *контракт.*

С целью предупреждения возможных ошибок в лексической сочетаемости стоит порекомендовать иностранным студентам завести отдельные тетради по сбору каждым обучаемым индивидуальной коллекции по очерченной теме. У кого-то она будет двойной, а у кого-то и тройной. Ясно, что с годами по мере изучения русского языка коллекция «Лексическая сочетаемость» будет расширяться.

Во-вторых, на занятиях не стоит жалеть времени на составление примеров с лексикой (диалогов, полилогов, минитекстов…). Например, интересуемся у студентов:

– Какая сегодня погода?

Как правило, можно услышать следующие ответы:

– Холодно.

– Нет солнца.

– Дождь.

И тогда преподаватель предлагает свой вариант:

– Да, сегодня сырая погода. Итак, появился повод обратить внимание аудитории на слово «сырая». Для объяснения лексического значения данного слова предлагаются словосочетания: сырое мясо, сырая работа.

**Задание 1.** Где слово «сырой» используется в прямом значении, где – в переносном?

**Задание 2.** Подберите к данным словам, где это возможно, синонимы, антонимы.

С целью закрепления полученной информации выполняем вышеперечисленные задания на примере слов «золотой» (руки, сердце, кольцо, дни); «свежий» (газета, огурцы, рыба), «тонкий» (намёк, шутка, слух, наблюдение, пальцы). При отработке навыка лексической сочетаемости появляется потребность объяснять лексическое значение новых для обучаемых лексем: в нашем случае это слово «намёк», значение которого объясняем путём подбора синонимов (к словарю стараемся не обращаться): подсказка, пример, знак, символ, подобие, указание, проявление.

Бесспорно, студенты легче запоминают примеры лексической сочетаемости, если звучание слова, словосочетания сопровождается выстраиванием цепочки ассоциаций. Так на практическом занятии можно обратить внимание на жёсткие волосы студента, после чего следует поработать со словом «жёсткий»; на мелкие деньги, которыми мы рассчитывались за булочку в киоске на первом этаже; уточнить на каком поезде ездили студенты на выходные в Минск (на скором) и т. д.

Важно, чтобы обучаемые почувствовали разницу в употреблении слов в прямом и переносном значении.

**Задание.** Определите, где выделенные слова использованы в прямом, а где – в переносном значении: мокрые ноги, мокрый плащ. Холодный чай, холодная душа; горячий суп, горячий спор, горячая лошадь, горячее участие, горячие деньки; жаркое лето, жаркий спор, жаркие деньки; сухой хлеб, сухая встреча, сухая фигура.

В-третьих, грамматику и синтаксис стоит изучать через призму лексической сочетаемости. Так при работе с глаголами обращаем внимание на управление данной части речи, повторяем падежи, составляем предложения.

Владеть… (*например*, большой суммой денег, русским языком), оказаться…. (в незнакомом месте), принимать участие… (в соревнованиях), справиться …. (с заданием), ухаживать …. (за кожей). В скобках приводятся примеры, самые распространённые в студенческой аудитории.

Приведём образцы заданий, направленных на решение поставленной задачи:

**Задание 1.** Выберите из скобок подходящее по сочетаемости слово. От чего зависит ваш выбор? Возможны ли варианты?

Собака в саду лапами землю… (роет, копает). Надо костёр… (потушить, погасить). На улице прохладно, шапку (надень, одень). Никак не могу (вспомнить, запомнить), куда я положил очки. Пожалуйста, (напомните, запомните) мне о собрании. В цирке клоун (показывает, изображает) фокусы. Кто-то … у меня новую ручку (взял, украл, похитил). Я хочу (бросить, кинуть) курить.

**Задание 2.** Повторяем приставочные глаголы. Выберите из скобок подходящий вариант.

Моя подруга не хочет лететь в Китай, она (задумала, надумала, передумала, раздумала). Он всегда что-то интересное (выдумывает, задумывает. придумывает). У нас новое расписание, пойдём (выпишем, спишем, перепишем). Сколько же дел мы сегодня (переделали, наделали). Он долго молчал, а потом вдруг … (заговорил, проговорил, разговорился). Не перебивай, только (выслушай, послушай, прослушай) меня. Мы должны новый план (выработать, разработать).

**Задание 3.** Замените словосочетание глаголом. Образец: испытать радость – обрадоваться.

Испытать страх –, испытать стыд –, испытать наслаждение –, испытать волнение –, испытать ужас –, оказать помощь –, иметь влияние –, проявлять заботу –, оказать содействие –, проявлять терпение –.

**Задание 4.** Повторяем падежи, управление глаголов. Раскройте скобки, не забываем употреблять предлоги.

Скучать (родители, дом), путешествовать (страны), узнать (почерк), нападать (враг), отвечать (поступки, работу), планы (будущее, отпуск), спасибо (всё, внимание), жалеть (друг, подруга).

**Задание 5.** Объясните лексическое значение слова, для этого употребите конструкцию глагол + наречие. Образец: на славу – работать хорошо.

На ходу –, наизусть –, наспех –, на широкую ногу –, на всю улицу –.

**Задание 6.** К данным глаголам подберите имена существительные, которые будут сочетаться с записанными словами. Например:

использовать (что?) –

применять (что?) –

пользоваться (чем?) –

употреблять (что?) –

Задания могут быть направлены на повторение наречий, прилагательных и других частей речи, в том числе, с учётом лексической сочетаемости слов:

**Задание 1.** Выберите из скобок подходящий вариант.

Скажи мне: ты меня любишь? (прямо, открыто, чистосердечно). Алло! У вас всё хорошо, мы доехали (успешно, благополучно). Я хочу купить бумагу (цветную, цветочную). Небоскрёбы – это …. (высокие, высотные) дома. Не хочу есть (рыбные, рыбьи) консервы. Нефтяные (запасы, ресурсы) быстро истощаются. Сделайте … (вдох, выдох), а потом выдох.

**Задание 2.** Продолжите устойчивые выражения (идиомы).

Как по маслу –

Со скрипом –

Как рыба в воде –

Ни к селу ни к городу –

С лёгким сердцем –

В час по чайной ложке –

Тише воды, ниже травы –

*Слова для справок:* чувствует себя, уезжаю, идёт, движется, сказал, рассказывает, сидит.

**Задание 3.** Выберите из скобок подходящее по сочетаемости имя прилагательное.

После зарядки займитесь процедурами (водными, водяными). Прадед оставил нам (наследство, наследие, наследственность). По радио передали сообщение (информативное, информационное). Силач в цирке поднимает (грузы, тяжести). К посетителям музея просьба (убедительная, убеждённая): экспонаты руками не трогать. Вы должны (предоставить, представить) полную свободу действий.

В-четвёртых, непосредственно навык лексической сочетаемости отрабатывается на уроках развития речи. Использование в речи сложных устойчивых единиц (пословицы, поговорки, идиомы) делают речь студента красивой, обогащают его словарный запас. По этой причине на уроках развития речи следует уделять внимание знакомству с иносказательными выражениями, которые метко, образно, лаконично характеризуют жизненное явление. Для отработки навыка грамотного использования идиом предлагаются следующие виды заданий:

**Задание 1.** В каких ситуациях употребляются следующие идиомы:

Ехать зайцем

Светлая голова

Знать меру

Вешать нос

Сидеть сложа руки

Ни пуха ни пера

Голодный как волк

Руки не доходят

**Задание 2.** Выпишите идиомы антонимичными парами:

Открыть Америку, спустя рукава, как по маслу, со скрипом, не выходит из головы, вылететь в трубу, выбросить из головы, денег куры не клюют, дырявая голова, засучив рукава, старо как мир, светлая голова.

Задание 3. Предлагается написать минирассказ по одной из идиом с целью проверки понимания обучаемыми её значения: каша в голове, плакаться в жилетку, камень с души и т.д.

В качестве творческой работы студентам можно предложить собрать идиомы с лексемой «нога» (сердце, рука, голова и др.) или выписать те, в основу которых положено сравнение с животными (голодный как волк, трусливый как заяц, визжит как свинья, красный как рак, топает как слон и т. д.); отобрать пословицы и поговорки, которые мы употребляем в позитивных (негативных) ситуациях.

Тема «Лексическая сочетаемость» сложная, неисчерпаемая. Как показывает практика, несмотря на то, что преподаватель подбирает иностранным студентам задания в зависимости от их уровня владения русским языком, весь материал необходимо сгруппировать в соответствии с принципом от простого к сложному, скорректировать и направить на обогащение словарного запаса студента-инофона, связать изучаемую лексику с логикой студента, его ассоциациями.

Безусловно, навык активного употребления слов и вариантов следует отрабатывать в контексте и ситуациях, также необходимо контролировать стиль употребления слов, фраз.

**О А. Будник**

*(г. Брест, Брестский государственный технический университет)*

**ФОРМИРОВАНИЕ КУЛЬТУРЫ МЕЖНАЦИОНАЛЬНЫХ**

**ОТНОШЕНИЙ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ**

Для иностранных студентов, обучающихся в Беларуси, русский язык выступает средством повседневной бытовой коммуникации и постижения выбранной специальностью.

Но для освоения иностранным языком как способом связи с обществом недостаточно понимать и осознавать единицы языка и способы их функционирования в речи. Необходимо также усвоение обязательного минимума культуры общества и приобщения к культурному наследию страны носителей языка, которую осваивает студент.

Следовательно, познание русского языка как иностранного проходит в рамках межкультурной коммуникации, при которой участники коммуникации, которые принадлежат к многообразным национальным культурам, должны правильно трактовать друг друга. А преподаватель в этой связи является ретранслятором и толкователем культуры своей нации, что требуется для духовного и нравственного совершенствования студентов-иностранцев на основе ценностных ориентиров иной культуры в её непосредственном взаимодействии с родной культурой.

Преподаватель должен стремиться на своих занятиях и вне их к тому, чтобы в учебной группе, которая зачастую состоит из межкультурного круга лиц, был соблюдён принцип толерантности и равного культурного диалога, кооперации культур с осознанием собственного достоинства. Для достижения намеченной цели кафедрой белорусского и русского языков Брестского государственного технического университета используются различные виды и формы учебно-воспитательной работы. Наиболее интересными на наш взгляд являются следующие:

– ежегодное участие в различных студенческих конференциях, где иностранные студенты готовят доклады на языковые темы, приближает студентов к сфере научного общения, помогает преодолевать смущение и выступать перед аудиторией, достигать поставленной цели. По сравнению с практическими занятиями, студенческие научные конференции представляют собой наиболее глубокую, динамичную форму профессиональной коммуникации.

– для студентов довузовской подготовки ежегодно проводится мероприятие «Давайте познакомимся». Это мероприятие предполагает рассказ о стране с использованием национальных, музыкальных и литературных произведений, танцев и игр, демонстрацию национальных костюмов. Это способствует не только активизации речевой деятельности, осознанию практического смысла приобретенных навыков и умений общения, но и расширению знаний о культуре и традициях различных народов.

– такая форма проведения занятий, как экскурсии по городу Бресту и другим городам Беларуси, знакомство с памятными местами, улицами, историческими объектами. помогает иностранцам не просто разобраться в вопросах, которые у них возникают в процессе жизни и обучения в нашей стране, а приобщиться к совершенно иному миру, другой религии, другим культурным ценностям и ставит целью вызвать у студентов интерес к истории белорусов, желание перейти к диалогу. Деятельность преподавателя в этом плане направлена на устранение граней непонимания, недоверия, предрассудков.

– традиционными стали посещение Брестской крепости, Минского замка, Несвижского замка, агротуристического комплекса «Коробчицы», музейного комплекса старинных народных ремесле и технологий «Дудутки», музеев города Бреста. Это ориентирует студенческую аудиторию на понимание обычаев, социальных стереотипов нашего народа и развивает мыслительную деятельность студентов. Цель таких экскурсий в полной мере достигается только при активном взаимодействии студентов и преподавателей, поэтому каждой такой экскурсии предшествует подготовительная работа. При подготовке к проведению экскурсии учитывается ряд факторов: доступность материала, уровень речевого развития студентов, национальные особенности восприятия, был ли известен материал ранее и т.п. Так, на начальном этапе обучения уровень владения языком таков, что студенты понимают о чем говорят, но не могут вступить в непосредственную коммуникацию. Как правильно, они имеют весьма ограниченные сведения о тематическом содержании экскурсии. Как показали наблюдения, на начальном этапе хорошо воспринимается обзорная экскурсия познавательного характера, такая как «Знакомство с Брестом». На следующих этапах обучения при выборе экскурсии следует учитывать интересы студентов, определяющиеся их будущей специальностью. Текст беседы во время экскурсии должен быть адаптирован с учётом речевых навыков на данном этапе обучения. Однако важно при этом сохранять естественные для русского языка выражения и обороты. Необходимо помнить, что зрительное восприятие поможет иностранным студента понять основное содержание объяснений и запомнить новые для них живые и яркие выразительные средства русского языка. Нельзя забывать, что подготовка к экскурсии необходима, но она не должна превращаться в репетицию будущей экскурсии, поскольку раскрытие содержания экскурсии до её начала может снизить интерес к ней и её познавательную ценность.

Опыт работы с иностранными студентами показывает, что каждая хорошо подготовленная и правильно проведённая экскурсия представляет собой эффективное средство обучения инофонов практическому овладению русской речевой культурой. Эмоциональный отклик об экскурсиях стимулирует речевую интенцию обучающихся и подготавливают к знаниям, диктующим индивидуального решения речемыслительных вопросов, в которых проявляются реальные вербальных умения.

Особое внимание заслуживают также мероприятия, направленные на углубленное изучение города Бреста, разработанные преподавателями нашей кафедры. Так, например, квест-игра «Брест на карте мира», где участникам необходимо разделиться на равные по силам группы и выполнить задания, которые несут в себе материал по истории, культуре и географии города Бреста. Такая квест-игра содействует прививанию интереса к летописи города, консолидирует знания о названиях улиц, развивает полное восприятие, четкость мысли, способность соизмерять, побуждают внимательность, воспитывает и повышает коммуникативные навыки, умение к гармоничному сотрудничеству и контакту, а также помогает обобщить иностранным студентам знания о городе, в котором они учатся, сформировать устойчивый интерес к традициям и расширить представление иностранных студентов о Беларуси в целом.

Итак, формирование межкультурных отношений в процессе обучения русскому языку как иностранному является очевидным требованием для диалога культур, поскольку восприятие ценностей и общеустановленных норм поведения является значительным фактором при освоении русского языка иностранными студентами, что в свою очередь благоприятствует формированию его как первоклассного специалиста в предпочтённой сфере деятельности и в совместной деятельности с бизнес-партнёрами мировой ассоциации.

**Л. В. Ветрова**

*(г. Брест, Брестский государственный технический университет)*

**ОТРАБОТКА НАВЫКА ЧТЕНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ**

У студентов-иностранцев русский язык является средством общения в письменной и устной форме. Русский язык изучается для участия в языковой коммуникации, т.е. студенты-иностранцы обучаются речевой деятельности на русском языке: чтению, говорению, слушанию, письму. Такой подход к обучению получил название коммуникативного.

Язык и речь ‒ понятия взаимосвязанные, но разные. Швейцарский лингвист Фердинанд де Соссюр писал: «Без сомнения, оба эти предмета тесно между собою связаны и друг друга взаимно предполагают: язык необходим, чтобы речь была понятна и производила свое действие; речь же в свою очередь необходима для того, чтобы установился язык; исторически факт речи всегда предшествует языку». Значит, если язык ‒ это система средств общения, то речь ‒ это реализация этой системы. Главной задачей в обучении языку является, несомненно, развитие и отработка навыка говорения.

Чтобы привить тот или иной навык учащимся на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному, необходимо:

1. Соблюдать пропорции между объяснением (осмыслением языкового материала) и практикой-тренировкой.

2. Не допускать разрыва между знаниями, навыками и умениями.

3. Необходима творческая деятельность, которая будет мобилизовать учащихся [1, с. 13].

Прививая навыки, не забывайте, что устная речь, чтение и письмо взаимосвязаны между собой. Новый материал должен сначала усваиваться устно и быть большим по объему, чем тот, который читается. На начальном этапе процесс письма слушателей еще очень замедлен. Преодолению этой замедленности на начальном этапе служит фактор повторяемости, ибо устная тренировка развивает слух, слуховое восприятие и слуховую память. На начальном этапе обучения устная речь является источником для чтения. Первое правило развитие навыка чтения на русском языке у иностранных студентов – это знание алфавита. После, можно начинать учиться читать по слогам, потом простые, односложные и двусложные слова. Слова, как правило сопровождаются картинками, такие, как: кот, Анна, Антон, журнал, шкаф, шарф, мама, папа, дочка, лампа и т.п. После начального этапа обучения чтение является ведущим навыком. Читается то, что ранее прорабатывалось в устной речи. Чтение на начальном этапе полезно, если материал для чтения нетрудный. Медленное чтение очень трудного текста на начальном этапе разрушает навыки устной речи, способствует появлению ломаных конструкций (сравнительно редкие по употреблению для данного этапа конструкции вступают в конфликт с усвоенными ранее нужными обиходными конструкциями) [1, с. 19].

Чтобы слова, их сочетаемость, конструкции активнее усваивались, на начальном этапе изучаемые конструкции должны быть известными, однообразными, слова должны повторяться, это возможно при чтении сначала легких фраз, простых предложений, потом легких адаптированных текстов [1, с. 19]. Сначала читаются слова, они же выучиваются наизусть, а потом читаются легкие тексты, с использованием этих же слов. Можно проверить, запомнили ли слушатели слова через словарный диктант. Так проверяется запоминание слова и, заодно, письмо слова. Я думаю, будет ошибкой вводить тяжелые, большие научные тексты, с использованием незнакомых слов. Так собьется техника чтения и понимание текста. На начальном этапе слушателям подготовительного отделения научные тексты сложны для восприятия. Повторяемость материала через чтение значительно большая, чем через устную речь. Наиболее распространенными видами письма на начальном этапе обучения являются списывание, подстановка форм (работа по аналогии): ‒ Фразы Читаю газету. ‒ книгу ‒ журнал ‒ статью и т. д. ‒ Сочинения ‒ пользуясь заданными конструкциями, написать о своем городе, стране и т. д. ‒ Свободное сочинение на определенную тему с учетом возможностей учащихся. Сюда также входит составление несложных текстов о себе, о своей семье, город, в котором я учусь и т. п. Практика преподавания русского языка как иностранного, проведенные эксперименты на основании специфики русского языка подтверждают необходимость параллельной работы над устной речью, чтением, письмом ‒ фактор времени играет здесь большую роль ‒ при параллельном развитии различных навыков учащиеся затрачивают меньше времени для достижения определенного уровня владения языком. При такой специфической черте начального этапа обучения, как необходимость многократного повторения языкового материала, большое количество тренировочных упражнений, включение изучаемого материала в чтение, устную речь, письмо способствует созданию менее утомительных форм повторения материала.

Список использованной литературы

1. Чеснокова, М. П. Методика преподавания русского языка как иностранного. Второе издание, переработанное / М. П. Чеснокова. – М. : Мади, 2015. – 131 с.

**Л. А. Годуйко, Д. С. Мартэн**

*(г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина)*

**ТЕМАТИЧЕСКИЕ МОТИВЫ КИНОНОМИНАЦИИ**

**(НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ, СНЯТЫХ**

**НА НАЦИОНАЛЬНОЙ СТУДИИ «БЕЛАРУСЬФИЛЬМ»)**

Ономастическое пространство современного русского языка постоянно расширяется, отличается неоднородностью и может быть исследовано в разных аспектах. Так, полевый подход позволяет выделить ядро, околоядерное пространство и периферию ономастического поля [8, с. 6].

К удаленным от ономастического ядра разрядам относятся, в частности, **фильмонимы** (они в свою очередь входят в состав артионимов, а последние – в состав идеонимов, денотаты которых принадлежат к умственной, идеологической, художественной деятельности). Подобное имя собственное (ИС) – ключ к пониманию произведения, его реклама, а потому к фильмониму предъявляется целый круг требований: в частности, он должен отражать содержание кинотекста, художественный замысел, быть понятным, емким, интригующим, привлекательным для потенциального зрителя [6, с. 2]. В качестве кинономинаций выступают разноуровневые языковые единицы (лексемы, словоформы, словосочетания, предложения и даже их сочетания), но все они обладают общим грамматическим значением субстантивности. Культурный фактор фильмонима проявляется в зависимости от объема фоновых знаний представителей определенной культуры и порождает в их сознании комплекс устойчивых ассоциаций [1, с. 5]. В целом широта семантики ИС фильмов, их деривационное разнообразие, высокий лингвокультурологический, психо-, социо-, прагмалингвистический потенциал вызывают научный интерес.

Мы обратились к малоисследованному сегменту идеонимии Беларуси – к ИС художественных (*х/ф*) и документальных (*д/ф*) фильмов (более 300), выпущенных национальной киностудией «Беларусьфильм» [4; 5; 7]. Фильмонимы в нашей выборке вербализуют целый комплекс **тематических мотивов номинации** (ТМ – «совокупность факторов, действующих в номинативной ситуации, влияющих на создание определенной номинации, побуждающих субъекта сделать тот или иной выбор» [2, с. 11]), или мотивем, которые выстраиваются в следующий рейтинг: «герой», «тема/идея», «место», «деталь», «время». Эти мотивы нередко переплетаются («герой» и «место», «герой» и «деталь», «тема» и «место» и др.), и тогда кинономинация становится в смысловом отношении более информативной и/или эмоционально насыщенной, глубокой, многоплановой.

ТМ **«герой»** объективируют имена собственные и нарицательные, чаще всего называющие лицо (*х/ф* *«Павлик Морозов»*; *д/ф «Человек, который брал интервью»*; *х/ф «Леди на день»* и др.) или объединение людей (*д/ф «Троіца»* – посвящение одноименному этно-трио, уникальному явлению в белорусской культуре; *д/ф «УНОВИС»* – рассказ об авангардном творческом объединении, созданном в Витебске К. Малевичем; *д/ф «Театр киноактера»* и нек. др. кинономинации на базе эргонимов или апеллятивов).

Отантропонимные фильмонимы демонстрируют разные способы, формулы именования героя, формы и варианты его личного имени, обусловленные историческими, этническими, социальными, прагматическими и иными факторами: *х/ф* ***«****Нестерка»* – ИС отсылает к самому любимому герою белорусского фольклора; *х/ф* *«Зимородок»*– в заглавную позицию вынесено прозвище фронтовика Сергея Ивановича, который в войну, сильно рискуя, взорвал мост на вражеской территории и остался жив; *д/ф* *«Насця і ваўкі»* (ср. с симфонической сказкой С. Шостаковича «Петя и волк») – репортаж из агроусадьбы, где хищники живут рядом с людьми; *х/ф* «*Степан Сергеевич»*; *д/ф «Михаил Сабадах»*; *х/ф* *«Не плачь, Аленка»*; *х/ф* *«Этот негодяй Сидоров»*; *х/ф «Авантюры Прантиша Вырвича»*; *х/ф «Саша-Сашенька»* и др. В качестве исходных для фильмонимов выступают и прецедентные имена (особый интерес представляют ИС ярких представителей земли белорусской), апеллирующие к фоновым знаниями адресанта и адресата кинономинации, выступающие в качестве своеобразных культурных знаков, символов определенных качеств, судеб: *х/ф* *«Купала»*–повествование ожизни, творческом пути, трагических события в судьбе белорусского народного поэта И. Д. Луцевича (Янки *Купалы*); *х/ф «Гамлет Щигровского уезда»* (по мотивам рассказов из цикла «Записки охотника» И. С. Тургенева) – монолог-воспоминание мелкопоместного дворянина Василия Васильевича, прозванного *Гамлетом* (он, как и персонаж пьесы В. Шекспира, полон внутренних противоречий, сомнений), о своей неудачной, бесцельно прожитой жизни; *х/ф «Казанова»* – именем итальянского авантюриста, соблазнителя женщин, называют главного героя Александра Антонова: он со штрафбатом четыре года был на передовой, а по вечерам, после отбоя, направлялся к местным женщинам, чьи мужья ушли на фронт; *д/ф «Максім Танк. Натуральны, як лінія небасхілу»*; *х/ф* *«Константин Заслонов»* и др.

Фильмонимы, восходящие к личным существительным, актуализируют те или иные признаки, отношения и т.д. героя/героев кинотекста, в частности: а) гендер: *х/ф* *«Посеяли девушки лен»*; *х/ф «Три женщины и мужчина»* и др.; б) семейные, родственные связи: *х/ф «Братушка»* *–* рассказ о белорусе Алесе Казанке (ему в 1944 г., в период освобождения Болгарии, пришлось завернуть в придорожное село, чтобы починить конную повозку), которого местные, как и других советских солдат, называли *Братушка*: понятно, что речь идет о родстве на уровне не отдельных людей, а целых народов, что это проявление доброжелательного, благодарного отношение к освободителям; *х/ф* *«Братья Рико*»; *х/ф* *«Сын председателя»*; *х/ф* *«Вечный муж»*; *«Дети партизана»* и др.; в) титул, род деятельности: *х/ф «Княгиня Слуцкая»* – повествование о знаменитой Анастасии Слуцкой, которая возглавила дружину вместо своего погибшего мужа и обороняла город от крымских татар; *д/ф* *«Доктор Шуба» –* посвящение известному советскому врачу, герою Социалистического труда Алексею Ивановичу *Шубе*; *х/ф* *«Правила геймера»*; *х/ф* ***«****Репетитор*»; *х/ф* *«Майор Ветров»*; *х/ф* *«Экзамен на директора»*; *х/ф* *«Снайпер. Оружие возмездия»*; *х/ф «Водитель автобуса»* и др.; г) происхождение, национальность: *х/ф* *«Немец»* – история о *немецком* туристе Ральфе Мюллере, который приехал в Россию искать следы погибшего на войне дяди; г) точку зрения на героя других персонажей, автора: *х/ф* *«Строгая женщина»*– повествование о Христине Жалюк, председателе сельсовета, на долю которой выпало много семейных и рабочих проблем, но она справилась со всеми трудностями, благодаря своему сильному, стойкому характеру, благодаря *строгости*; *х/ф «Отступник»* – рассказ об Эдварде Миллере, который изобрел прибор, способный копировать живые организмы (первой копией стал он сам); но грубый, эгоистичный двойник Миллера активно вторгается в жизнь профессора, и тот решает продать свое изобретение властям для воспроизведения солдат (тем самым *отступился* от своих убеждений); *х/ф* *«Обуза»* (1983) – история маленькой девочки Оли, от которой после смерти матери хочет избавиться возлюбленная отца; *х/ф* *«Мировой парень»*; *х/ф* *«Тихие троечники»*; *х/ф* *«Счастливый человек»*; *х/ф «Ятринская ведьма»* и др.

В качестве мотивирующих для анализируемых фильмонимов также отмечены местоимения разных разрядов и отантропонимные прилагательные: *х/ф «Я родом из детства»*; *х/ф «Пока мы живы»*; *х/ф «И никто другой»*; *х/ф «Кто смеется последним»*; *х/ф «Анютина дорога»* и др.

Героями произведений становятся не только люди, но и животные (*х/ф «Чаклун и Румба»* – повествование о фронтовой судьбе солдата-сапера Федора Чаклуна и его собаке; и нек. др.), вымышленные существа (*х/ф «Киндер-Вилейское приведение»*; *х/ф «Гомункулус»* и нек. др.),обозначенные с помощью зоонимов либо апеллятивов соответствующих тематических групп.

ТМ **«тема/идея»** вербализует в названии жизненное явление, ставшее предметом художественного рассмотрения, раскрывает смысл кинотекста: *х/ф «Мудромер»****–*** сатирический рассказ о приборе, способном определить уровень человеческого интеллекта; в произведении поднимаются острые социальные проблемы: лень, подхалимство, бюрократия, равнодушие; *д/ф «Дарога, якая не скончыцца»* – посвящение телеведущему Юрию Жигомонду, 20 лет путешествующему по белорусским селам, местечкам и рассказывающему об их истории, выдающихся уроженцах; *д/ф* *«Лехаим! За жизнь!»* – повествование о побеге евреев из Новогрудского гетто и еврейском партизанском отряде Т. Бельского; *д/ф «Фальклор і жыццё»*; *д/ф «Inclusion»*; *х/ф «Кортик»* и др.

ИС, репрезентрирующие идею фильма, отличаются метафоричностью, символичностью, нередко восходят к фразеологизмам, цитатам, расхожим фразам: *д/ф «Невядомы рай»* – кинонаблюдение за тремя сестрами-подростками, живущими возле чернобыльской зоны отчуждения; *«*размышление о том, “есть ли место современному человеку в раю, или он уже окончательно изгнан из рая”*»* [3]; *х/ф «Аз воздам»* (‘я отомщу’) – цитата из Священного писания емко отражает смысл произведения: главный герой *мстит* за свою жену, погибшую в автокатастрофе по вине влиятельного бизнесмена, которому все сходит с рук; *х/ф* *«Кто смеется последним»*– ИС отсылает к выражению «хорошо смеется тот, *кто смеется последним*», утверждающему, что не надо радоваться досрочно, что время все расставит по своим местам; и действительно, в конце фильма подхалимы и проходимцы будут разоблачены и останутся ни с чем; *х/ф* *«Бег от смерти»* – главный герой, совершив убийство, скрывается от правоохранительных органов, но в этом *беге* (в т.ч. от собственной *смерти*) совершает еще больше преступлений; *д/ф «Хороших девочек не бьют»* – рассказ о пострадавших от домашнего насилия женщинах и помощи, которую оказывает им Минское ОО «Радислава»; *х/ф «Живая мишень»*; *х/ф**«Точка отсчета»*; *х/ф****«****Личные счеты»*; *д/ф «Счастье материнства»*; *х/ф* *«Мое дело телячье»* и др.

ТМ **«место»** объективирует пространственный мир кинопроизведения: *х/ф «Чудо-остров, или Полесские Робинзоны»*; *д/ф* *«Места памяти. Ивье»* и др.

В качестве мотивирующих для подобных фильмонимов отмечены: а) топонимы разных разрядов и оттпонимические прилагательные: *д/ф «Беларусь. Адзінства»* – кинопрезентация достижений национальной культуры (Мирского и Несвижского замков, театров, музеев, народного быта белорусов и т.п.); *х/ф* *«Днепропетровский рубеж»* – рассказ об обороне Могилева (этот город находится на берегу *Днепра*) в Великую Отечественную войну;*д/ф «Вядо»* – история о том, как более 10 лет возводил в одноименной деревне (в 1942 г. она была сожжена вместе с жителями) часовню писатель, краевед В. Бычковский; но это строительство в полесской глуши разрушило семейную жизнь Вениамина, и в фильме он и его жена рассуждают о том, что важнее: семья или дело жизни; *х/ф* *«Трамвай в Париж»*; *х/ф* *«Брестская крепость»*; *д/ф «Минская элегия»* и др.; б) нарицательные существительные с локативным значением: *х/ф* *«Белая земля» –* рассказ об инженере (он чудом спасся с тонущего корабля) и его пути через снежную бурю, по *белой земле*, на материк; *«Под ступеньками»* – история Якова Дерябина, который вернулся из мест заключения и не может найти ни работу, ни жилье – и спит в подъезде жилого дома *под лестницей*; *х/ф* *«Приключение в городе, которого нет*» – рассказ о Славе Курочкине, во время чтения книги попавшем в сказочный *город* и встретившем там всех литературных героев произведений для детей; *х/ф* *«Ботанический сад»*; *х/ф* *«Круглянский мост»*; *х/ф* *«Двое на острове слез»*; *х/ф «Улица младшего сына»*; *х/ф* *«Государственная граница»*; *д/ф* *«Дарога на Курапаты»* и др.; в) наречия места: *х/ф «Падение вверх»*– повествование о мальчике, который теряет родителей в автокатастрофе, а сам прикован к инвалидной коляске; но он не сдается и побеждает свою трагедию; *х/ф «Силуэт в окне напротив»*; х*/ф «Впереди – крутой поворот»* и нек. др.

ТМ **«деталь»** помогает с помощью мелкой, на первый взгляд, подробности, частности понять кинопроизведение: *х/ф* *«Красный велосипед»* – именно *такой велосипед* стал предметом переполоха в деревне: главный герой, вернувшийся в 1918 г. с фронта солдат, на ярмарке пытается купить коня, готов выложить за него все, даже продать гранату, но ее выхватывает какой-то человек (позже окажется, что это связной банды, которую давно выслеживает отряд красноармейцев) и, убегая, оставляет взамен свое *красное* транспортное средство; *х/ф* *«Человек из черной “*Волги*”*»–рассказ о молодом ученом, обаятельном, целеустремленном приспособленце, который ради карьеры идет на обман, мошенничество и даже убийство (цвет машины и ее марка выступают знаком достатка, власти над другими; но *черным* было и нутро героя); *х/ф «Красные листья»* – повествование о подпольщиках во время революции, у которых в качестве предупреждения действует пароль «Старик собирает *красные листья*, к празднику не будет»; *х/ф «Стальная колыбель»*– история немецкого ребенка, родители которого погибли во время бомбежки и которого советские солдаты спасли, забрали к себе в танк (он и стал *стальной колыбелью*); *х/ф «Хлеб пахнет порохом»*; *х/ф «Бальное платье»* и др.

В вербализации ТМ **«время»** участвуют языковые единицы с темпоральной семантикой: а) нарицательные существительные (названия частей суток, дней недели, месяцев, времен года и т.д.): *д/ф «Дни на воде»* – рассказ об уникальной спортивной школе-интернате по гребле в г. Мосты; *х/ф «Часы остановились в полночь»*; *х/ф* *«Всего одна ночь»*; *х/ф* *«Завтра будет поздно»*; *х/ф* *«Хвіліны жыцця»*,*х/ф**«Три веселые смены»*, *х/ф* *«Вот и лето прошло»*; *х/ф* *«Деревенские каникулы»*; *х/ф «После ярмарки»* и др.; б) прилагательные: *х/ф «Воскресная ночь»* и нек. др.; в) числительные (количественно-именные словосочетания): *х/ф* *«В июне 41-го»*; *х/ф «Сорок минут до рассвета»* и др.; г) наречия: *х/ф* «*Завтра будет поздно»* и нек. др.; д) геортоним (ИС праздника, памятного дня): *х/ф* *«Радуница»*; е) фразеологизмы: *х/ф «Конец бабьего лета»* – название акцентирует долгое, в 20 лет, ожидание главной героиней уехавшего на заработки мужа; но после его возвращения приходит понимание, что нужды в этом человеке больше нет; и нек. др.

Таким образом, ТМ номинации актуализируют важные в смысловом отношении категории (персональность, темпоральность, локальность, целостность, связность) кинотекстов, их рематические доминанты. На соотношение, активность различных ТМ в фильмонимах влияют вид, жанр последних, намерения номинаторов, ориентация на интересы, запросы, вкусы зрителя. ИС характеризуются лаконичностью, но при этом информативностью (информация о фильме дается прямо, безоценочно или образно, метафорически, символически), а в целом – традиционностью с точки зрения онимообразования.

Список использованной литературы

1. Бурмистрова, Е. А. Названия произведений искусства как объект ономастики : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Е. А. Бурмистрова. – Волгоград, 2006. – 20 с.
2. Горяев, С. О. Номинативные интенции субъекта ономастической номинации (на материале русских прагмонимов) : автореф. дис. ... канд. фил. наук : 10.02.01 / С. О. Горяев. – Екатеринбург, 2000. – 20 с.
3. Документальный фильм «Невидимый рай». Встреча с режиссером Дарьей Юркевич [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://stayhappening.com/e/D087-E2ISTKF5XQR>. – Дата доступа: 20.02.2022.
4. Кинопоиск [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.kinopoisk.ru/. – Дата доступа: 13.02.2022.
5. Кино-Театр.РУ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.kino-teatr.ru/>. – Дата доступа: 13.02.2022.
6. Климова, Л. А. Артионимические модели в немецком и русском языках : дис. … канд. филол. наук : 10.02.20 / Л. А Климова. – Волгоград, 2012. – 170 л.
7. Республиканское унитарное предприятие «Национальная киностудия “Беларусьфильм”» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www. belarusfilm.by. – Дата доступа: 13.02.2022.
8. Супрун, В. И. Ономастическое поле русского языка и его художественно-эстетический потенциал : автореф. дис. ... д-ра филол. : 10.02.01 / В. И. Супрун. – Волгоград, 2000. – 78 с.

**Л. Н. Грицук**

*(г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина)*

**МАТЕМАТИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

Многие математические термины в русском языке являются исконными и в своем названии «содержат определение», т. е. несут понятную смысловую нагрузку, например, «треугольник», «отрезок». Заимствованные термины звучат совершенно непонятно – «абсцисса», «ордината», «аппликата» – для незнающего человека эти слова ничего не значат. А если разобраться с этимологией данных слов, то все становится ясным. В учебниках математики практически нет толкования терминов. Мы рассмотрим некоторые историю происхождения и этимологию терминов, наиболее часто употребляемые на занятиях по дисциплине «Русский язык (профессиональная лексика)» с иностранными студентами математического профиля.

**Алгебра**. Первый учебник алгебры – «Краткая книга об исчислении ал-Джабра и ал-Мукабалы» – был написан в 825 г. арабским ученым ал-Хорезми. Слово *алджабр* при этом означало операцию переноса вычитаемых из одной части в другую и его буквальный смысл – восполнение. Этот термин стал названием науки. В Европе такое название употреблялось уже в самом начале ХІІІ в., но еще Ньютон называл алгебру «Общей арифметикой» (1770 г.). Книга ал-Хорезми имеет особое значение в истории математики как руководство, по которому долгое время обучалась вся Европа. Именно под влиянием арабской математики алгебра оформилась как учение о решении уравнений. В современной математике алгебра – это наука, предметом которой являются операции, записанные в символической форме.

**Арифметика**. Название науки происходит от греческого *arithmos* ʻчислоʼ. Так как греки считали числом только целые числа, больше единицы, то их арифметика была наукой о целых числах, о свойствах чисел. Искусство счета и правила операций с числами относились к «логистике» – науке низшего порядка. В русский язык слово вошло в XVI в. Математические рукописи того времени, за редкими исключениями, озаглавлены одинаково: «Книга, рекома по гречески цифирная счетная мудрость». Первая печатная книга по арифметике была издана анонимно в Италии в 1478 г.

**Абсцисса.** В русский язык термин пришел из французского и немецкого Abszisse, восходит к латинскому *abscissa –*  «отрезок», «отрезанная». Термин предложил в 1670-х гг. немецкий философ и математик Г. В. фон Лейбниц.

**Аксиома**. Из латинского axioma < др-греч. άαιωμα – ʻутверждение, принципʼ < ʻценность, достоинствоʼ, от αξιόω ʻоцениваю, считаю достойнымʼ. Первоначально термин имел смысл «самоочевидная истина». Греческий термин предложил Аристотель, например, в «Метафизике», IV, 3, 1005а и др.

**Биссектриса**. Из французского языка bissectrice < позднелат. bissectrix ʻрассекающая надвоеʼ = bis – ʻдваждыʼ sectrix – ʻрассекающаяʼ. Термин вошел в употребление в начале XIX в.

**Геометрия**. Буквально это греческое слово означает ʻземлемериеʼ: *gea* ʻземляʼ и *metr* ʻизмерятьʼ. Если верить свидетельству Геродота, то началом египетской геометрии послужило измерение земельных участков, к которому египтяне должны были прибегать постоянно вследствие разливов Нила. Однако уже Аристотель ввел для «измерения Земли» другое название – геодезия.

**Гипотенуза**. Термин образован от греческого hypoteino ʻнатягиватьʼ. Буквальное значение слова гипотенуза ʻнатянутаяʼ. Это название происходит от способа построения прямоугольных египетских треугольников с помощью натягивания веревки. Евклид вместо термина гипотенуза так и писал: «сторона, которая оттягивает прямой угол».

**Диагональ**. Термин известен с начала XVIII в., означает отрезок, соединяющий несмежные вершины многоугольника. Из французского diagonale (1546 г.) < лат. diagonalis ʻдиагональная линияʼ, от diagonios ʻдиагональныйʼ < греч. διαγωνια ʻидущий от одного угла до другогоʼ = δια ʻчерезʼ + γωνια ʻуголʼ. Греческий термин впервые встречается у Евклида. Буквальное значение слова: “проходящая через угол”.

**Дробь**. На всех языках дробь называется ломаным (раздробленным) числом. Латинское *fractura* восходит к глаголу *frango* ʻразбивать, ломатьʼ. Этот термин ведет свое начало от арабов и через Леонардо Пизанского (1202) вошел в европейскую математику.

**Квадрат**. Термин *quadratus* означает ʻчетырехугольныйʼ и получился как буквальный перевод соответствующего греческого названия.

**Конус**. Греческое *konos* означает ʻкегляʼ, ʻсосновая шишкаʼ, ʻостроконечный предметʼ. Термин получил современный смысл у Евклида, Аристарха, Архимеда. По свидетельству Архимеда, Демокрит открыл, что объем конуса или пирамиды составляет треть объема цилиндра или призмы с теми же основанием и высотой.

**Корень**. Следуя традиции древнегреческих математиков, которые вместо «извлечь корень» говорили: «найти сторону по данной площади квадрата», раньше корень квадратный называли *стороной*. В латинском языке ʻсторонаʼ, ʻбокʼ, ʻкореньʼ выражаются одним и тем же словом – *radix*. От этого слова произошли термины *радикал* и *корень*, которые вошли в математику благодаря Иоганну из Севильи (1140), Роберту Честерскому (1145) и Герарду из Кремоны (1150), переводившим «Начала» Евклида с арабского на латынь.

**Математика**. Это слово греческого происхождения. *Mathema* ʻнаука, учениеʼ в свою очередь происходит от глагола *mathano*, что означало ʻучусь через размышлениеʼ. Термин, таким образом, категорически отбрасывал учение путем опыта. Пифагорейцы знали четыре *mathema*, т.е. четыре отрасли науки: учение о числах (арифметика), теорию музыки (гармония), учение о фигурах и измерениях (геометрия) и астрономию и астрологию.

**Миллион**. Слово *миллион* было впервые введено в Италии в XIV веке для обозначения «большой тысячи», т.е. 1 0002. Первоначально оно, по-видимому, явилось названием конкретной меры – 10 бочонков с золотом. В XV-XVI веках это слово распространилось и в других европейских странах.

**Минус**. Термин образован от латинского *minus* ʻменьшеʼ. О происхождении знака высказываются различные гипотезы: например, что он эволюционировал так: minus, mi,, , а затем – или ~. Существуют и другие предположения.

**Ноль**. Первоначально ноль именовался словом *цифра* (до XIX века). Термин *nulla figura* ʻникакой знакʼ появился в рукописных латинских переводах и обработках арабских трудов в XII в. Термин *nulla* встречается в рукописи Шюке (1484) и в первой печатной арифметике (1778). Еще в XV веке ноль не считали числом. Впервые цифра «ноль» была предложена Мухаммадом бин Ахмадом в 967 г. Но на Запад она пришла намного позже, в 13 в.

Появление в Европе десятичной системы и цифры «ноль» заложило основу научной революции. Европейцы также заимствовали арабские цифры, это значительно упрощало решение математических задач: если раньше подсчеты велись часами, теперь те же задачи решались за минуты.

**Ордината**. Термин из научной латыни linea ordinate (applicata) ʻлиния, проведенная правильноʼ (в надлежащем порядке). Термин предложил в 1670-х гг. немецкий философ и математик Г. В. фон Лейбниц.

**Периметр**. Слово *perimetros* образовано от греческих *peri* ʻоколоʼ и *metr* ʻизмерятьʼ. Оно встречается у Архимеда, Герона, Паппа. В русских учебниках геометрии еще в конце XIX в. (1876) одинаково часто употреблялись термины *периметр* и *обвод*.

**Пропорция**. Польское существительное proporcja или немецкое Proportion пришли из латинского *proportio*, в род. падеже *proportionis* ʻсоотношениеʼ = pro ʻсо-, сообразноʼ + portio ʻчасть, отношениеʼ, т. е. pro portione ʻв правильном соотношении, пропорциональноʼ. Термин употребляется с XVIII в. Таким образом, пропорция – соразмерность, выравненность частей; определённое [соотношение](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A1%D0%BE%D0%BE%D1%82%D0%BD%D0%BE%D1%88%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) частей между собой.

**Процент**. Слово «процент» имеет латинское происхождение: «pro centum» – это ʻна сто, на сотнюʼ. Часто вместо слова ʻпроцентʼ используют это словосочетание. То есть процентом называется сотая часть числа. Проценты были известны индийцам ещё в V в. и это очевидно, так как именно в Индии с давних пор счет велся в десятичной системе счисления. Проценты были особенно распространены в Древнем Риме. Римляне называли процентами деньги, которые платил должник заимодавцу за каждую сотню. От римлян проценты перешли к другим народам Европы. В Европе десятичные дроби появились на 1000 лет позже, их ввел бельгийский ученый Симон Стевин. В 1584г. он впервые опубликовал таблицу процентов. Введение процентов было удобным для определения содержания одного вещества в другом; в процентах стали измерять количественное изменение производства товара, рост и спад цен, рост денежного дохода и т.д. Символ % появился не сразу. Сначала писали слово «сто» так: сtо. В 1685г. в Париже была напечатана книга «Руководство по коммерческой арифметике», где по ошибке вместо сtо было набрано %. После этого знак %, получил всеобщее признание и до сих пор мы пользуемся этим значком процента.

**Сумма**. Латинское summа переводится как ʻглавный пункт, сущность, итог, суммаʼ. Вначале этот термин употреблялся не как название результата сложения чисел. Суммой называли основное число при всяких расчетах. Еще Леонардо Пизанский писал: «сумма умножения», «сумма деления». Термин *сумма действия* для обозначения любого результата арифметических действий встречается до конца XVII в. Оттенок такого значения слова сохранился до сих пор в нашем языке: мы говорим о денежной сумме и в тех случаях, когда никакого сложения нет. С XV в. слово начинает употребляться в современном смысле, появляется глагол *суммировать* (1489). Наряду с этим термином употреблялись и другие: *агрегат*, *коллект*, *продукт*.

**Теорема**. Из французского theoreme (1539) < лат. theorema < греч. θεώρημα ʻтеоремаʼ < ʻзрелищеʼ, от θεωρέω ʻсмотрю как зрительʼ. Термин начал применять Архимед в смысле «истина доступная созерцанию».

**Центр**. Слово греческого происхождения: *kentron* обозначал палку с заостренным концом, которой подгоняли быков, а позднее – ножку циркуля, помещенную в центр описываемой окружности. Этим термином Евклид называл центр окружности и центр сферы, а Архимед – центр эллипса и эллипсоида.

**Цифра**. Индийские математики называли знак, обозначавший отсутствие некоторого разряда словом *сунья* ʻпустойʼ. Арабы перевели этот термин по смыслу и получили слово *сифр*. Отсюда произошло слово *цифра*, вошедшее в европейскую литературу, оно означало первоначально ʻнульʼ, затем (уже в XV в.) этим словом стали называть все числовые знаки.

Сведения по истории и этимологии математических терминов расширят кругозор студентов, привлекут внимание к интернациональной лексике, внесут элемент занимательности при обучении специальной терминологии.

Список использованной литературы

1. Багриновский, Г. Ю. Большой этимологический словарь русского языка / Г. Багриновский ; [предисл. А. В. Дыбо]. – М.: КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2020. – 1184 с.

**Н. М. ГУРИНА**

*(г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина)*

**ПРОБЛЕМАТИКА КУРСА «СЕМИОТИКА И ФИЛОСОФИЯ**

**ЯЗЫКА» ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ СПЕЦИАЛЬНОСТИ**

**«ЯЗЫКОЗНАНИЕ»**

Понятие «язык» – сложнейшее в концептуальной структуре современного гуманитарного знания. Предлагаемый курс является завершающим в теоретической подготовке специалистов-филологов и носит ярко выраженный интегративный характер. Цель курса – дать систематическое представление языка в плане проявления в языке-системе наиболее важных философских законов строения и функционирования систем-объектов. Также он имеет целью обобщить сведения по семиотике, семасиологии, прагматике, логике, общему языкознанию, когнитивной лингвистике и когнитологии, показать их взаимосвязь и взаимодополнительность.

Язык – это универсальное средство общения, поэтому его новые техники, тонкий анализ может служить инструментом при решении проблем познания и мышления. Так как философия и язык связаны друг с другом многими нитями, то полезно показать как связи языкознания с другими областями человеческого знания, так и их неизоморфизм. Внешняя лингвистика легко перерастает в философию языка и собственно философию, а в философии растет интерес к проблемам обыденного языка и языка науки. Отдельный раздел курса посвящен структурам представления информации, методам современных исследований.

Центральное место в курсе занимает одна из важнейших проблем современной теории познания – проблема соотношения знания, языка и действительности. В широкой интердисциплинарной области гуманитарных наук важное место занимают основные вопросы философии языка (и данная проблематика обеспечивает преемственность от курса общего языкознания к данной дисциплине). Также магистранты знакомятся с основными философскими проблемами, предполагающими обращение к лингвистике. При составлении учебной программы дисциплины мы опирались на курс «Философия языка и коммуникации» для магистрантов филологического факультета Белгосуниверситета, обучающихся по лингвистическим специальностям, который составила профессор кафедры теоретического языкознания Н. Б. Мечковская [1, с. 45]. Курс носит теоретический характер и тесно связан с историей филологической мысли, общим языкознанием и историей философии. Как указывает автор-составитель, он готовит магистрантов к решению исследовательских и практических задач в области теории и практики коммуникации, языкознания и литературоведения, связанных с развитием информационных технологий в условиях нарастающей глобализации современного мира. В пояснительной записке автор обосновывает целесообразность наличия данного курса не только заботой о расширении гуманитарного и философского кругозора магистрантов-филологов, но и необходимостью сформировать более глубокое и сущностное понимание своеобразия естественного языка в биолого-социальном континууме семиотик. Презентацию своего авторского курса Н. Б. Мечковская осуществила в виде статьи в журнале «Веснiк БДУ» в разделе *Дискуссии* [1]. Автор отмечает, что «самые важные вопросы философии языка и коммуникации – происхождение языка; язык и сознание; роль языка в этногенезе и национальной консолидации; социальная типология языков; иерархия и взаимодействие семиотик; информационно-семиотические характеристики социумов; технологии коммуникации – по своему существу являются междисциплинарными». Хотелось бы, чтобы часть этих вопросов нашла отражение в курсе «Философия» для студентов или в курсе для магистрантов. Мы проанализировали электронный учебно-методический комплекс, составленный преподавателями БрГУ имени А. С. Пушкина В. А. Климович и В. А. Степановичем «Философия» [2], в котором есть попытка установить межпредметные связи с другими гуманитарными дисциплинами: так, в Глоссарии к ЭУМК есть термины язык, знак, культура, аналитическая философия, информация, метаязык.Но в подтеме «Человек – биосоциальное существо» среди признаков Ноmo sapiens нет дара языка и способности к речевой деятельности. Как указывает Н. Б. Мечковская, философы пишут о языке неоправданно мало.

В программе Н. Б. Мечковской по «Философии языка и коммуникации» основные темы расположены хронологически, как и в программе по философии. Рецензируя авторскую программу Н. Б. Мечковской, мы изучили ее подход к преподаванию данной дисциплины и с уверенностью можем говорить, что ее опыт можно распространить и на преподавание дисциплины «Семиотика и философия языка». Рассмотрим особенности программы, которые обеспечивают ее высокий научный уровень.

Тематика лекций представлена тремя укрупненными блоками проблем, отражающими лингвокоммуникативное измерение всемирной истории. Во введении подчеркивается междисциплинарный характер объектов, составляющих ядро данного курса, в первом тематическом блоке преобладает диахронический подход к философскому осмыслению языка и коммуникации. Последовательно обращаясь к философии Древнего мира, Средних веков, эпохам Возрождения и Просвещения, автор отмечает ключевые моменты в тысячелетнем поиске ответов на вечные вопросы о даре языка, о происхождении языка, о множестве языков. Совершенно оправданно треть учебного времени отводится на изучение вопросов философии языка и коммуникаций в Новой и Новейшей истории, так как именно здесь видны истоки той борьбы идей в определении роли языка в этногенезе, его места среди других форм общественного сознания. В условиях нарастающей глобализации полемика по этнонациональным вопросам еще не завершилась и требует от профессионала взвешенной оценки и углубленной рефлексии. Как представляется, рецензируемая программа не уходит от этой проблемы.

Во втором тематическом блоке с современных позиций (с учетом упомянутого во введении междисциплинарного подхода) характеризуются основные виды информации, циркулирующие в природе и обществе: микрокоммуникация, биокоммуникация, макрокоммуникация.

В третьем тематическом блоке, опираясь на историю филологической мысли и историю философии, автор представил свое видение глобальных (сущностных) изменений в коммуникации людей, детерминированных ускорением развития информационных технологий, и охарактеризовал основные тенденции в этой области. Впервые в вузовской практике Республики Беларусь в рамках курса для гуманитариев профессор Н. Б. Мечковская системно рассмотрела влияние кибернетики, теории информации, теории связи, компьютерных наук на коммуникативный уклад общества и сделала обобщения и выводы прогностического характера о развитии языка как основного средства общения людей. Несомненная новизна подходов к связям между языкознанием и философией, методологическая рефлексия, направленная на определение специфики объекта изучения, актуальность вопросов, обсуждаемых в широкой интердисциплинарной плоскости гуманитарных наук, характеризует авторскую программу профессора Н. Б. Мечковской. Эвристическую ценность и интеллектуальную привлекательность курса, обеспеченного такой цельной программой, трудно переоценить. Можно надеяться, что для магистрантов будет привлекательным сам процесс философствования как определенный вид интеллектуальной деятельности.

Список использованной литературы

1. Мечковская, Н. Б. Чем философия языка отличается от теории языка и общей лингвистики? / Н. Б. Мечковская // Веснiк БДУ. Сер. 4. – 2012. – № 3. – С. 41–46.

2. Климович, А. В. Философия. – Брест, 2016/ А. В. Климович, В. А. Степанович [Электронный ресурс]. – Режим доступа: // [http://rep.brsu.by:80/handle/123456789/164](http://rep.brsu.by/handle/123456789/164). – Дата доступа 14.06.2022.

**М. П. Жигалова**

*(г. Брест, Брестский государственный технический университет)*

**ИНТЕРАКТИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ В ПРАКТИКЕ ИЗУЧЕНИЯ**

**РКИ ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ**

Прежде чем говорить об интерактивных материалах и практике их использования в учебной деятельности иностранных студентов, обратимся сначала к самому понятию, которое в современной научной сфере рассматривается с разных позиций. Так Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин отмечают, что «интерактивный – значит, основанный на взаимодействии. Применительно к процессу обучения означает наличие обратной связи между педагогом или средством обучения и учащимися» [1]. З. И. Тюмасева, Е. Н. Богданов, Н. П. Щербак считают, что это «обоюдная, межсубъектная активность, или диалоговый режим активности» [9]. Т. В. Галкина, О. О. Петунина определяют значение слова «интерактивный» как «взаимодействующий, взаимовлияющий, направленный на общение» [2]. «Словарь по технологиям обучения. Технологии обучения в терминологическом аспекте» перечисляет основные технологии, средства, приемы обучения, среди которых интерактивность рассматривается как «диалог – взаимодействие пользователя с программной (программно-аппаратной) системой, характеризующееся (в отличие от диалогового, предполагающего обмен текстовыми командами, запросами и ответами, приглашениями) реализацией более развитых средств ведения диалога (например, возможностью задавать вопросы в произвольной форме, с использованием ключевого слова, в форме с ограниченным набором символов и др.); при этом обеспечивается возможность выбора вариантов содержания учебного материала, режима работы с ним».

Всё это свидетельствует о многогранности не только самого понятия, но и тех методических приёмов, которые основаны на активном взаимодействии всех участников учебного процесса: беженцев [7], студентов-иностранцев, преподавателя и средств обучения.

Следует заметить, что профессионально-ориентированное обучение иностранных студентов, например, экономической, инженерной, экологической и др. направленности становится существенным компонентом будущей профессиональной деятельности специалистов. В связи с этим возрастает роль дисциплины «Профессиональная лексика» (язык специальности, например, экономической). Учебно-методический материал в этом случае требует учета профессиональной специфики при изучении русского языка, его нацеленности на реализацию задач будущей профессиональной деятельности иностранных студентов. Для работы над языковым материалом дисциплины «Профессиональная лексика» (язык специальности) используются оригинальные тексты из экономической литературы, адаптированные к уровню понимания иностранными студентами технического вуза. Кроме того, на этапах закрепления и повторения материала используется большое количество аутентичного материала, что позволяет постепенно готовить студентов к пониманию экономических текстов в подлиннике. Тематика текстов охватывает такие разделы экономики, как теория спроса и предложения, факторы, или средства производства, различные виды торговли, финансовые рынки, основы банковского дела, налогообложение, бухгалтерский учет и аудит. Помимо этого, затрагиваются общие проблемы макроэкономики, а также таких отраслей экономики, как топливно-энергетический комплекс, городское хозяйство, сельское хозяйство, торговля различными товарами. И потому использование интерактивных методов и технологий обучения в дисциплине «Профессиональная лексика», которые опираются на уже сформированные навыки чтения и письма [8], признается в современной методике преподавания РКИ приоритетным направлением в обновлении содержания образования.

В рамках применения интерактивных методов обучения языку специальности реализуются компетенции, необходимые в будущей профессиональной деятельности: лингвистическая, социолингвистическая, прагматическая, стратегическая.

Интерактивное обучение языку специальности основано на прямом взаимодействии студентов-иностранцев со своим опытом и опытом однокурсников, а также с преподавателем-фасилитатором. Поэтому *работа в парах или в малых группа*х является эффективной формой обучения. На его основе и в связи с таким опытом формируются новые компетенции и отношение обучающихся к будущей профессии.

Часто студентам предлагаются и творческие задания, такие, как *дискуссия, мозговой штурм, дебаты*, которые не предполагают одного правильного ответа, а мотивируют их к поиску. И тогда важен процесс нахождения решения, который всегда основывается на опыте студента и его знаниях.

Известно, что результаты обучения будут устойчивы тогда, когда участник знает, как действовать и создавать ситуации самому. В этом помогает такая форма работы, как *ролевая (деловая) игра*. Следует заметить, что функция преподавателя как носителя информации, в этом случае меняется. Преподаватель становится каналом получения опыта, практики применения умений в языке специальности, указывает направление и способ действия. Работая в этой позиции, иностранному студенту не обязательно знать конкретные рецепты (правильные ответы), но необходимо понимать, как их искать.

Интерактивные методы, как правило, предполагают моделирование реальных жизненных ситуаций, совместное решение проблем, ролевые игры, чем наиболее способствуют формированию компетенций, выработке ценностей, и, создавая атмосферу сотрудничества, взаимодействия, позволяют педагогу стать настоящим лидером, а не ментором-администратором.

При обучении языку специальности сегодня преподаватели чаще всего используют указанные выше методы и технологии интерактивного обучения.

Покажем, какие ещё интерактивные методы и технологические приёмы [7], формирующие профессионально-коммуникативные компетенции иностранных студентов, наиболее часто используются преподавателями в учебной деятельности. Это:

1. *Слайд-фильм (презентация*) – иллюстративный, наглядный материал (набор слайдов – иллюстраций, фотоматериалов, снабженных необходимыми комментариями для работы на занятии). Эта конкретно-наглядная основа занятия делает его ярким, более осмысленным и понятным, информационным и поэтому запоминающимся. При демонстрации слайдов деятельность преподавателя заключается в управлении темпом подачи материала, акцентировании внимания учащихся на наиболее важных моментах, повторении и разъяснении непонятных слов, положений. Студенты в тетрадях делают пометки, выписки, цитаты, составляют конспект излагаемого материала. У них таким образом формируется учебно-информационные умения и навыки.

2. *Интерактивный демонстрационный материал* (*тексты, задания, опорные схемы, таблицы, понятия).* Представленный на интерактивной доске или в компьютерном варианте, он решают несколько задач: повышает уровень усвоения материала, увеличивает объем использования наглядности и уровень запоминания, экономит время для разъяснения иностранным студентам предложенного текстового материала.

3. *Создание слайдов с графическим изображением* (студенты в ходе изучения материала создают обобщающие таблицы, схемы, алгоритмы действий, а на этапе закрепления изученного или на этапе повторения пройденного используют данные таблицы, схемы для решения учебно-познавательных задач).

4. *Обучающий контроль.* Дидактические материалы представлены в разных формах: тестовые задания с орфографическим и пунктуационным анализом, разные виды грамматических, синтаксических и речевых заданий, диктантов, алгоритмы. Для заболевших студентов дидактические материалы можно использовать дистанционно: рассылать на электронную почту. Компьютерные тесты, трансформация и моделирование текста, предназначенные для контроля уровня усвоения знаний иностранных студентов, используются на этапе закрепления и повторения пройденного.

5. *Тестовый контроль* и формирование умений и навыков с помощью компьютера предполагает возможность быстрее и объективнее, чем при традиционном способе, выявить знание и незнание обучающихся. Этот способ организации учебного процесса удобен и прост для оценивания. Преподавателю всегда приходится ориентировать свою деятельность на результат: в какой форме будут оцениваться знания, умения и навыки его обучающихся. Это могут быть и тесты, которые помогут проверить уровень грамотности и приобретённые навыки самоконтроля за усвоением учебного материала.

6. *Самостоятельная поисковая работа* – использование Интернет-ресурсов, мультимедиа, библиотеки университета. Электронные словари – переводчики, толковые и др., особенно хочется выделить терминологический словарь.В процессе обучения русскому языку иностранные студенты традиционно обращаются к различным источникам информации: электронным словарям, энциклопедиям, базам данных, представленных в большом объеме не только на электронных носителях, но и в Интернете, заходя на различные сайты, на которых можно найти любой текст. Кроме этого, преподаватель-словесник может использовать в Интернете следующие виды полезных ресурсов: толковые словари, сборники правил и нормативные документы по преподаванию, программы, методические разработки, научные статьи, форумы, чаты, списки рассылки для участия в коллективных обсуждениях проблем образования на практических и факультативных занятиях по русскому языку, а также и во внеучебное время. Уникальная поисковая система осуществляет поиск по заголовкам статей, по выделенным словам, система перекрестных ссылок позволяет найти толкование упоминаемых слов. И этому тоже учит преподаватель.

7. *Творческие задания.* Выполнение творческих заданий (написание заметок, сочинений-миниатюр, эссе с фотографиями, иллюстрациями, оформление интервью, создание газеты в электронном виде, буклетов-памяток, схем, таблиц, научно-исследовательских статей для выступления на научно-практических конференциях) способствует формированию мотивации учения, стимулирует инициативу и творческое мышление.

8.*Проекты.* Метод проектов позволяет формировать исследовательские навыки студентов, активизировать их деятельность, использовать полученные ими знания на практике. Очень широко используется при создании мини-проектов к практическому занятию.

9. *Клипы*.Они позволяют уточнить или повторить материал и потому чаще всего используются в ходе объяснения нового материала, или на этапе закрепления. Они по функции близки к презентациям, но имеют и отличительные свойства: они междисциплинарные, нефрагментарные, целостностные. Они могут воспроизводить материалы из различных областей знаний. Например, для студентов машиностроительного факультета, это могут быть отдельные видеофрагменты, рассказывающие о работе машин, выпущенных разными заводами одного или нескольких государств, режиссёрские интерпретации текстов в кино, сопровождаться музыкой и рисунками, картинами. Также их можно в последующем использовать при проведении студенческих вечеров, семинаров.

10. Работая в дистанционном режиме со студентами, наши преподаватели используют такую форму работы, как *виртуальная экскурсия*, где совмещение видео-, аудио- и текстового материала, комплексное освещение темы обеспечивает более глубокое погружение в содержание материала, способствует его творческому осмыслению, повышает мотивацию учения. Для работы с иностранными студентами на учебном курсе по изучению русского языка как иностранного такая форма занятий активизирует процесс обучения, позволяет одновременно не только обогащать словарный запас и культуру речи, но и знакомить с общечеловеческим культурными ценностями, традициями государства и формировать представление о нации [4].

11. Следует сказать, что часто на одном из этапов занятия используются презентации студенческие. Подготовка такого занятия опирается на метод проектов, в основе которого лежит *педагогика сотрудничества*. Учебное занятие, организованное в режиме двух технологий, требует большой предварительной подготовки. Форма его организации такова: группа студентов делится на несколько групп в составе 3-4 человека, в каждую из них входят студенты, разные по уровню обученности. Одним и тем же составом группа может работать от одного занятия до нескольких месяцев. Группы получают конкретные задания. Каждый студент должен, используя различные источники, подготовить информацию-ответ на свой вопрос. Представители группы готовят презентацию, чтобы наглядно, эмоционально представить свое задание на уроке, подключая выдумку и фантазию. Безусловно, занятие от начала создания и до своего логического конца создается под руководством преподавателя, который при необходимости помогает студентам-иностранцам начать работу в группах, наблюдает за тем, как идет сотрудничество между ними, не вмешиваясь в ход обсуждения, в конце оценивает работу студентов и сотрудничество в группах. Обучение в сотрудничестве даёт студентам-иностранцам осознание личного участия и ответственности за успех совместной работы, осознание творческой взаимозависимости членов группы, умение вести диалог, идти на компромисс, уважать мнение других, интенсифицирует творческое общение между студентами. Регулярное обсуждение всей группой промежуточных итогов работы повышает ее эффективность. И поэтому методика создания проектных работ уже активно используется в практике преподавания.

12.*Практическое занятие по защите проектных работ* – уникальный способ реализации творческого потенциала студентов, способ творческого преломления их знаний и умений на практике. Такая работа может осуществляться на разных этапах практического занятия: при проверке домашнего задания, способе создания проблемной ситуации, объяснении нового материала и закреплении изученного, при способе итоговой проверки знаний. При таком способе обучения обеспечивается и комфортное психологическое самочувствие обучающих и иностранных обучающихся, потому что они развивают интеллектуальные и творческие способности, формируют навыки самостоятельной учебной деятельности, самообразования и самореализации личности. Студенты испытывают чувство ответственности по отношению к русскому слову, чуткость к красоте и выразительности русской речи. Они проходят своеобразный этап становления духовного мира человека, формирования внутренней потребности личности в непрерывном духовно-нравственном совершенствовании, позволяющем осознать и реализовать свои личные возможности.

Предложенные на занятиях тексты помогают и воспитанию чувства прекрасного, культуры мышления и общения, эмоциональной отзывчивости, способности к переживанию и сопереживанию, формируют художественный вкус и культуру речи.

Важно также при использовании инновационных технологий не забывать о том, что они будут формировать многоязыковую толерантную личность, способную оценивать культурные реалии разных народов, вести дружественные коммуникативные отношения, направленные на консолидацию мультикультурного социума, который стал таким в силу активной миграции в последние годы. А это значит, что вузовский преподаватель сегодня как никогда должен быть мобильным, требовательным к себе и доброжелательно-требовательным, тактичным к студентам. Ибо университет, как учебное заведение, только тогда по-настоящему живет, когда в нем царит дух науки и общей культуры, добра, такта и справедливости, уважительного отношения к представителям других культур. Это особенно актуально при работе с иностранными студентами сегодня, в условиях поликультурного образовательного пространства.

Да, XXI в. в образовании – это окружающая цифровая вселенная. Поэтому нетрудно предположить, что передача знаний во всех сферах образовательной деятельности, в том числе и в высшей школе, будет проходить от преподавателя к студенту в университетах, расположенных не только в здании, но и в Сети (через проявление мобильных устройств). А значит, учебные заведения как место получения знаний, где занимаются студенты, могут рассматриваться при дистанционном обучении как любое место, оборудованное для такой работы. Поэтому и компетенции человека знаниевого общества состоят уже из несколько иных составляющих. Это такие, как: *информационные* (множество источников, обработка в условиях ограниченного времени и пространства), *мотивировочные* (учет намерений и действий не только студента и преподавателя, но и других людей – родителей, однокурсников, союзников, партнеров и оппонентов), *метапредметные (*принятие нескольких решений одновременно по реализации проблем, где необходимы знания из многих областей знаний), *познавательные* (обучающая, экспериментальная, исследовательская деятельность), *мобильные* (умение принимать и одновременно сопоставлять много информации и решений по её усвоению в условиях ограниченного времени), а также *личностные и эмоциональные* (способность постоянно действовать в условиях новизны и неопределенности, быть готовым к получению различных результатов своих действий, в т. ч. и неожиданным, уметь выстроить социальное взаимодействие с различными людьми).

Проведенное исследование позволяет сделать вывод о необходимости трансформации традиционных и инновационных технологий обучения,внедрения такого трансдисциплинарного подхода к изучению РКИ и метапредметности основ знаний. Это позволит подготовить личность к пониманию взаимосвязи процессов, происходящих в быстроменяющимся мире, самоопределению, эффективной деятельности, формированию активной гражданской позиции[4]. В этой связи нуждаются в развитии инновационной культуры и преподаватели [3], которые обеспечивают создание и открытие нового знания [6]. Для этого понадобятся высококачественные базы данных образовательной информации, охватывающие не только обязательные программы, но мир знания в целом. А сотрудничество, совместное образовательное пространство с преподавателями вузов и однокурсниками, и время взаимодействия, необходимое для генерации идей, презентации результатов, обратной связи и оценки, практически безгранично. Поэтому такая социализирующая и персонализирующая составляющие учебного процесса – это уникальная возможность сотрудничества при решении сложных задач за рамками учебного времени в соответствии с личными интересами и запросами обучающихся. Она обеспечивают создание нового знания через создание мультимедиа презентаций, анимаций, цифровой модели, качественного анализа, экспертизу, формирует навыки и компетенции учения, развивает способности управлять собственным познанием – то есть, обеспечивает всё то, чего ждет сегодня глобальная экономика XXI в. [5].

Поэтому система образования ХХI века должна создать условия для формирования выпускника, который будет готов к успешной социализации и карьере, к учению на протяжении всей жизни. Но чтобы такая система образования развивалась, она должна формировать высоконравственную личность, умеющую отличать добро от зла, понимать изощрённость информационных воин, направленных на разобщение народов и уничтожение цивилизационных достижений, чтобы не стать их жертвой. Поэтому сегодня очень важно научить молодёжь общению реальному, а не только виртуальному, научить понимать значимость каждого человека и народа на Земле. Каким будет завтрашний день образования в мире и в каждом отдельном государстве во многом зависит и от нас, преподавателей, уверенных или нет в своём профессионализме и значимости нашего совместного дела, совершенствованию которого нет предела.

Список использованной литературы

1. Азимов, Э. Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – М.: ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Галкина, Т. В. Краткий словарь музейных терминов / Т. В. Галкина, О. О. Петунина. – Томск: Томск. гос. ун-т, 2004. – 16 с.
3. Бычков, А. В. Инновационная культура / А. В. Бычков // Профильная школа. – 2005. – № 6. – С. 83.
4. Жигалова, М. П. Человек. Образование. Культура / М. П. Жигалова // Веснік адукацыі, 2009. – №5 – С. 12–17.
5. Жигалова, М. П. Подготовка педагогических кадров в Республике Беларусь: социокультурный и методический аспекты / М. П. Жигалова // Непрерывное педагогическое образование: проблемы и поиски, 2017. – № 3 (5). – С. 19–31.
6. Жигалова, М. П. Мультимедиа в теории и практике высшей школы (на примере курса «Методика преподавания русской литературы» в Беларуси) / М. П. Жигалова // Актуальные проблемы изучения и преподавания литературы в вузе и школе : материалы IX Всерос. науч.-практ. конф., 2–3 ноября 2011. – Йошкар-Ола, 2012. – С. 235–245.
7. Пособие для беженцев по русскому языку : в 2 ч.; Ч.2 / С. И. Лебединский, И.С. Ровдо, М.П.Жигалова. – Минск: Четыре четверти, 2019. – Часть 2. – 280 с.
8. Selected aspects of developing literacy skills at different stages of education in the native and foreign language (Некоторые аспекты развития навыков чтения и письма на разных этапах обучения на родном и иностранном языках): коллективная монография / Editors / Redakcja / Редакция Isabela Dabrowska, Halina Chodkiewicz, Maryia Zhyhalava. – Biala Podlaska, 2019. – 195s.
9. Тюмасева, З. И. Словарь-справочник современного общего образования: акмеологические, валеологические, экологические тайны / З. И.Тюмасева, Е. Н. Богданов, Н. П. Щербак. – СПб. : Питер, 2004.

**Е. А. Зуева**

*(г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина)*

**ИЗУЧЕНИЕ ПРАЗДНИКОВ И ТРАДИЦИЙ НА ЗАНЯТИЯХ**

**ПО РКИ: СИСТЕМА ЗАДАНИЙ**

В рамках дисциплины «Русский язык как иностранный» на 1 и на 3 курсах предполагается изучение тем общения «Страна, в которой я учусь» и «Моя родина. Культура и традиции моего народа». По замечанию Я. Н. Ревякиной, «изучение особенностей праздников и традиций ценно тем, что появляется наглядная возможность сравнивать культуру изучаемого языка с культурой своей страны и оценивать ее» [4, с. 153].

Ниже предлагаются рекомендации и комплекс упражнений, которые можно использовать на занятиях по РКИ в рамках тем общения «Страна, в которой я учусь» и «Моя родина. Культура и традиции моего народа».

Примеры заданий, направленных на формирование и развитие **грамматических навыков**.

**1.** Образуйте прилагательные от существительных.

*Государство* – …, *профессия* – …, *религия* – …, *народ* – … [3, с. 76].

**Задание 2.** Как можно сказать? Какой вопрос может быть после этих глаголов? Составьте словосочетания [3, с. 88].

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| дарить/подаритьвыбирать/выбратьпредлагать/предложитьприносить/принестиобмениваться/обменятьсяукрашать/украситьпробовать/попробоватьпоздравлять/поздравитьжелать/пожелать | Кому?Что?Кого?Чего?С кем?С чем?О чем?Чем? | деньгиподароксчастьепраздникдрузейелкасалатуспехиздоровье  |

Примеры заданий, направленных на формирование и развитие **лексических навыков**.

**Задание 1.**Подберите слова к картинкам..

|  |  |
| --- | --- |
|  | \_ день рождения; \_ Новый Год; \_ Рождество; \_ 8 марта (женский день); \_ Хеллоуин; \_ День святого Валентина; \_ Пасха; \_ день матери; \_ день отца; \_ свадьба [7, с. 130]. |

**Задание 2.**Найдите о слово «***праздник***» в толковых словарях. Сколько значений у этого слова? [3, с. 76].

**Задание 3.** Продолжите ряды слов.

1. Религиозные праздники: *Рождество*, … . 2. Государственные праздники: *День Независимости*, … . 3. Международные праздники: *8 Марта*, … . 4 Семейные праздники: *день рождения*, … . 5. Подарки: *цветы*, … . 6. Праздничный стол: *салат*, … [3, с. 75].

**Задание 4.**  С какими праздниками ассоциируются данные ряды слов? Подберите 1) синонимы и 2) антонимы к словам.

1. Подарок, праздник, елка, иллюминация, огонь, успех, мечта, здоровье; назад, древний, земля, последний, день, петь, труд, веселиться, брать, весна, работа. 2. Начало, урожай, мир, открытие, ночь, встреча, радость, счастье, победа, страшный, наступление, радость, война, любимый, участие, город, молодой, честь, действие [5].

Примеры заданий, направленных на формирование и развитие **навыков говорения**.

**Задание 1.** Как вы думаете, что такое праздник? Итальянцы говорят, что праздник – это цирк. Вы согласны с этим? А вы что думаете об этом? Продолжите ассоциативный ряд.

Праздник – это: *путешествие*, *праздничный стол*, *поездка в гости*, *выходной день*, *праздничный салют*, *гости*, ... [3, с. 76].

**Задание 2.**  Поговорим о вас.

1. Какие религиозные праздники отмечаются в вашей стране? Как они называются? Когда они отмечаются? 2. Какие государственные праздники отмечаются в вашей стране? Как они называются? Когда они отмечаются? С чем они связаны? Какие из государственных праздников отмечались в вашей стране раньше, но сейчас не отмечаются? 3. Какие народные праздники отмечаются в вашей стране? Как они называются? Когда они отмечаются? С чем они связаны? 4. Какие из праздников являются международными и отмечаются как в вашей стране, так и в других странах? 5. Верите ли вы в Деда Мороза? Как он называется в вашей стране? 6. Русские дети считают, что новый год пахнет мандаринами и елкой. А что говорят об этом дети в вашей стране? 8. Какие праздники вы любите, а какие не любите? Почему?

Примеры заданий, направленных на формирование и развитие **письменной речи**.

**Задание 1.** Какие важные праздники и традиции существуют в вашей стране? Подготовьте письменно информацию о трех праздниках и расскажите о них в группе.

**Задание 2.** Что принято ставить на праздничный стол у вас в стране? Напишите рецепт блюда, без которого не обходится праздничный стол.

Примеры заданий по **работе с текстами**. Например, **Задание**.Соотнесите название народного праздника и его описание:

Название праздника: 1. ***Масленица***. 2. ***Святки***. 3. ***Иван Купала***.

Описание праздника: **А.** Угощались блинами. Катались на санях с гор и на лошадях. Устраивались кулачные бои. Сжигали чучело зимы. Заканчивался праздник Прощеным воскресеньем. **Б.** Юноши и девушки собирались на берегах рек и озер на веселые игрища. Плели венки из цветов и трав, украшали ими головы, водили хороводы, пели песни, плясали. Разжигали костры и прыгали через них. Купались на зорьке, собирали утреннюю росу, обливали водой каждого встречного. Собирали лекарственные травы. **В.** Этот праздник начинался колядованием. По улицам ходили ряженые от одной избы к другой, выкрикивая величание хозяевам. Люди потчевали, угощали ряженых. Это было время уличных забав, вечеринок. Девушки устраивали гадания [1].

При знакомстве с праздником Масленица можно использовать материалы, предлагаемые в статье М. С. Харлицкого, где рекомендуется материал по развитию речи на средне-продвинутом этапе обучения <…> текстовый материал сопровождается комментариями и заданиями, которые знакомят учащихся с нужной лексикой и новыми страноведческими реалиями [6]. М. С. Харлицкий предлагает тексты «Не житье, а масленица», «Как праздновали масленицу наши деды», «Масленица в изобразительном искусстве» [6] с предтекстовыми и притекстовыми заданиями к ним:

**Задание 1.** Выпишите из текста прилагательные, которые сочетаются со словом *масленица*.

**Задание 2.** Прочитайте поговорки о масленице и дайте им толкование. Придумайте ситуации, в которых можно было бы употребить эти поговорки.

1. *Не все коту масленица, будет и Великий пост*. 2. *Не житье, а масленица*. 3. *На горах покататься, в блинах поваляться*. 4. *Боится масляна горькой редьки да пареной репы*. 5. *Без блина не масленица* [6].

**Задание 3.** Как вы думаете, почему последний день праздника называют прощеным воскресеньем? С каким обрядом были связаны проводы Масленицы? [6].

При беседе о празднике Масленица также можно использовать разработку Ж. И. Жеребцовой. Материал включает в себя тематическую лексику, учебные тексты «Масленица» и «Зимние развлечения», стихотворения, репродукции картин. Задания рекомендуются для учащихся, владеющих русским языком в объеме базового (А2) – I сертификационного (В1) уровней [2, с. 4]. Приведем примеры заданий:

**Задание 1.** Составьте словосочетания.

|  |  |
| --- | --- |
| Вкусный, особый, народный, зимний, широкий, соломенный, масленый | Масленица, неделя, чучело, блины, рецепт, гулянья, игры |
| Печь, просить, сжигать, праздновать, получать, провожать, приглашать | Блины, подарки, чучело, зима, прощение, прохожий, Масленица |

**Задание 2.** Соедините понятия с их значениями [2, с. 8].

Понятия: 1. ***Прощеный день***. 2. ***Соломенное чучело***. 3. ***Блины***. 4. ***Кулачный бой***. 5. ***«Снежки»***. 6. ***Народные гулянья***. 7. ***Катание на санках***. Значения: **А)** главное блюдо Масленицы, выпекается из теста и подается к столу с разными закусками. **Б)** праздничное развлечение молодых мужчин, представляющее собой бой кулаками. **В)** традиция отмечания праздников на Руси, праздничные и маскарадные массовые мероприятия. **Г)** последний день Масленицы (воскресенье), когда люди просят друг у друга прощения. **Д)** зимнее развлечение взрослых и детей при помощи санок и ледяной горки. **Е)** кукла из соломы, которую наряжают в одежду, ставят на площади, а потом сжигают [2, с. 10].

**Задание 3.** Закончите предложения.

1. Масленица – это праздник, который... 2. В понедельник... 3. Всю неделю люди... 4. Родственники и друзья просят друг у друга... 5. Мужчины и женщины в русской народной одежде... 6. На Масленой неделе... 7. Все приглашают друг друга... 8. Традиционный обряд – сжигание соломенного чучела, которое... [2, с. 10].

**Задание 4.** Рассмотрите картину и ответьте на вопросы.

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Какие атрибуты Масленицы вы знаете? 2. Как заканчивается празднование Масленицы? 3. Какие зимние игры вы знаете? 4. Рассмотрите репродукцию картины Б. М. Кустодиева «Масленица (Масленичное катание)» и найдите 5 признаков Масленицы. 5. Есть ли в вашей стране праздник, похожий на Масленицу? Как он празднуется? [2, с. 11]. |  |

Работу с текстами можно организовать, используя учебное пособие «Русские национальные праздники» Т. Г. Резванцевой, где содержится 12 тем (тематических текстов о праздниках). К текстам даны предтекстовые и послетекстовые задания [5, с. 4]. Приведем примеры заданий из данного учебного пособия по темам «Рождество» и «Пасха».

Прочитайте текст «Рождество Христово» [5, с. 8–9].

**Задание 1.** Объясните значение слов и словосочетаний.

Иисус Христос, пророк, мудрец, Дева Мария, сын Божий, ангел, волхвы, Спаситель Мира [5, с. 9].

**Задание 2.** Закончите предложения, пользуясь текстом.

1. Рождество Христово – … . 2. На нее сойдет Святой Дух, у нее родится сын Божий, … . 3. Это произошло в городе … . 4. Здесь-то, в этой пещере, … . 5. Первыми о рождении Иисуса узнали … . 6. Яркая звезда зажглась над пещерой и … . 7. Уже много веков там … . 8. Он убеждал, что … [5, с. 9].

Задание 3. Прочитайте сказку. Ответьте на вопрос: *«Почему елка считается символом Рождества?»* [5, с. 10].

Прочитайте текст «День Святой Пасхи (Воскресение)» [5, с. 22–23].

**Задание 1.** Найдите в словах общий корень.

*Воскресенье*, *воскресить*, *воскресный*. *Чудеса*, *чудо*, *чудесный*. *Праздничный*, *праздновать*, *праздник*. *Рождение*, *род*, *рождаться*.

**Задание 2.** Составьте предложения, ставя слова в нужную форму.

1. «пасха», из, пришло, язык, слово, греческий. 2. Пасха, быть, пост, перед, всегда, Великий. 3. Чистый, Великий, народный, в, называть, четверг, традиция. 4. начинаться, служба, полночь, пасхальный, в. 5. храмы, проходить, богослужение, все, торжественный, во. 6. каждый, люди, страна, по-своему, Пасха, в, отмечать.

**Задание 3.** Ответьте на вопросы.

1. Что произошло в день Пасхи? 2. Когда и как христиане отмечают праздник Пасхи? 3. Что делают христиане в Великий четверг, Великую пятницу и Великую субботу? 4. Почему принято дарить яйца в Пасху? 5. Как отмечают Пасху в других странах? А в вашей стране? [5, с. 23–24].

В учебнике Е. Л. Корчагиной и Н. Д. Литвиновой предлагаются следующие тексты и задания к ним:

**Задание 1.** А) Прочитайте справочник «Красные дни календаря». Б) Найдите эти праздники в календаре и отметьте их красным цветом. В) О каких праздниках он рассказывает? Г) Скажите, что нового вы узнали об этих праздниках. Д) Задайте вопросы, на которые есть ответы в тексте, используя вопросительные слова: *Какие? Когда? Что? Кто? Где? Как? Какой? Почему? Сколько? Кого? Кому?* [3, с. 77–78].

**Задание 4.** Укажите верные (+) и ложные (–) утверждения?

1. Рождество это религиозный праздник. 2. 1 января не отдыхают, а работают. 3. Женщины мечтают о подарках на 8 Марта. 4. 8 Марта нерабочий день. 5. Женщины поздравляют мужчин с 23 февраля. 6. Вечером 9 мая бывает салют. 7. 1 Мая у детей и студентов каникулы [3, с. 78].

**Задание 2.** Вы, знаете, что Рождество – один из самых больших европейских праздников. На рождество люди украшают свои дома, покупают елки, елочные украшения и подарки. Елки часто украшают звездами. А вы знаете, почему? Прочитайте, что говорит об этом Библия. Текст «Звезда Рождества» [3, с. 87].

Ю. Э. Егоркина и А. А. Матюнова предлагают следующее задания:

**Задание 1.**какие ассоциации вызывает праздник «Иван Купала?». Составьте **ассоциограмму** основных понятий (ключевых слов, фраз) [1].

**Задание 2.** Подготовьте развернутые монологические высказывания к пресс-конференции под названием «Праздники мира» [1].

**Задание 3.** Напишите сочинение на одну из тем «Праздник, которого нет», «Праздник, который должен отмечаться» [1]. Опишите один из таких праздников по плану: 1) время года; 2) свободный ли это от работы день? 3) кто празднует этот праздник? 4) какие могут быть традиции?

Таким образом, изучение тем общения «Страна, в которой я учусь» и «Моя родина. Культура и традиции моего народа» позволяет учащимся-инофонам не только приобщиться к праздникам, традициям, обычаям страны, где учатся студенты, но и рассказать о праздниках, традициях и обычаях своей страны, что позволит студентам сравнить праздники, поставит их в ситуацию диалога культур. Представленная система заданий, направленная на развитие и совершенствование речевых умений, навыков чтения, письма говорения, расширение лексических и грамматических навыков послужит формированию языковой и лингвострановедческой компетенции иностранных учащихся.

Список использованной литературы

1. Егоркина, Ю. Э. Белорусские праздники на занятиях по РКИ (на материале лингвокультурологического комплекса «Беларусь» [Электронный ресурс] / Ю. Э. Егоркина, А. А. Матюнова. – 2012. – Режим доступа : https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/50767/1/483-486.pdf. – Дата доступа : 02.06.2022.

2. Жеребцова, Ж. И. Масленица [Электронный ресурс] / Ж. И. Жеребцова // Русский язык за рубежом. – 2012. – № 6. – С. 4–14. – Режим доступа : http://journal.pushkin.institute/archive/archive/2012/6\_(235)/6917.pdf. – Дата доступа : 02.06.2022.

3. Корчагина, Е. Л. Приглашение в Россию : в 2 ч. / Е. Л. Корчагина, Н. Д. Литвинова. – М. : Русский язык. Курсы, 2014. Ч. 2. – 276 с.

4. Ревякина, Я. Н. Роль изучения русских праздников, традиций и обычаев в формировании общекультурной компетенции иностранных учащихся [Электронный ресурс] / Я. Н. Ревякина. – С. 152–155. – Режим доступа : https://upload.pgu.ru/iblock/00b/34.pdf. – Дата доступа : 02.06.2022.

5. Резванцева, Т. Г. Русские национальные праздники / Т. Г. Резванцева. – Иркутск : Изд-во БГУЭП, 2014. – 38 с.

6. Харлицкий, М. С. Русские праздники, традиции и обряды на уроке русского языка [Электронный ресурс] / М. С. Харлицкий. – Режим доступа : http://linguistics-online.narod.ru/harlickii\_zhiv\_met.pdf. – Дата доступа : 02.06.2022.

7. Dolmatova, O. Точка Ру. Tochka Ru / O. Dolmatova, E. Novacac. – М. : Бюлер О. А. – 2017. – 152 с.

**Т. Н. Игнатюк**

*(г. Брест, Брестский государственный технический университет)*

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ – НЕПРЕМЕННОЕ УСЛОВИЕ УСПЕШНОСТИ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ БУДУЩЕГО СПЕЦИАЛИСТА**

В современном обществе актуальным является вопрос о рассмотрении образования в контексте культуры, что вызвано общей тенденцией гуманитаризации и гуманизации образования. Постоянно возрастающая роль иностранных языков в современном обществе приводит к потребности в специалистах, которые смогут эффективно осуществлять процесс межкультурной коммуникации. Для этого молодым специалистам необходимо полное приобщение к изучаемой культуре, а также овладение социокультурным содержанием, для эффективного формирования не только языкового, но и когнитивного сознания обучаемого.

Необходимость взаимосвязанного обучения языку и культуре получила обоснование во многих исследованиях, в частности в работах С. Г. Тер-Минасовой [5], Е. М. Верещагина [1], В. Н. Костомарова, Ю. Е. Прохорова [4], В. В. Сафоновой, И. Л. Цатуровой [6] и др. Среди исследований, направленных на практическую разработку методики обучения иностранному языку с учётом его культурологической составляющей, можно назвать работы В. В. Ощепковой [3], Н. Б. Ишханян, А. Н. Богомолова др. В работах этих исследователей главной является мысль о том, что наступил новый этап в развитии обучения иностранному языку как компоненту культуры, который отвечает более глубокому осмыслению вопросов лингвострановедческого подхода, его отражению в практике преподавания русского языка как иностранного.

В числе формируемых в курсе русского языка как иностранного (далее – РКИ) компетенций, наряду с коммуникативной выделяется и компетенция лингвокультурологическая, под которой мы понимаем систему знаний о культуре, воплощённую в определённом национальном языке и ряд умений по оперированию этими знаниями. В ходе практических исследований на занятиях по РКИ, можно сделать вывод о том, что иностранные студенты испытывают трудности лингвокультурологического характера. Поэтому одной из основных задач обучения мы видим: создание у студентов вторичного когнитивного сознания на базе изучения языка как феномена культуры. Отсюда возникает необходимость формирования у студентов технического вуза лексических навыков на основе лингвострановедческих материалов, оригинальных текстов культурологического характера, что будет являться непременным условием успешности межкультурного общения.

В процессе обучения на занятиях РКИ рекомендуется использовать лингвострановедческие материалы, такие как: пословицы, поговорки, упражнения, тексты, комментарии к грамматике, наглядные картинки и т. п. Эти тексты неотделимы от истории и культуры русского народа и в процессе изучения русского языка помогают иностранным студентам получить информативные картины русской жизни и русского быта, семейного и социального уклада на разных этапах; представления о национальном характере, об этической системе ценностей русского народа, о религиозных верованиях; о традициях и обычаях русского народа; помогают проникнуться духом русской культуры, почувствовать красоту и выразительность русского слова. Все это не только повысит интерес иностранных студентов к изучаемому языку, но существенно поможет ускорить адаптацию учащихся к новой культурной и языковой среде, а также будет способствовать формированию лингвокультурологической компетенции.

Для преподавателя РКИ на занятиях по русскому языку как иностранному также стоит задача – развитие общекультурных компетенций иностранных студентов, с целью применения профессиональных знаний и умений в практической деятельности, овладение нормами речевого этикета, культурой межнационального общения, способностью ориентироваться в социуме. Эти знания помогут в дальнейшем студенту-иностранцу лучше понять белорусскую культуру, а также, будут способствовать самоопределению себя как личности в новом окружении. С этой целью на занятиях по русскому языку как иностранному преподаватель использует методические указания, материалы и разработки с текстами лингвокультурологического характера. Например, используются методические указания, которые изданы преподавателями кафедры белорусского и русского языков БрГТУ: «В мире русского слова: методические указания для слушателей факультета довузовской подготовки»; «Знакомство с Беларусью»; «Русский язык: устные темы и диалоги по обучению монологической и диалогической речи иностранных слушателей факультета довузовской подготовки»; «Русский язык: сборник текстов для иностранных студентов технических и экономических специальностей дневной формы обучения».

Остановимся более подробно на методических указаниях: «В мире русского слова: методические указания для слушателей факультета довузовской подготовки». Высокая страноведческая и культурологическая ценность текстов в данных методических указаниях обусловливает их коммуникативную значимость: тексты могут быть востребованы в ситуациях, связанных с профессиональной деятельностью молодого специалиста, с повседневным общением в бытовой сфере, поскольку в стране изучаемого языка студентам необходимо общаться с его носителями. Поэтому необходимо последовательное включение данных лингвострановедческих материалов в содержание процесса обучения РКИ. Данное учебное пособие направлено на формирование таких общекультурных компетенций, как уважительное и бережное отношение к историческому наследию, традициям белорусского общества; формирование у студентов-иностранцев ценностей образования и воспитания; умение ориентироваться в системе социальных и духовных ценностей белорусского народа.

Учебное пособие «В мире русского слова: методические указания для слушателей факультета довузовской подготовки» состоит из сорока пяти художественных текстов, в том числе лингвокультурологического характера, а также комплекса заданий, направленных на развитие у иностранных слушателей навыков изучающего чтения, полного и точного понимания текста. Таким образом, мы видим, что адаптированный текст в данных методических указаниях является базовой единицей обучения речи и развития общекультурных компетенций иностранного студента. Здесь представлены такие тексты, как: *«Погода в Бресте», «Старые друзья», «Знакомство», «Новые друзья», «Письмо брату», «Белорусский студент», «На студенческом вечере», «Русская кухня», «В поликлинике», «Студенческие каникулы» и др.* Тексты, представленные в методических указаниях, дополнены комплексом коммуникативно ориентированных упражнений, которые направлены на стимулирование разговорной практики и приобщение иностранных учащихся к современной русской языковой среде.

В структуре издания внимание уделяется совершенствованию лексических, речевых навыков и умений, а также комплексному формированию устойчивых умений смыслового восприятия прочитанного текста. Применяя данное учебное пособие «В мире русского слова: методические указания для слушателей факультета довузовской подготовки» на занятиях по РКИ, преподаватели ставят своей целью помочь иностранным слушателям в восприятии прочитанных текстов на русском языке, в умении определять основную идею текста, устанавливать причинно-следственные связи между упоминаемыми событиями и выделять существенные для понимания детали. Лексический материал издания направлен на стимулирование разговорной практики и приобщение иностранных студентов к современной русской разговорной среде. В результате освоения материала данных методических указаний у студентов формируется способность к логическому и аргументированному анализу, к ведению дискуссии и полемики, к сотрудничеству и решению конфликтов, обладанию развитым самосознанием, проявлению творческого мышления в нестандартных ситуациях, к плодотворному сотрудничеству с однокурсниками и окружающим социумом.

Текстовые материалы и лексико-грамматические упражнения коммуникативно ориентированы. Основу пособия: «В мире русского слова: методические указания для слушателей факультета довузовской подготовки» составляют текстовые материалы, объединенные в 7 тематических блоков, каждый из которых состоит из ряда устных тем, немаловажное значение отводится темам лингвокультурологического характера, которые будут способствовать формированию общекультурных компетенций студента-иностранца и повышению личностного уровня культуры обучающегося: *«Искусство и культура»* («Рождение поэта», «Художник и ученый в одном лице», «Лингвист по призванию», « Экскурсия в Третьяковской галерее», «Талант и наследственность», «Дом, в котором родился Михаил Романов»); *«Дружба»* («Все будет хорошо», «Старые друзья», «Знакомство», «Новые друзья»); *«Город Брест»* («Погода в Бресте», «Транспортная проблема больших городов», «На чем поедем?», «В универмаге»); *«Рабочий и выходной день студента»* (« На студенческом вечере», «Студенческая столовая», «В кафе», «Русская кухня», «В общежитии», «В поликлинике», «В библиотеке», «Наша комната», «Деловой человек», «Студенческие каникулы», «Кино»); *«Экология»* («Природа и человек», «Природа и мы», «Экология», «Все люди разные», «Ни читать, ни писать»). Несомненно, предложенные в пособии учебные темы, помогут иностранным студентам свободно ориентироваться в культуре Беларуси, познать традиции белорусского народа, а также расширить свои знания о данной стране, научиться делать собственные высказывания и умозаключения на основе вопросов и заданий, которые предлагаются в конце каждой темы.

Задания расположены по принципу нарастания трудностей. Среди предлагаемых заданий наиболее распространёнными являются следующие: *ответить на вопросы», найти синонимы, объяснить значения слов, найти однокоренные слова, распределить слова и словосочетания по группам, выписать прилагательные и наречия, глаголы совершенного и несовершенного вида, заполнить пропуски глаголами движения, изменить предложения, используя глаголы движения, соединить первую и вторую часть фразы, заменить предложения с прямой речью косвенной, исправить содержание, если предложения передают его неправильно* и др.

Данные задания направлены на закрепление полученных знаний, усовершенствование навыков владения грамматическими конструкциями, овладение приёмами извлечения из текста основной информации и формирование умений ориентироваться в языковом материале, а также на усвоение лексического минимума, отработку и закрепление изученного языкового материала культурологического характера.

Результаты использования указанных методических материалов «В мире русского слова: методические указания для слушателей факультета довузовской подготовки» свидетельствуют о том, что отобранный материал позволяет эффективно организовать аудиторную и самостоятельную работу студентов-иностранцев при их подготовке к профессионально-ориентированной деятельности, в ситуациях учебно-профессионального и бытового общения, а также способствуют оптимизации учебного процесса.

Таким образом, можно сделать вывод, что процесс изучения русского языка необходимо сопровождать лингвокультурологическими заданиями, целью которых является знакомство студентов с отдельными элементами и характерными особенностями русской культуры и ментальности, что не только повышает интерес к изучаемому языку, но и ускоряет адаптацию к новой культурной среде, что в свою очередь является непременным условием успешности межкультурного общения будущего специалиста.

Список использованной литературы

1. Верещагин, Е. М. Лингвострановедческая теория слова / Е.М.Верещагин, В. Г. Костомаров. – М. : Русский язык, 1980. – 320 с.

2. Игнатюк, Т. Н. В мире русского слова: методические указания для слушателей факультета довузовской подготовкиической / Т. Н. Игнатюк, Э. Н. Турабова. –Брест : БрГТУ, 2012. – 84 с.

3. Ощепкова, В. В. Лингвострановедение и страноведение / В. В. Ощепкова / В. В. Ощепкова. – М. : Изд-во Глосса-Пресс ; СПб. : КАРО, 2004 (ГПП Печ. Двор). – 335 с.

4. Прохоров, Ю. Е. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев / Ю. Е. Прохоров. – Изд. 6, стереот. – М. : Едиториал УРСС, 2009. – 224 с.

5. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. пособие. – С. Г. Тер-Минасова. –М. : Слово / Slovo, 2000. – 624 с.

6. Цатурова, И. А. Идеи диалоговой концепции культуры как методологическая основа языкового образования / И. А. Цатурова // Россия и Запад: Диалог культур: материалы 2-й междунар. конф. ; 28-30 ноября 1995 г. – М., 1996. – С. 349–354.

**О. А. Корабо**

*(г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина)*

**ОБУЧЕНИЕ МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ**

**НА ЗАНЯТИЯХ ПО РКИ**

Опыт преподавания русского языка как иностранного позволяет утверждать, что в процессе обучения владению основными видами речевой деятельности обучение говорению является одним из самых сложных. Инофоны могут знать грамматику, иметь хороший лексический запас, но при этом испытывать затруднения при выражении своих мыслей на русском языке. Ранние этапы обучения характеризуются, как правило, преобладанием элементарной диалогической речи, но постепенно происходит переход от диалога к монологу. Для разговорной речи характерны спонтанные монологи, для официальной – подготовленные, имеющие четкую структуру.

Монологическая речь (от греч. monos ‘один’ и logos ‘слово, речь’) – форма (тип) речи, образуемая в результате активной речевой деятельности, рассчитанной на пассивное и опосредованное восприятие [1; 310].

Обучение монологической речи может проводится на основе работы с печатным текстом, на ситуативной основе и с использованием аутентичного образца монологического высказывания [2].

При достижении уровня коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности, а также уровня полного, свободного и компетентного владения языком иностранный учащийся, осваивая монологическую речь, должен уметь воспроизводить в устной форме прочитанный или прослушанный текст с заданной степенью свернутости, выделяя необходимую коммуникативно ценную информацию и излагая ее в соответствии с нормами русского языка и в определенной логической последовательности при репродуцировании. При продуцировании – создавать собственный текст, состоящий из связных, логичных, грамматически правильных высказываний, построенных в соответствии с предложенной темой и заданной коммуникативной установкой. Продуцированные монологические высказывания должны содержать описание конкретных и абстрактных объектов, повествование об актуальных событиях, рассуждения на актуальные темы с выражением собственного мнения, отношения к фактам, событиям, аргументацией, оценкой, выводами [3].

Обучение монологической речи в процессе работы с печатным текстом может осуществляться с применением разнообразных упражнений и методических приемов. Начинать работу уместно с определения темы текста, типа повествования, стиля, формулирования главной мысли, определения адресата. Далее рекомендуется составление плана (номинативного, тезисного или вопросного), выбор ключевых слов к пунктам плана, сжатый и подробный пересказ. Обучающиеся могут найти информацию, нужную для их монологического высказывания, но отсутствующую в тексте, изучить список вводных конструкций, пересказать текст с добавлением своей информации, ориентируясь на определенную аудиторию, наконец подготовить развернутое монологическое высказывание с использованием текстовых материалов для определенной ситуации общения.

Обучение монологической речи на ситуативной основе может проходить на разных уровнях: уровень фразы, уровень сверхфразового единства, уровень текста [2]. Можно предложить инофонам на основе тезиса (утверждения) и ключевых слов составить высказывание к определенной ситуации общения, описать картинку фразой и т. д. Интересны задания, в которых предлагается доказать правильность утверждения, привести аргументы и контраргументы по теме высказывания. Задания на составление монологического высказывания по теме с учетом определенной ситуации и характера собеседников выводят обучение монологической речи на уровень текста (это может быть работа в рамках традиционных тем общения («Семья», «Здоровье», «Человек и природа» и т. п.), может быть работа в соответствии с профилем обучения и программой учебно-профессионального модуля).

Оригинальные и важные для личных потребностей упражнения вызывают интерес у обучающихся любого возраста и стимулируют их самостоятельную работу. Приведем в качестве примера такое задание: *перескажите одну из любимых вами сказок (народную, литературную) в научном стиле*. В качестве образца предлагается сказка «Колобок», начинающаяся совами: «В малонаселенном пункте сельской местности проживали два индивида, обладающие гендерными различиями» [4].

Обучение монологической речи – важный процесс, который должен характеризоваться непрерывностью. Построение длинного связного высказывания активизирует приобретенные знания, умения и навыки и способствует развитию как языковой личности, так и личности обучающегося в целом.

Список использованной литературы

1. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – 2-е изд., доп. – М. : Большая рос. энцикл., 2002. – 709 с.

2. Маслыко, Е. А. Настольная книга преподавателя иностранного языка / Е. А. Маслыко [и др.]. – Мн.: Выш. шк., 1992. – 445 с.

3. Русский язык как иностранный: типовая учеб. программа для иностранных студентов филологических специальностей высш. учеб. заведений / С. И. Лебединский [и др.]. – Мн.: РИВШ, 2005. – 217 с.

4. Русский язык. Профессиональная лексика : учеб. пособие для иностр. студентов учреждений высш. образования по филол. специальностям : в 3 ч. / Л. А. Годуйко [и др.] ; под общ. ред. О. Б. Переход ; М-во образования Респ. Беларусь, Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина. – Брест : БрГУ, 2020. – Ч. 2. – 124 с.

**Н. Е. Никитина**

*(г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина)*

**МЕТОДИЧЕСКОЕ НАПОЛНЕНИЕ ЗАНЯТИЯ РКИ**

**НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ**

Занятие по РКИ, как и по любому другому иностранному языку, является ведущим средством обучения, т. к. учащийся получает возможность пользоваться языком как средством общения. Занятие РКИ – это единица учебного процесса, которая ведётся под руководством преподавателя [1, с. 71].

В методической литературе наиболее оптимальной считается такая последовательность этапов работы на занятии РКИ: введение в «атмосферу» языка; объяснение нового материала и учебные действия с ним; упражнения на закрепление и активизацию нового материала; объяснение и запись домашнего задания; подведение итогов занятия; оценка работы на занятии каждого учащегося [2].

Однако вопрос о структуре занятия РКИ не сводится к выработке единой схемы, обязательной для всех занятий. Одни этапы занятия постоянны, другие варьируются [2]. Рассмотрим примерное методическое наполнение занятия РКИ на продвинутом этапе обучения на примере изучения темы «Компьютер и интернет». Занятие проводилось в учебной группе студентов факультета иностранных языков, что позволило включить в работу упражнения, связанные с английским языком.

К постоянным этапам занятия обычно относят этап «погружения» в атмосферу языка, который состоит из различных упражнений (как устных, так и письменных). При таком начале занятия все учащиеся сразу включаются в работу [2]. Данный этап включает в себя 2 задания:

1.*Образуйте от приведённых слов однокоренные слова.*

Компьютер, игра, зависеть, роль, бить, технология, телефон, машина, человек, болезнь.

2.*Образуйте от глаголов имена существительные.*

Управлять, продвигать, взаимодействовать, применять, общаться, решать, планировать, вырабатывать, достигать, побеждать, уметь, определять, совершенствовать, выполнять, использовать, уничтожать, переходить, изменять, начислять, открывать.

Поскольку занятие проводится на продвинутом этапе обучения, большая часть упражнений направлена на закрепление и активизацию пройденного материала. Система упражнений может состоять из следующих типов заданий:

1. Чтение с последующим обсуждением.

*Прочитайте, соотнесите названия типов компьютерных игр с их описанием.*

**Аркада, Стратегия, Квест, Симулятор, Ролевая игра, Шутер.**

1. Игра, в которой управляемый игроком герой, продвигается по сюжету и взаимодействует с игровым миром посредством применения предметов, общения с другими персонажами и решения логических задач и головоломок.
2. Игра, требующая планирования и выработки плана для достижения определённой цели, например, победы в военной операции. Игрок управляет не одним персонажем, а целым подразделением, предприятием или даже вселенной.
3. Такая игра имеет следующие признаки: у главного героя и других персонажей присутствует параметры (умения, характеристики, навыки) которые определяют их силу и способности. Обычно главная характеристика персонажей и врагов – это уровень, который определяет общую силу персонажа, доступные навыки и предметы экипировки. Все эти параметры надо совершенствовать путём выполнения заданий и использования навыков.
4. В играх данного типа игрок, как правило, действуя в одиночку, должен уничтожать врагов при помощи холодного и огнестрельного оружия, для достижения определённых целей на данном уровне. После достижения заданных целей игрок переходит на следующий уровень. Врагами часто являются бандиты и другие «плохие парни», а также инопланетяне, мутанты и монстры.
5. В этой игре максимально полно имитируется физическое поведение и управление каким-либо сложным техническим объектом (например, боевым истребителем, автомобилем и т. д.). В некоторых играх игрок может управлять уже существующим коммерческим предприятием.
6. Игра, в которой игроку приходится действовать быстро, полагаясь в первую очередь на свои рефлексы и реакцию. Игровой процесс прост и не меняется в течение игры. Такая игра характеризуется развитой системой бонусов: начисление очков, постепенно открываемые элементы игры и т. д.
7. Составление предложений из отдельных слов.

*Составьте предложения из слов, не меняя их формы. Первое и последнее слова стоят на верных местах.*

**Super Mario**, 1985, видеоигра, в, вышедшая, это, **году**.

**Марио**, добраться, врагов, своём, конца, перепрыгивая, ямы, до, и, уворачиваясь, должен, от, на, уровня, **пути**.

**Марио**, по, может, платформам, и, использовать, лестницам, разным, ходить, **трамплины**.

**На пути**, в некоторые, может, комнаты, Марио, трубы, из них, попасть, он, войти, чтобы, в секретные, встречаются, **с монетками**.

**Видеоигра**, 40 миллионов, была, насчитывала, проданных, почти, Super Mario, 30 лет, и, бестселлером, **копий**.

1. Чтение текста с восстановлением пропущенных слов.

*Прочитайте текст, вставляя вместо пропусков подходящие по смыслу слова. Используйте слова для справок, размещённые после текста.*

Стивен Пол Джобс, более известный как Стив Джобс– один из основателей корпорации Apple и ключевая **\_\_\_** в мировой компьютерной индустрии.

В 1972 году, после окончания средней школы, Стив Джобс поступает в **\_\_\_** Рида (Портленд, штат Орегон), но быстро теряет **\_\_\_** к учёбе. Уже после первого семестра он был отчислен по собственному желанию, но оставался жить в комнатах друзей ещё около полутора лет, ночуя на полу.

Затем Стив устроился на работу в Atari. Там Джобс занимался разработкой компьютерных игр. Через четыре года его школьный друг Стивен Во́зняк создал свой первый **\_\_\_**, а Джобс, продолжая работать в «Атари», налаживал его продажи.

Из творческого тандема друзей выросла **\_\_\_** «Apple» (имя «Apple» Джобс предложил из-за того, что в этом случае номер телефона фирмы шёл в телефонном справочнике прямо перед «Atari»). Датой основания Apple считается 1 апреля 1976 года (День дурака), а первым офисом-цехом был **\_\_\_** родителей Джобса. Официально Apple была зарегистрирована в начале 1977 года.

**Слова для справок:** колледж, компьютер, гараж, интерфейс, фигура, интерес.

1. Выполнение психологического теста с последующим рассуждением.

*Прочитайте текст.*

ИНТЕРНЕТ-ЗАВИСИМОСТЬ: БОЛЕЗНЬ XXI ВЕКА

Термин «интернет-зависимость» был предложен в 1996 году доктором Айвеном Голдбергом. Первый и важный признак начинающегося заболевания – чрезмерное увлечение интернетом. Человек заходит на все сайты подряд, постоянно играет в онлайн-игры, не «вылазит» из социальных сетей.

**Насколько вы зависимы от интернета?**

1. Чувствуете ли вы себя озабоченным интернетом (думаете ли вы о предыдущих онлайн-сеансах и предвкушаете ли последующие)?

2. Ощущаете ли вы потребность в увеличении времени, проведённого в Сети?

3. Были ли у вас безуспешные попытки контролировать, ограничить или прекратить использование интернета?

4. Чувствуете ли вы себя усталым, угнетённым или раздражённым при попытках ограничить или прекратить пользование интернетом?

5. Находитесь ли вы онлайн больше, чем предполагали?

6. Были ли у вас случаи, когда вы рисковали получить проблемы в работе, учёбе или в личной жизни из-за интернета?

7. Случалось ли вам лгать членам семьи или другим людям, чтобы скрыть время пребывания в Сети?

8. Используете ли вы интернет для того, чтобы уйти от проблем или от плохого настроения (например, от чувства беспомощности, вины, раздражённости или депрессии)?

Если вы дали 5 или более положительных ответов на эти вопросы, то мы вас «поздравляем»: у вас болезнь XXI века – интернет-зависимость!

***Порассуждайте.*** Какие ещё виды зависимостей вы знаете? Считаете ли вы, что все они одинаково опасны для человека?

1. Чтение текста и постановка вопросов к выделенным словам.

*Прочитайте текст. Задайте вопросы к подчёркнутым словам.*

Символ @ предложил употреблять в почтовых адресах Рэй Томлинсон в 1972 году. Но история @ намного длиннее. И начинается она в Средние века, когда значок @ обозначал меру веса, равную 113 ба́рреля, или примерно 14 литров.

В эпоху интернета @ стал использоваться повсеместно, и многие языки просто перевели английское название на свой язык (по-английски @ называется at или commercial at).

В бывшем СССР этот знак был неизвестен до появления компьютера. Название «собака» получило распространение в связи с появлением на ЭВМ игры, где символ @ бегал по экрану и по сценарию игры означал собаку.

Кстати, не только в русском языке @ имеет нечто общее с животными. Так, по-немецки @ – паукообразная обезьяна. По-датски – свиной хвостик, шведы называют @ слоновьим хоботом. Голландцам видится небольшой обезьяний хвост. По-фински это может быть кошачий хвост. Венграм этот значок напоминает червячка, а полякам, сербам и болгарам – мартышку. Французы и итальянцы называют этот символ улиткой. В Чехии и Словакии @ зовут рольмопс (сельдь под маринадом), в Тайване – мышка, в Греции – уточка. Необычен вариант на иврите – штрудель, потому что значок @ похож на одноименный венский яблочный пирог.

1. Чтение текста с переводом отдельных слов и словосочетаний с английского языка на русский.

*Прочитайте текст, переводя слова на русский язык.*

World of Tanks – массовая онлайн-игра, посвящённая бронированным машинам середины XX века – завоевала **millions of fans around the world**. Она входит в число самых **popular game projects** интернета, имеет **prestigious awards** и в короткие сроки стала новой киберспортивной дисциплиной.

Проект WOT создан компанией Wargaming, которая **was founded** в 1998 г. в Минске. Президент компании Wargaming Виктор Кислый – выпускник физического факультета БГУ.

В 2011 году WOT впервые попала в **Guinness Book of Records** с онлайном в 91311 человек. Известно, что сейчас в WOT зарегистрировано более 170 млн игроков – **huge number**.

В полицию России неоднократно обращались граждане разных городов с требованием **to find and arrest a hacker**, который взломал учётную запись и угнал **virtual tank**. Игровые ценности подпадают под действующее законодательство, поэтому полиция уполномочена завести **criminal case**. Похитителей без труда находят и наказывают.

В игре есть не только танкисты, но и танкистки. Их прототипами послужили сотрудницы компании, которых в игре превратили в командиров, наводчиков, заряжающих, driver mechanics and radio operators.

1. Перевод текста с английского языка на русский с последующей работой над содержанием текста.

*Переведите текст на русский язык.*

Computer games are gaining more and more popularity nowadays. Some people claim that teenagers get a lot of benefits while playing them. But other people argue that young people should spend their free time going in for sport. Let’s look upon this problem objectively and try to understand it.

To begin with, computer games develop memory, because when you play it you try to remember all details. Moreover, it develops logical thinking and basic computer skills. Apart from that, you can make virtual friends. So it is a way of communication. And if you like each other, you can meet in the future and become close friends. In addition, playing computer games is a good way of entertainment.

At the same time, computer games have a harmful effect on health. First of all, you can spoil your eye sight. Besides, you sit in the same place and don’t move so you can gain weight. Another point to be made is that a lot of games have aggressive moments and this makes teenagers cruel and causes violent behavior. Furthermore, young people spend too much time on this and it can ruin relationships with people.

**Правда или ложь?**

1. Компьютерные игры не популярны в наши дни. 2. Компьютерные игры развивают память и логическое мышление. 3. Компьютерные игры – это один из способов общения. 4. Компьютерные игры нужны только для развлечения. 5. Компьютерные игры полезны для здоровья. 6. Компьютерные игры могут испортить зрение и стать причиной похудения. 7. Компьютерные игры всегда успокаивают и не вызывают агрессию.

В качестве **этапа подведения итогов занятия** и **рефлексии** можно использовать следующее задание:

*Восстановите высказывания о технологиях.*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Технологии – это всё, чего не было,…
 | 1. …неотличима от магии. *А. Кларк*
 |
| 1. Любая хорошо развитая технология…
 | 1. …технологии сближают нас. *Л. Ларсен*
 |
| 1. Стало чудовищно очевидно, что наши технологии…
 | 1. …выполнить работу талантливого человека. *Э. Хаббард*
 |
| 1. Одна машина может выполнить работу пяти обыкновенных людей, но ни одной машине не под силу…
 | 1. …люди станут думать, как компьютеры. *С. Харрис*
 |
| 1. Один из величайших мифов нашего времени – это то, что…
 | 1. …когда ты родился. *А. Кей*
 |
| 1. Реальная опасность состоит не в том, что компьютеры начнут думать, как люди, а в том, что…
 | 1. …превзошли нашу человечность. *А. Эйнштейн*
 |

Таким образом, методическое наполнение занятия РКИ на продвинутом этапе может включать в себя комплекс разнообразных упражнений, которые выстраиваются в соответствии со структурой занятия для наилучшего достижения его целей.

Список использованной литературы

1. Вохмина, Л. Л. Хочешь говорить – говори : 300 упражнений по обучению русской речи / Л. Л. Вохмина. – М. : Русский язык, 1983. – 176 с.

2. Кодзаева, О. С. Урок как основная форма организации учебного процесса. Цикл уроков. Некоторые приемы обучения фонетике студентов-иностранцев подготовительного факультета [Электронный ресурс] / О. С. Кодзаева // Новые технологии. – 2009. – № 3. – Режим доступа : https://cyberleninka.ru/article/n/urok-kak-osnovnaya-forma-organizatsii-uchebnogo-protsessa-tsikl-urokov-nekotorye-priemy-obucheniya-fonetike-studentov-inostrantsev. – Дата доступа : 21.02.2022.

**О. Б. Переход**

*(г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина)*

**ВЗАИМОПОСЕЩЕНИЕ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ КАК ОДИН ИЗ ИНСТРУМЕНТОВ КОНТРОЛЯ И ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ОБРАЗОВАНИЯ (ИЗ ОПЫТА КАФЕДРЫ)**

Требования, предъявляемые к подготовке специалистов в высшей школе, постоянно усложняются, вызывают необходимость пересмотра привычных стратегий и тактик обучения, внедрения новых форм, методов и методик обучения, интенсификации ИКТ в образовательном процессе, увеличения объема самостоятельной управляемой работы студентов и т.д. В связи с этим перед педагогическим коллективом университетской кафедры встает ряд вопросов, обусловленных современными инновационными подходами к образованию, изменением учебных планов специальностей: структуризация содержания учебных дисциплин, реализация методологии системного подхода в обучении и переход к новым дидактическим системам, цифровизация образовательного процесса.

Организация контроля и повышения качества обучения является важным и сложным видом деятельности кафедры, который требует глубокого понимания и целевой направленности. Одним из инструментов контроля и повышения качества образования является организация и обеспечение проведения ППС кафедры взаимопосещений учебных занятий. Взаимопосещение учебного занятия не только характеризуется наблюдением за деятельностью посещаемого преподавателя, но и является одной из форм повышения квалификации ППС. В научно-педагогической литературе среди основных целей этого вида деятельности кафедры в первую очередь обозначены следующие:

1) контроль качества учебного процесса;

2) мотивация преподавателей к совершенствованию учебной, учебно-методической, идеологической и воспитательной, научно-исследовательской деятельности;

3) обмен опытом между преподавателями с целью их профессионального роста, повышения их педагогического мастерства;

4) демонстрация и распространение инновационных форм организации учебного процесса; апробирование и внедрение инновационных форм и методов преподавания;

5) развитие конструктивного подхода преподавателей к самооценке качества преподавания, необходимого в условиях перехода на новые формы обучения и организации образовательного процесса (в т. ч. в условиях внедрения и развития on-line образования) [1].

Как правило, преподаватели высшей школы считают своей профессией ту, которой обучают студенческую молодежь, т. е. русский / белорусский / иностранный язык, отечественную или зарубежную литературу, историю, психологию и др. Однако их профессия – педагог, обучающий специальным знаниям и умениям, формирующий универсальные, профессиональные и социально-личностные компетенции будущих специалистов. Эта миссия требует постоянного совершенствования педагогического мастерства. Одним из способов достижения этой цели является диагностика (самодиагностика) и обмен опытом со своими коллегами-преподавателями во время взаимопосещений занятий и последующего глубокого анализа таких занятий. При этом положительный результат будет только при наличии умений анализировать педагогический процесс на профессиональном языке – языке теории обучения с применением дидактических закономерностей процесса профессионального обучения. Особенностью преподавания в вузах является наличие разных форм занятий: лекции, семинарские и лабораторные работы. Очевидно, что каждый вид занятий требует своего методического подхода и своего методического анализа [3].

Профессор С. П. Киселева отмечает, что «важной составляющей в реализации взаимопосещений является наличие методической основы для проведения педагогического анализа учебного занятия … Благодаря педагогическому анализу учебных занятий возможно определить самые важные и актуальные задачи развития и реализации учебного процесса. Педагогический анализ учебных занятий предстает как способ познания и инструмент преобразования учебного процесса» [1]. Методическая основа проведения взаимопосещений активно проработана для анализа уроков в школах, различные наработки по этому вопросу выложены в интернете, многие из них в открытом доступе. В методической литературе выделены три вида анализа урока (по Ю. А. Коржановскому): структурный, аспектный и комплексный (полный) анализ [2]. Такие подходы могут быть применены и к анализу учебного занятия в УВО. Предпочтение, на наш взгляд отдается комплексному анализу занятия, учитывающему различные критерии оценки деятельности преподавателя и студентов в ходе занятия.

Взаимопосещения учебных занятий на кафедре могут быть плановыми и внеплановыми. Плановые взаимопосещения связаны с избранием преподавателей по конкурсу. Внеплановое посещение учебных занятий – это скорее мероприятие оперативного характера, направленное на устранение возникших проблем (несоответствий). На кафедре контроль за планированием и проведением взаимопосещений учебных занятий осуществляет заведующий кафедрой. Подробный анализ и обсуждение открытых занятий проводится на заседаниях кафедры, протоколируется, делается соответствующая запись в журнале взаимопосещения занятий ППС.

Приведем несколько примеров анализа посещенных открытых занятий преподавателей кафедры общего и русского языкознания БрГУ имени А.С. Пушкина. При анализе учебных занятий учитывался комплекс критериев по анализу и оценке взаимопосещений учебных занятий, предложенных С.П. Киселевой [1].

Лекция по теме «Народно-литературный тип. Деловой язык» (доцент О. А. Фелькина, 13.02.2021, 3 курс, специальность 1-02 03 04-02 Русский язык и литература. Иностранный язык (английский), дисциплина «История русского литературного языка»). Занятие посетили О. Б. Переход, А. Ю. Яницкая, Н. Е. Никитина.

Тема лекции соответствует типовой учебной программе по дисциплине «История русского литературного языка» для специальности 1-02 03 04 Русский язык и литература. Дополнительная специальность (утв. 29.12.2012, регистрационный № ТД-А 440/тип.) и учебно-методической карте дисциплины. Имеется рабочая учебная программа, составленная в соответствии с типовой.

Доцент О. А. Фелькина начала занятие с организационного момента (проверка посещаемости). Определила цель и задачи лекционного занятия.

Работа на занятии велась в соответствии с планом лекции. Лекция хорошо структурирована, логично выстроена, проведена в режиме презентации. Метаязык лекции адаптирован к восприятию иностранными обучающимися. Темп лекции размеренный, студенты успевают записывать излагаемый учебный материал за преподавателем. Использованы методы, характерные для академической лекции с элементами объяснения, комментирования отдельных сложных для восприятия иностранной аудиторией языковых моментов. Применялись словесные и наглядные методы обучения. Активно проводились межпредметные связи, поскольку учебная дисциплина опирается на историко-филологическую базу студентов, формируемую при изучении старославянского языка, исторической грамматики русского языка, русской диалектологии, современного русского языка, стилистики.

Лектор продемонстрировала образцы чтения и анализа текстов памятников деловой письменности рассматриваемого периода.

Смена видов деятельности студентов в ходе лекции (чтение текстов, ответы на вопросы преподавателя) способствовала поддержанию внимания. Применялись технические средства обучения – презентация материала по теме (все лекции читаются преподавателем в режиме презентации).

На занятии активно использовался ЭУМК «История русского литературного языка», подготовленный О. А. Фелькиной с целью совершенствования учебно-методического обеспечения данной дисциплины. Учебно-методический комплекс составлен в соответствии с учебной программой и образовательным стандартом специальности.

Все виды деятельности на занятии содействовали формированию академических компетенций студентов, усвоению программного материала, повышению общего филологического уровня, имели воспитательную ценность, так как были направлены на формирование уважительного отношения к истории народа и его языку. В конце занятия проведена рефлексия.

Лекционное занятие проведено О. А. Фелькиной на высоком теоретическом и научно-методическом уровне. Теоретический материал и сам языковой материал по теме лекции чрезвычайно сложны для восприятия студентами-иностранцами. Смена видов деятельности на лекционном занятии, использование интерактивных методических приемов, технических средств обучения способствовали активизации внимания студентов, поддержанию интереса к теме занятия. Лекция проведена в соответствии с требованиями, предъявляемыми к организации учебных занятий в высшей школе. Цель, поставленная в начале занятия, достигнута, задачи решены.

2. Лекция по теме «Генеалогическая классификация языков» (доцент Н. М. Гурина, 16.02.2021, 1 курс, факультет иностранных языков, специальность «Современные иностранные языки», дисциплина «Введение в языкознание»). Занятие посетили О. Б. Переход, Н. Е. Никитина, Л. А. Годуйко, О. А. Корабо.

Тема лекции соответствует учебной программе дисциплины «Введение в языкознание» и методической карте дисциплины. Это одна из значимых тем учебного курса. Содержание лекции способствует формированию у студентов академических, универсальных и социально-личностных компетенций, определенных программой учебной дисциплины с учетом ОСВО специальности и профессиональных стандартов.

Лекционный материал четко структурирован. Лекция логична, последовательна, отличается глубиной изложения темы. Особо отмечена широта лекционного материала: преемственность между предыдущими и последующими разделами дисциплины, связь с другими дисциплинами лингвистического цикла, видение перспектив развития темы. Лекция в исполнении Н. М. Гуриной отличается ясностью изложения, выразительными и запоминающимися примерами, фиксацией основных положений темы в презентации или на доске, размеренным темпом изложения. Научный и научно-методический уровень излагаемого материала высокий, соответствует современному состоянию лингвистики, теории языка.

Преподаватель хорошо взаимодействует с аудиторией, умеет обеспечить обратную связь. Основные положения лекции, термины фиксируются в презентации или на доске. Система знаний и умений Н. М. Гуриной, её мировоззренческий и общекультурный уровень, уровень специальных знаний заслуживают высокой оценки. Доцента Н. М. Гурину отличает умение критически оценивать излагаемый материал, риторическое мастерство: выразительность речи, умение убеждать, увлекательность изложения материала. Лекция соответствует всем требованиям, предъявляемым к современной лекции.

3. Практическое занятие по теме «Синтаксис. Односоставные предложения. Номинативные предложения». Тема общения «Роль личности в обществе» (старший преподаватель Г. А. Веремеюк, 16.03.2021, 3 курс, физико-математический факультет, специальность «Математика и информатика», дисциплина «Русский язык как иностранный). Занятие посетили Е. Е. Вертейко, С. А. Королевич, Л. А. Годуйко.

Содержание занятия соответствует программе по данной учебной дисциплине. Занятие было очень насыщенным в содержательном плане. Использованы все виды деятельности, рекомендуемые методикой преподавания РКИ: слушание, чтение, говорение, письмо. Учебный материал для практического занятия подобран с учетом уровня подготовки иностранных студентов. Упражнения, выполняемые студентами, направлены на совершенствование коммуникативных навыков. Преподаватель обращала внимание на интонацию русской фразы, логическое ударение. Вводилась новая лексика. Следует отметить, что лексика в содержании упражнений была современной, актуальной для молодых людей. Это слова, активно используемые ими в повседневной жизни. Занятие способствовало обогащению словарного запаса и грамматического строя речи студентов, усвоению норм русского литературного языка. Использовалась доска, на которой записывались непонятные слова и выражения, активно задействован учебник. Для изучения грамматической темы был взят в качестве иллюстрации фрагмент произведения Виктора Астафьева.

Грамотно организована работа с текстом по теме общения (чтение учителя (перцепция текста слушателями – аудирование), затем чтение текста учащимися, послетекстовые вопросы и задания, определяющие степень понимания текста и направленные на употребление в ответах определенных грамматических конструкций.

Г. А. Веремеюк использовала различные методы закрепления знаний и умений – словесные и наглядные, показывала образцы выполнения заданий, использовала приемы индивидуальной и групповой работы со студентами. На занятии в полной мере было реализовано педагогическое мастерство преподавателя: уровень знания материала, увлечённость предметом; речь преподавателя четкая, правильная, выразительная; общая культура речи высокая; темп речи размеренный, привычный для обучающихся. Г. А. Веремеюк оперативно ориентируется в ситуации, перестраивается при необходимости в ходе занятия, проявляет способность к импровизации, стимулирует учащихся к активному использованию языка обучения.

В целом на занятии были реализованы основные цели обучения: образовательная, познавательная, воспитательная. Атмосфера занятия отличалась деловитостью, дружелюбием, настроенностью на эффективное взаимодействие преподавателя и студентов. Занятие проведено на высоком научно-методическом уровне, цель занятия достигнута, поставленные задачи выполнены.

4. Лекция по теме «Консонантизм русских говоров» (заведующий кафедрой, доцент О. Б. Переход, 18.03.2022, 2 курс, филологический факультет, специальность 1-21 05 02 Русская филология, дисциплина «Русская диалектология). Занятие посетили А. А. Посохин, А. Ю. Яницкая, Е. А. Зуева.

Открытая лекция проведена на высоком научно-методическом уровне. Содержание лекционного материала соответствует учебной программе дисциплины «Русская диалектология» и отражает новейшие достижения в области диалектной фонетики. Лектор свободно владеет теоретическим материалом, умело сопровождает теоретические положения интересными и доказательными примерами. Ольга Борисовна – опытный педагог и высококвалифицированный специалист, хорошо владеющий теоретической и методологической базой лингвистики, способный донести современные научные знания в доступной, но неупрощенной форме до студентов 2 курса. Лекция соответствует требованиям, предъявляемым к этому виду занятий в высшей школе: четко определены цели и задачи лекции, материал систематизирован и логично изложен студентам. В содержании лекции отражены проблемные вопросы теории консонантных явлений в диалектной системе. Лектор в полной мере владеет методикой чтения лекции, держит внимание студентов, использует приемы активизации студенческой аудитории. Лекция прочитана в режиме мультимедиапрезентации. Уместными были межпредметные связи с исторической грамматикой русского языка и современным русским литературным языком. Заявленная в начале лекции цель – формирование знаний о системе консонантизма русских говоров, об основных диалектных различиях в области согласных фонем, о позиционных изменениях согласных в диалектах – была достигнута. По данной дисциплине имеется разработанный О. Б. Переход УМК.

Хорошо налажен контакт преподавателя со студенческой аудиторией, чему способствует использование приемов интерактивного обучения, мультимедийное представление основных смысловых блоков лекции. Лекция имела также задачу воспитания будущих филологов в уважении к родному языку, его носителям; формирования умения слушать и слышать народную речь.

Е. А. Зуева в анализе открытого занятия подчеркнула, что посетила лекцию О. Б. Переход с целью совершенствования своих профессиональных умений и навыков как молодого специалиста, обмена опытом, обучения педагогическому мастерству. Лекция была интересной, насыщенной информацией, хорошо структурированной, методически продуманной. Материал излагался последовательно, студенты успевали записать наиболее важные положения лекции, которые были представлены и на слайдах. Преподаватель апеллировала к мнению студентов, если это касалось проблемных вопросов или требовало активизации уже имеющихся у студентов базовых знаний. Академизм лекции сочетался с заинтересованным диалогом студентов и преподавателя по отдельным положениям теории консонантизма.

Таким образом, взаимопосещение занятий способствует обобщению и распространению лучших достижений в практике преподавания учебных дисциплин, способствует самоанализу ППС, развивает критическое мышление участников образовательного процесса, позволяет корректировать собственную педагогическую деятельность и критически оценить качество знаний и умений студентов в соответствии с требованиями образовательных и профессиональных стандартов. Практику взаимопосещения занятий на кафедре необходимо продолжать, при этом следует совершенствовать методическую основу анализа посещенных занятий, избавляться от формализма при оценке открытых занятий, высказывая мнение о посещенных занятиях, делать вывод о том, что можно и нужно перенять из опыта коллег и ввести в практику своего преподавания, а от чего следует отказаться.

Список использованной литературы

1. Киселева, П. С. Взаимопосещения учебных занятий как форма педагогической рефлексии: цели, содержание, методические и организационные аспекты / П. С. Киселева [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ecobez.guu.ru/wp-content/uploads/sites/26/2020/04/>. – Дата доступа: 10.06.2022.
2. Коржановский, Ю. А. Анализ урока / Ю. А. Коржановский [Электронный ресурс]. – Режим доступа : https://multiurok.ru/files/ konarzhievskii-iu-a-analiz-uroka.html. – Дата доступа : 10.06.2022.
3. Толстых, В. П. Взаимопосещения занятий и диагностика учебного процесса на кафедре естественнонаучных дисциплин / В. П. Толстых, И. Р. Веренчиков, П. В. Толстых [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://elib.bsu.by/bitstream/> 123456789/ 223648/ 1/276-281.pdf. – Дата доступа: 10.06.2022.

**Г. В. Писарук**

*(г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина)*

**ИЗУЧЕНИЕ ТЕМЫ «НАРЕЧИЕ» В КУРСЕ РКИ**

**НА МАТЕРИАЛЕ РУССКИХ ПОСЛОВИЦ И ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ**

На изучение темы «Наречие» в курсе «Русский язык как иностранный» на 3 курсе нефилологических факультетов отводится 6 часов. Программа предусматривает относительно небольшой круг теоретических сведений об этой части речи: *Семантические разряды наречий: определительные и обстоятельственные. Употребление отрицательных и неопределенных наречий. Степени сравнения наречий.* При этом нужно не только познакомить иностранных обучающихся с этой частью речи и её грамматическими особенностями, но и ввести наречия в речь студентов.

Для достижения цели, заданной программой, а также для реализации культурологического подхода в рамках темы «Наречие», как нам кажется, можно работать с материалами паремиологического фонда русского языка – русскими пословицами, которые могут стать для иностранцев не только моделями для запоминания уместного использования наречий в речи, но и, если параллельно акцентировать внимание студентов на смысле пословиц и фразеологизмов, источником познания русской культуры: «Язык теснейшим образом связан с культурой: он прорастает в ней, развивается в ней и выражает её» [1, с. 9]. К пословицам в качестве дидактического материала в нескольких заданиях при изучении наречий обращалась О. И. Глазунова [2], чей учебник активно используется преподавателями в ходе изучения с иностранцами курса РКИ. При этом следует, на наш взгляд, помнить, что не всегда пословицы и фразеологизмы выполняют роль культурных стереотипов, поэтому очень важен в каждом конкретном случае комментарий преподавателя.

Объяснение, что такое наречие как часть речи, можно провести на следующем материале, который иллюстрирует, что наречия при глаголе играют ту же функцию, что и прилагательное при существительном: наречия уточняют глагол и сообщают ему чёткость и стилистическую выразительность: *Кошка с собакой дружно не живут; Кончил дело – гуляй смело; С волками жить – по-волчьи выть;* *Пословица недаром молвится;*

*Семейный горшок всегда кипит; Яблоко от яблони недалеко падает;*

Тема «Группы наречий по значению» занимает важное место, поскольку от прочного её усвоения зависит успешность усвоения других тем, изучаемых позднее: разновидности обстоятельств, виды придаточных частей в сложноподчинённых предложениях. Поэтому умение ставить смысловой вопрос к наречию является основополагающим умением. На наш взгляд, целесообразно записать пословицы, затем тренировать обучающихся ставить вопросы от главного слова (глагола) к зависимому (наречию). Это поможет решить две учебные задачи.

Во-первых, при постановке вопросов к наречиям формируется умение определять синтаксическую роль наречий в предложении: в предложении чаще всего наречия выполняют функцию обстоятельства. Это опережающие знания и умения, поскольку синтаксис в курсе РКИ изучается в следующем семестре.

Во-вторых, при постановке вопросов студенты-иностранцы увидят наречия разных разрядов. Практика показывает, что усвоение обстоятельственных наречий обычно затруднений не вызывает, поскольку семантика их прозрачна, и студенты довольно легко определяют эти разряды, используя вопросы: где? *Учёный водит, а неуч сзади ходит;* когда? *Кто рано встаёт, тому Бог даёт;* куда? *Пуганый зверь**далеко бежит;**Далеко шел, а добра не нашел;* откуда? *Рыбак рыбака видит издалека*; зачем? *Незачем далеко, и здесь хорошо*. Но следует познакомить студентов-иностранцев и с другими вопросами, на которые отвечают определительные наречия: как? *Будьте здоровы, живите богато;* сколько? *Ретивому коню тот же корм, а работы вдвое;* *На правду мало слов: либо да, либо нет.*

Чтобы дать студентам понятие о том, что определительные наречия могут иметь значение меры и степени (в какой мере?), в качестве дидактического материала можно использовать фразеологизмы, знакомство с которыми поможет расширению словарного запаса иностранцев. Можно дать студентам задание найти синонимы-наречия к следующим фразеологизмам, которые содержат значение очень высокой степени проявления признака, для их толкования и используются наречия степени и образа действия:

без сучка и задоринки – *очень хорошо, очень гладко;*

орать благим матом – *чересчур громко;*

согнуться в три погибели – *очень сильно согнуться;*

встретить в штыки – *очень* *неприязненно, агрессивно;*

взволновать до глубины души – *очень сильно;*

лететь на всех парах – *очень быстро.*

Употребление отрицательных и неопределенных наречий можно показать студентам на примере следующих пословиц: *Хорошо летаешь, да где-то сядешь. Старые башмаки никогда не жмут. Сердце яро, место мало, расходиться негде.*

При организации педантичной постановки вопросов студенты делают вывод, что наречие может относиться не только к любой форме глагола, но и к имени прилагательному, имени существительному, другому наречию. Так расширяется представление студентов-иностранцев о наречии и его употреблении.

Пословицы, в которых есть наречия разных разрядов, хороши для определения функции наречий в предложении: *Зимой без шубы не стыдно, а холодно; а в шубе без хлеба и тепло, да голодно; Не вздыхай тяжело, не отдадим далеко; Хорошо летаешь, да где-то сядешь.*

Можно обратить внимание иностранцев, что в русских пословицах наречия часто бывают антонимичными: *Положи далеко – возьмешь близко. Всем там быть: кому раньше, кому позже. Больше спишь — меньше грешишь.**Тяжело в ученье – легко в бою.*

Степени сравнения наречий изучаются после повторения степеней сравнения прилагательных. Вспоминаем со студентами, что формы степеней сравнения образуются не от всех прилагательных, а только от качественных. Говорим, что наречия на -о, -е, образованные от качественных прилагательных, также имеют формы степеней сравнения. Дидактическим материалом могут служить следующие пословицы с наречиями в форме сравнительной степени: *Без денег крепче спится; С песней жить интересней; Не тот живёт больше, чей век дольше; Держи карман шире. Днем раньше посеешь, неделей раньше пожнешь.*

Следует, на наш взгляд, обратить внимание обучающихся на то, что в русской культуре много пословиц со словом-наречием *лучше*: *Лучше меньше да лучше; Вода друга лучше мёда врага; Лучше быть бедным и здоровым, чем богатым и больным; Старый друг лучше новых двух; Лучше горькая правда, чем сладкая ложь; Худой мир лучше доброй ссоры.*

Словообразование наречий можно отработать на следующем материале: *На чужбине Родина милей вдвойне; С малыми горе, а с большими вдвое; С воронами по-вороньи каркать; Смерть сослепу лютует. Мал сверчок, да звонко поёт; Свой свояка видит издалека; Каждый по-своему с ума сходит.*

Предикативные наречия, выполняющие роль сказуемого в предложениях с одним главным членом, обозначают состояние человека, природы: *Где сладко, там и падко.**У тёплого места всегда тесно;**Где тонко, там и рвется.* *И**холодно, и голодно, и до дому далеко.*

Важной составляющей в работе с наречиями является работа над произносительными нормами. Для этого уместно использовать следующие пословицы, содержащие наречия: *Вместе тесно, а врозь скучно* [скушнъ]. *Мягко* [м‘ахкъ] *стелет, да жестко спать.*

В ходе работы над письмом как видом речевой деятельности в рамках темы «Наречие» стоит обратить внимание студентов и на правописание наречий на примере следующих пословиц: *Еле-еле душа в теле; С волками жить – по-волчьи выть;* *Смерть сослепу лютует; Сначала запряги, а потом и понукай;* *Готовые хлеба хороши, а на лето по-старому пашню паши;**Близко локоток, да не укусишь; Для дорогого гостя и ворота настежь. Когда больше двух, говори вслух; Береги платье снову, а честь – смолоду.*

После того как обучающиеся усвоили тему «Наречие», можно использовать материал для различения наречий и других частей речи: *Готовь сани летом, а телегу зимой; Цыплят по осени считают; Вчера не догонишь, а от завтра не уйдешь.* *За нечаянно бьют отчаянно.* *Все хорошо, что хорошо кончается.*

Таким образом, небольшая по продолжительности изучения тема «Наречие» является важной для студентов-иностранцев, поскольку создаёт основу для дальнейшего изучения русского языка, а использование при этом пословиц и фразеологизмов расширяет представление студентов о русском менталитете.

Список использованной литературы

1. Маслова, В. А.  Лингвокультурология : учебное пособие для студ. высш. учеб. заведений / В. А. Маслова . 4-е изд., стер. – М. : Издательский центр «Академия», 2010. – 208 с.
2. Глазунова, О. И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Морфология / О. И. Глазунова. – 6-е изд. – СПб. : Златоуст, 2012. – 424 с.

**А. А. Посохин**

*(г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина)*

**ИЗУЧЕНИЯ ПРИНЦИПОВ КЛАССИФИКАЦИИ ЧАСТЕЙ**

**РЕЧИ В КУРСЕ МОРФОЛОГИИ СОВРЕМЕННОГО**

**РУССКОГО ЯЗЫКА**

Теоретическое описание системы частей речи в русском языке трудно назвать до конца решенной проблемой. Упоминание непоследовательности теории «школьных частей речи» традиционно предваряет большинство академических описаний системы частей речи. Причины этой непоследовательности достаточно очевидны: с одной стороны, это принципиальная неготовность отказываться от сложившейся терминологии в номинации частей речи, наследующей римскую традицию, а с другой – множественность критериев, используемых в классификации частей речи. Тем не менее частеречная принадлежность словоформы в большинстве случаев ясна, проблемы обычно начинаются в тот момент, когда отнесенность словоформы к конкретной части речи входит в противоречие с теоретическим определением данной части речи. Иными словами, психолингвистическое представление о системе частей речи, которым, безусловно, обладает любой носитель языка, входит в противоречие с теоретическим описанием этой системы. В результате мы имеем систему, в которой под определение грамматического класса попадают не все слова, традиционно относящиеся к данному классу.

Другая сторона проблемы состоит в том, что предпринятые попытки как-то модернизировать систему «школьных частей речи» делают эту систему еще более непоследовательной, поскольку использование дополнительного классификационного критерия не может распространяться только на часть системы, а распространение данного критерия на всю систему может изменить ее описание настолько, что что оно перестанет отвечать все тому же психолингвистическому представлению о системе частей речи или традиции. Для примера возьмем попытку включения в разряд местоимений наречий типа *куда, где, зачем* и проч. В результате получается достаточно логичный грамматический класс слов с общекатегориальным значением указательности, но морфологическая неоднородность этого класса еще более усиливается: если до включения данных наречий в класс местоимений мы имели только три неизменяемых слова – притяжательные местоимения *его*, *её*, *их*, то после такого отнесения количество неизменяемых слов в рамках местоимения резко возрастает, что входит в противоречие с представлением о местоимении как об именной части речи, кроме того возникает и терминологический конфликт по отношению к традиционному названию класса - «местоимение»: наречие не способно замещать имя. Кроме того, отчетливая обстоятельственная семантика указанных наречий также входит в противоречие с синтаксическим аспектом описания местоименных слов. Именно эти обстоятельства не позволили распространить подобный подход к рассматриваемым наречиям за пределы академической грамматики.

Русские части речи достаточно хорошо морфологически охарактеризованы, что создает предпосылки к построению теории частей речи именно на морфологических основаниях, синтаксический критерий становится определяющим преимущественно в области неизменяемых слов. Среди изменяемых слов традиционное представление о местоимении самое непоследовательное в морфологическом и синтаксическом плане – единство местоимения как части речи фактически поддерживается отсутствием у данных слов номинативной функции. Если мы считаем эти основания недостаточными для формирования грамматического класса, можно попытаться распределить данные слова с учетом морфологического и синтаксического критерия по соответствующим частям речи. В результате мы получаем достаточно последовательную систему, в которой в существительных, прилагательных, числительных и наречиях существует как лексико-грамматический разряд класс указательных слов: указательных существительных, указательных прилагательных, указательных прилагательных, указательных наречий. Остается одна проблема: готова ли теория языка отказаться от местоимения как традиционной части речи?

Таким образом, очевидна связь теоретического представления о системе частей речи и классификационных критериев, на основании которых это описание строится. Здесь следует подчеркнуть: строится именно описание системы, а не сама система, принципы описания системы не тождественны принципам организации системы. Принцип организации системы – это характер отношений между элементами системы; принципы описания системы – это ракурс наблюдения за функционированием системы и ее элементов. Например, тот факт, что любая номинативная именная часть речи не-существительное в отсутствие существительного выражает предметное значение – это принцип действия системы, а тот факт, что в этом случае мы считаем данную именную словоформу существительным, уже факт описания взаимодействия элементов системы частей речи.

При изучении теории частей речи в рамках курса «Современный русский язык» понимание используемых классификационных критериев является той основой, на которой формируется навык определения частеречной принадлежности словоформы, поэтому значение изучения принципов классификации частей речи нельзя недооценивать. Поскольку классификационные принципы в теории системы частей речи используются комплексно, важно объяснить студентам невозможность использования каждого из них отдельно.

Как известно, основными принципами классификации частей речи являются семантический, морфологический и синтаксический принципы. Очень полезно как для понимания самих принципов, так и границ их использования предложить студентам построить систему частей речи с использованием только одного классификационного принципа, а затем сравнить полученную систему с традиционной, чтобы оценить продуктивность данного принципа. После того, как студенты убедятся в том, что ни один из принципов классификации, примененный изолированно от других, не дает приемлемого результата, можно оценить, в каких из случаев какой принцип позволяет наиболее эффективно определить частеречную принадлежность конкретной словоформы. Необходимо подвести студентов к выводу, что для изменяемых слов морфологический принцип является ведущим, а синтаксический лучше работает в области неизменяемых слов. Для этого можно предложить студентам составить таблицу с указанием разнесенных по графам семантических, морфологических и синтаксических свойств анализируемых словоформ для оценки значимости каждого из параметров: Ты *слушать* исповедь мою *сюда* пришел, благодарю (М. Лермонтов).

Таблица 1 – Пример таблицы

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Словоформа в тексте | Семантические признаки | Морфологические признаки | Синтаксические признаки | Часть речи |
| *слушать* | «действие»+ | Неизменяемая форма, есть вид+ | Обстоятельственное значение– | глагол |
| *сюда* | «пространственность»– | Неизменяемая форма, вида нет+ | Обстоятельственное значение+ | наречие |

Из приведенного примера таблицы видно, что при отнесении словоформы *слушать* определяющими стали семантические и морфологические признаки, а для словоформы *сюда* – морфологические и синтаксические.

Не секрет, что для студентов наиболее сложны в оценке частеречной принадлежности омонимичные формы. Чтобы предупредить возможные ошибки, необходимо обратить внимание на возрастающую в этом случае значимость синтаксического критерия: типичная ошибка – вычленение словоформы из контекста с попыткой определить частеречную принадлежность, пренебрегая синтаксическими свойствами. Это создает предпосылки для неразличения кратких прилагательных и наречий, наречий и предлогов, прилагательных и существительных адъективного склонения. Особенно сложны для студентов в разграничении омонимичные формы прилагательных и причастий, поскольку использование синтаксического принципа невозможно в силу полностью совпадающих синтаксических свойств. Но и в этом случае следует обращать внимание слушателей на роль контекста и невозможность решения задачи вне контекста: именно контекст выявляет семантические различия прилагательных и причастий, а также позволяет заметить различия в морфологических свойствах, в частности отсутствие у прилагательных видовых и временных значений.

Таким образом, создание условий для ясного понимания принципов классификации частей речи и уместности, целесообразности их применения при определении частеречной принадлежности словоформы позволит студентам системно освоить теорию частей речи, а также предупредить типичные ошибки в морфологическом анализе и сформировать устойчивые навыки в области подобного анализа.

**Я. Р. Самуйлiк**

*(г. Брест, Брестский государственный технический университет)*

**АСАБЛІВАСЦІ ФУНКЦЫЯНАВАННЯ ПРЫСЛОЎЯЎ У БЕЛАРУСКАЙ МОВЕ: ЛІНГВАДЫДАКТЫЧНЫ АСПЕКТ**

Пры вывучэнні студэнтамі дысцыпліны “Беларуская мова (прафесійная лексіка)” важнае месца ў сістэме практычных заняткаў займае праца па фарміраванні і засваенні нормаў беларускай літаратурнай мовы, у прыватнасці, марфалагічных. Марфалагічныя нормы – гэта правілы формаўтварэння і словазмянення самастойных часцін мовы (назоўнікаў, прыметнікаў, займеннікаў, лічэбнікаў, дзеясловаў, дзеепрыметнікаў, дзеепрыслоўяў і прыслоўяў). Аднак пры выпрацоўцы марфалагічных навыкаў у студэнтаў узнікаюць пэўныя цяжкасці. У дадзеным артыкуле мы засяродзім увагу на адметнасцях ужывання і ўтварэння прыслоўяў у беларускай мове.

Прыслоўе– нязменная самастойная часціна мовы, якая абазначае прымету дзеяння, стану (*звонка спяваць, моцна кахаць, доўга спаць, зладжана працуючы*),прымету якасці (*вельмі прыгожы, добра апрацаваны, шчымліва трывожны, зусім холадна*),прымету прадмета (*сцежка дахаты, дом насупраць*).

Тэрмін “прыслоўе” (ад лац. *adverbium* < *ad* ‘пры’ і *verbum* ‘дзеяслоў) выразна паказвае на сувязь гэтай часціны мовы з дзеясловам.

У сучаснай беларускай мове прыслоўе – багатая ў колькасных адносінах часціна мовы, хоць у старажытнасці яна ахоплівала адносна невялікую колькасць слоў.

Асноўная марфалагічная прымета прыслоўяў – іх нязменнасць,г. зн., што, у адрозненне ад іншых самастойных часцін мовы, яны не скланяюцца, не спрагаюцца, не маюць марфалагічных катэгорый роду, ліку, склону, часу і інш. Не вызначаюцца ў прыслоўяў і канчаткі. Аднак прыслоўі, утвораныя ад якасных прыметнікаў, маюць ступені параўнання (*ярка – ярчэй, больш (менш) ярка, найярчэй, найбольш (найменш) ярка*), некаторыя з іх могуць утвараць формы суб’ектыўнай ацэнкі (*раненька, страшэнна,* *даўнавата*).

Прыслоўі надаюць маўленню паўнату і яснасць, дэталізуюць яго і робяць больш выразным, вобразным, што дазваляе ім быць адным з яркіх выяўленчых сродкаў у мастацкіх і публіцыстычных тэкстах, у гутарковай мове: *А мне – пад музыку нашай нябачнай багіні – ціха, шчасліва і вельмі чыста, беленька ўспамінаецца сёлетні першы снег* (Я. Брыль); *Мякка сцелюць, ды мулка спаць* (Прыказка); *Блізка відаць, ды далёка дыбаць* (Прыказка).

Прыслоўі суадносяцца з рознымі часцінамі мовы: назоўнікаміТ. скл. (*прыехалі вечарам – летнім вечарам*);прыметнікамі і займеннікамі Д. скл. з далучэннем прыназоўніка (прыстаўкі) *па-* і канчатка (суфікса) *-аму* (*апрануты па-святочнаму – па* *святочным настроі,* *па-вашаму не будзе – па вашым твары*); колькаснымі лічэбнікамі Р. скл. з далучэннем прыназоўніка (прыстаўкі) *у-* і канчатка (суфікса) *-ох* (*паехалі ўтрох – у трох студэнтаў*), дзеясловамі, у тым ліку дзеепрыслоўямі(*жыць прыпяваючы – нешта прыпяваючы вясёлае*)і інш. Гэтая суадноснасць тлумачыцца тым, што прыслоўі ўтварыліся і ўтвараюцца ад зменных часцін мовы.

Прыслоўям уласцівы спецыфічныя суфіксы *-а, -аму (-яму), -ому, -е, -у, -ы* і інш.: *спакойна, па-новаму, па-зімняму, па-веснавому, уверсе, знізу, угары.*

Прыслоўе багатае на граматычныя і акцэнталагічныя варыянты: *пешшу – пехатой – пяшком – пеша – пешкі, навек – навекі – навечна; навако́л* *– наво́кал; дале́й – да́лей; уго́ру – угару́; ласка́вей – ласкаве́й.*

У сказе прыслоўі, калі адносяцца да дзеяслова, звычайна выступаюць у ролі акалічнасці месца: *Я прыехаў дамоў да зялёных дуброў* (А. Куляшоў); *То справа, то злева чуліся птушыныя галасы, з пералівамі, з пераборамі* (Я. Пархута); часу: *З Вялікага Лесу Іван выехаў рана* (Б. Сачанка); *Ноччу, ціха падкраўшыся, выпаў снег* (М. Танк); спосабу дзеяння: *Мірна і ціха шапацелі лісцем старыя яблыні, на якіх паявілася ўжо завязь* (І. Навуменка); *Маладых лісточкаў крылы мякка сцелюцца да ног* (Я. Янішчыц); меры і ступені: *Вада ў крыніцы была надта халодная, рэзкая, аж у горле пяршыла* (І. Гурскі); *Голыя, без лісця асінкі здаваліся надзвычай мізэрнымі і вельмі пакрыўджанымі* (А. Марціновіч); прычыны: *Згарача дзед Талаш кінуўся на жаўнераў* (Я. Колас); *Дубок спрасонку ўсё не мог уцяміць, што гэта за жанчына і што яна робіць тут* (М. Лынькоў); мэты: *Андрэй знарок ішоў павольна* (П. Пестрак); *Гэта сумысля падпальваюць балоты палешукі, каб на выгаралым месцы налета расла маладая, лепшая трава* (Я. Колас).

Зрэдку прыслоўе можа паясняць назоўнік і выконваць у сказе функцыю недапасаванага азначэння: *Сінія штаны напыпуск амаль закрывалі чаравікі…* (Р. Сабаленка); *З вуліцы даносіліся паасобныя словы па-польску* (П. Пестрак). *З пакоя насупраць выйшаў мужчына, папрасіў электрычнага чайніка* (Я. Сіпакоў).

Прыслоўе можа выступаць у ролі іменнага выказніка або часткі састаўнога іменнага выказніка: *Цеплыня і радасць навокал* (А. Пальчэўскі); *І тайна была побач, і тайна была далёка* (В. Казько).

Некаторыя прыслоўі набываюць значэнне іншых часцін мовы, пры гэтым змяняецца і іх сінтаксічная функцыя. Пры субстантывацыі прыслоўе можа з’яўляцца **дзейнікам: У полі сеялася заўтра (Р. Барадулін); дапаўненнем:** *Учора не дагоніш, ад заўтра не ўцячэш* **(Прыказка); акалічнасцю (у спалучэнні з прыназоўнікам):** *Да сягоння* *жыве памяць аб злым гэтым дусе на ўсёй чыста Украіне і на Беларусі* **(Я. Купала); дапасаваным азначэннем (у складзе прыдатку):** *У кожнага з нас ёсць такі* *шчымлівы куток –* *наша* *Учора* **(Я. Сіпакоў).**

Прыслоўі, утвораныя ад знамянальных часцін мовы, могуць пераходзіць таксама ў такія службовыя часціны мовы, як **прыназоўнікі:** *Сцяпан пайшоў* **у***здоўж агарода, паўз самую крыніцу, дзе густа ўзялася крапіва і лапушнік* **(А. Жук); часціцы:** *На Поўначы ёсць проста паветра і святло, нечым падобнае на нашы дні бабінага лета* **(М. Стральцоў); злучнікі:** *Па небе хмары, як палотны, паўночны вецер рассцілае* **(Я. Колас).** Калі прыслоўі пераходзяць у разрад прыназоўнікаў, часціц або злучнікаў, то перастаюць выконваць функцыю членаў сказа.

Паводле лексічна-граматычных прыкмет усе прыслоўі падзяляюцца на азначальныя і акалічнасныя.

*Азначальныя* прыслоўі характарызуюць якасць дзеяння, спосаб яго ажыццяўлення, інтэнсіўнасць выяўлення прыкметы. Сярод іх выдзяляюць наступныя семантычныя групы: якасныя, колькасныя і спосабу дзеяння.

Якасныя прыслоўі абазначаюць якасць дзеяння, стану ці прыметы і адказваюць на пытанне *як?*:важка, горача, звонка, проста, мудра, шчыра, радасна, старанна, нудна, смешна і інш. Яны ўтвараюцца ад якасных прыметнікаў і паводле значэння суадносяцца з імі. Гэта найбольш шматлікая група прыслоўяў, якая пастаянна папаўняецца новымі словамі: фармальна, тэатральна, фантастычна і інш. У сказе яны звычайна адносяцца да дзеясловаў, прыметнікаў, прыслоўяў ці слоў катэгорыі стану і выконваюць ролю акалічнасці спосабу дзеяння: *Любоў да Радзімы* *ў чалавека яскрава праяўляецца тады, калі ён на час разлучыцца з ёю* (Р. Ігнаценка); *Раніца сёння лагодна свежая* (Я. Колас).

*Колькасныя* прыслоўі абазначаюць колькасць, меру дзеяння (*занадта, крыху, багата, больш-менш*),яго інтэнсіўнасць або мяжу(*дашчэнту, дарэшты, датла, даастатку*),меру ці ступень якасці(*многа, мала, цалкам, зусім, выключна*)і адказваюць на пытанні: *колькі? як многа? да якой ступені?* У сказе яны звычайна адносяцца да дзеясловаў, прыметнікаў ці якасных прыслоўяў і выконваюць сінтаксічную функцыю акалічнасці меры і ступені: *Я ніколі не веру людзям, якія занадта доўга церпяць* (У. Караткевіч); *Сотнікаў выпусціў дзясятак снарадаў і разнёс дашчэнту яшчэ два танкі* (В. Быкаў); *Нямала полос ужо зжата зусім, на другіх жыта яшчэ млее маленькімі і большымі купамі* (І. Навуменка).

Звернем увагу на семантыка-сінтаксічныя ўласцівасці шэрагу прыслоўяў разгледжанай групы. У беларускай мове для абазначэння няпэўнай, недыферэнцыраванай колькасці ўжываюцца няпэўна-колькасныя словы: *многа, нямнога, мала, нямала, шмат, няшмат, трохі, крыху, колькі, столькі, гэтулькі, некалькі.* Гэтыя лексічныя адзінкі хоць і выражаюць колькасныя паняцці, аднак не маюць значэння ліку: *Многа, ой многа дарог у жыцці* (Я. Колас); *Хвойка прычыніла нам нямала клопату* (У. Баркоў); *У іх, рыбакоў, шмат вопыту, шмат ведаў, якія могуць спатрэбіцца і нам, і нашым нашчадкам* (В. Лапцік); *Прасядзелі колькі часу ў насцярожанай цішыні* (І. Чыгрынаў); *Побач гэтулькі жывёл, гэтулькі птушак, гэтулькі звяроў жыве, а пра іх з мезены палец ведаеш* (А. Якімовіч).

У навукова-метадычнай і вучэбнай літаратуры граматычны статус няпэўна-колькасных слоў вызначаецца па-рознаму. У адных падручніках яны адносяцца да разраду лічэбнікаў (няпэўна-колькасныя лічэбнікі), у другіх – разглядаюцца як асобная часціна мовы. У школьнай практыцы адны з такіх слоў (*мала, многа, шмат* інш.) вывучаюцца як прыслоўі, іншыя (*колькі, столькі, гэтулькі, некалькі*) *–* як займеннікі.

Няпэўна-колькасныя словы спалучаюцца з назвамi прадметаў цi асоб, якiя паддаюцца лічэнню: *многа кнiг, мала людзей, шмат падручнiкаў, гэтулькі слоў*. Яны могуць уступаць у сiнтаксiчную сувязь з рэчыўнымi, зборнымі і абстрактнымi назоўнікамі, семантыка якіх абмежавана ў выражэнні колькаснага значэння або наогул не дазваляе ўступаць у спалучэнні з пэўнаколькаснымі (уласнаколькаснымі) лічэбнікамі: *многа цукру, нямала мёду, трохі бензіну, крыху хлеба*, *шмат дзетвары, нямнога пер’я, няшмат лісця, мала ўвагі, столькі радасці, гэтулькі хваляванняў*;могуць таксама спалучацца з субстантываванымі прыметнікамі адцягненага значэння: *мала* *прыемнага, многа шкоднага**.* У назоўным i вiнавальным склонах няпэўна-колькасныя словы ўтвараюць разам з назоўнiкамi сiнтаксiчна непадзельныя словазлучэннi (*мала кніг, многа кветак, шмат вершаў, гэтулькi гора*): *На яліне вісела шмат шышак з зярняткамі* (З. Бяспалы); *Ужо блізка сенакосу нахапілася раптам некалькі навальніц* (I. Мележ).

Лексічныя адзінкі *многа, нямнога, мала, нямала, шмат, няшмат*, *трохі, крыху*, як і прыслоўі, не скланяюцца, могуць ужывацца пры дзеясловах, паказваючы ступень і меру праяўлення дзеяння: *Хто многа зазнаў, той многа пазнаў* (Прыказка); *Міхал з Антосем сваю душу дарогай цешылі нямала* (Я. Колас). Апрача гэтага, словы *многа, мала*, як і прыслоўі, маюць ступені параўнання (*многа – больш, мала – менш*), могуць паўтарацца ў сказе. Лексемы *колькі, столькі, гэтулькі, некалькі* паказваюць на няпэўную колькасць, як і займеннікі: *Іншы* [*салавей*] *гэтулькі кален выкіне, што і не злічыць* (М. Лупсякоў); *Купляй,* *заплюшчыўшы хоць вочы, ды колькі грошай ён захоча?* (Я. Колас). Да таго ж, слова *колькі* можа выконваць у сказе ролю злучальнага слова: *Колькі гадоў таму дубу, ніхто не ведае* (А. Пальчэўскі). Яны скланяюцца, як прыметнікі ў множным ліку: *Ох, як прыемна стала пасля некалькіх глыткоў вады* (I. Грамовіч).

Няпэўна-колькасныя словы *многа, нямнога, мала, нямала, шмат, няшмат, трохі, крыху, колькі, столькі, гэтулькі, некалькі* неабходна адрозніваць ад падобных да іх колькасных прыслоўяў. Гэтыя лексічныя адзінкі з’яўляюцца няпэўна-колькаснымі, калі спалучацца з назоўнікамі роднага склону: *Тут было многа дзяцей і многа шчаслівага жаночага клопату* (К. Чорны); *За колькі дзён да касавіцы касцы* *заглянуць на* *паліцы* (Я. Колас); прыслоўямі, калі ўступаюць у сінтаксічную сувязь з дзеясловамі або іншымі прыслоўямі: *Міхась з Антосем сваю душу дарогай цешылі нямала* (Я. Колас); *Праўда, трохі цяжэй стала ісці...* (I. Мележ).

Прыслоўі спосабу дзеяння адлюстроўваюць, як адбываецца дзеянне (*моўчкі, пехатой, цішком, раптам, вобмацкам, бягом, насцеж*), могуць даваць якасную характарыстыку дзеяння праз параўнанне (*зайцам, віхрам, воўкам, роем, па-брацку*), паказваць на сумеснасць ці раздзельнасць дзеяння (*гуртам, оптам, удваіх, утрох, паасобку*), адказваюць на пытанні *як? якім чынам? якім спосабам?* У сказе яны звычайна адносяцца да дзеясловаў і выконваюць ролю акалічнасці спосабу дзеяння: *Ноччу Валька плакала цішком, каб не пачуў чужы* (Я. Брыль); *Дождж прайшоў – і з сэрцам зладзіць цяжка: птушкай рвецца ў чыстае раздолле* (Н. Гілевіч); *Ляснік узняў народ, усе гуртам адвялі бяду* (Я. Пархута).

Акалічнасныя прыслоўі паказваюць на розныя акалічнасці, пры якіх адбываецца дзеянне. Да іх адносяцца прыслоўі са значэннем месца, часу, прычыны і мэты.

Прыслоўі месцапаказваюць на месца, дзе адбываецца дзеянне (*тут, там, дзесьці, навокал, побач, блізка, дома, пасярод*),куды ці адкуль яно скіравана (*злева, сюды, дахаты, наперад, угору*), да якой мяжы адбываецца (*пагэтуль, дагэтуль, дасюль, даверху, данізу*), адказваюць на пытанні *дзе? куды? адкуль? дакуль?*: *Васіль Аляксеевіч пастаяў, паглядзеў навокал…* (А. Жук); *Дзед ускінуў на плячо бярданку і моўчкі падаўся дахаты* (М. Паслядовіч); *Мінулася грозная бура, а мора дасюль яшчэ б’ецца* (М. Багдановіч).

Прыслоўі часу абазначаюць, калі адбываецца дзеянне (*аднойчы, цяпер, летам, узімку, вечарам, увосень, зімой*), як доўга (*нядоўга, заўсёды, надоўга*), з якога часу пачынаецца, да якога часу працягваецца (*зранку, спачатку, спрадвеку, павек, давеку, вечна*)іадказваюць на пытанні *калі? як доўга?* *з якога часу? да якога часу?*: *У невялікай цяпер вёсцы Сапліцы быў маёнтак пана Тадэвуша* (А. Варыкіш); *А з заданнем адкладваць надоўга таксама, мусіць, не варта* (Б. Сачанка); *Яшчарка жыве тут спрадвеку* (Э. Ялугін).

Часта прыслоўі часу і месца могуць выражацца аднолькавымі словамі (*там, тут, уперад,* *дагэтуль* і інш.): *І тут* (калі?) *пані Любка мяне здзівіла* (У. Караткевіч); *Тут* (дзе?) *быў спакой, і мір, і кніжны пыл* (У. Караткевіч);

Прыслоўі прычыны абазначаюць прычыну, падставу дзеяння (*згарача, сп’яна, паняволі, чамусьці, здуру, спрасонку, нашто, намерана*)і адказваюць на пытанні *чаму? па якой прычыне?*: *Загацкі згарача… пашыбаваў да лодкі* (А. Жук); *Раптам зусім блізка закрэкча спрасонку качка* (М. Паслядовіч).

Прыслоўі мэты паказваюць, для чаго, з якой мэтай адбываецца дзеянне (*неспраста, знарок, назло, сумысна, сумысля, наперакор, напаказ, нездарма*)і адказваюць на пытанні *для чаго? навошта? нашто? з якой мэтай?*: *Каршун, праходзячы паўз Васіля, знарок наступіў яму на нагу* (Р. Няхай); *Развітанне я сумыслу адклаў на апошнія дні* (У. Краўчанка).

Усе акалічнасныя прыслоўі звычайна адносяцца да дзеясловаў і выконваюць сінтаксічную функцыю адпаведных акалічнасцей.

Прыслоўі, утвораныя ад якасных прыметнікаў, маюць вышэйшую і найвышэйшую ступені параўнання, якія паказваюць на розную ступень праяўлення дзеяння, стану ці якасці. Ступені параўнання прыслоўяў, як і прыметнікаў, бываюць простыя (сінтэтычныя) і складаныя (аналітычныя).

Простая форма вышэйшай ступені параўнання ўтвараецца з дапамогай суфіксаў *-ей (-эй, -ай)*, якія далучаюцца да ўтваральнай асновы якаснага прыслоўя: *смачна – смачней,* *весела – весялей,* *глыбока – глыбей, блізка – бліжэй, дорага – даражэй, мякка – мякчэй, ціха – цішэй* (пры гэтым можа адбывацца чаргаванне зычных): *Вецер пачаў шумець мацней* (К. Чорны); *Глыбей залезлі ў залатыя соты, як чорныя калматыя чмялі, сланечнікавы семкі* (Р. Барадулін); *Няма для сэрца даражэй зямлі, чым тая, што ў нядолі ўзгадавала* (Я. Янішчыц); *Конь пайшоў шпарчэй – весялей, спарней зарыпелі палазы* (Б. Сачанка); *А хмары* *бягуць, сцелюцца ніжэй, гладчэй, раўней і аблягаюць усё неба* (Я. Колас).

Прыслоўі *мала, многа, добра, дрэнна* ўтвараюць простыя формы вышэйшай ступені параўнання з дапамогай суфіксаў *-ш, -ей (-ай).* Пры гэтым, як і ў прыметнікаў, назіраецца суплетывізм асноў: *мала – менш (меней); многа – больш (болей); добра – лепш (лепей); дрэнна – горш (горай)*: *Ёсць закон галоўны свету: лепш рабі, мацней любі* (П. Панчанка); *Няма, напэўна, горай пакарання, калі не свеціць над табой каханне* (С. Грахоўскі). Формы з суфіксам *-ей (-ай)* у беларускай мове малаўжывальныя.

Ведаць правілы ўтварэння простай формы вышэйшай ступені параўнання прыслоўяў неабходна для таго, каб не блытаць іх з адпаведнай формай ступені параўнання прыметнікаў, параўн.: *Грубка цёплая, Васіль шчыльней прыхінаецца да яе боку…* (І. Навуменка); *З набліжэннем цемнаты агні ў вокнах вясковых хат станавіліся ярчэйшыя* (М. Хведаровіч).

Неразмежаванне простай формы вышэйшай ступені параўнання прыслоўяў і прыметнікаў у беларускай мове нярэдка адбываецца пад уплывам рускай мовы, дзе прыслоўныя і прыметнікавыя формы аманімічныя, яны адрозніваюцца толькі сінтаксічна: простая форма сравнительной степени наречия относится к глаголу и в предложении является обстоятельством(*он писал* (как?) *красивее*); простая форма сравнительной степени прилагательного – к существительному и является именной частью сказуемого(*это платье* (каково?) *красивее*).

Формы вышэйшай ступені параўнання тыпу *раней, даўней, далей* могуць страчваць значэнне ступені параўнання (адбываецца лексікалізацыя формы) і ўжывацца безадносна да параўнання, набываючы значэнні ‘калісьці’, ‘у мінулым’, ‘потым’. Такое значэнне называецца элятыўным (ад лац. *elativus* ‘узвышаны’): *Але калі раней дарога ўпадала ў вёску, то цяпер, хутчэй, наадварот*: *вёска ўпадае ў дарогу* (А. Разанаў) *Даўней забівалі паслоў, якія прыносілі дрэнныя звесткі* (М. Танк); *Далей, як і ва ўсіх пісьмах, ішлі паклоны – кожнаму паасобку* (А. Якімовіч).

Складаная форма вышэйшай ступені параўнання ўтвараецца з дапамогай слоў *больш (болей), менш (меней)*, якія далучаюцца да якасных прыслоўяў: *больш (болей) выразна, менш (меней) прыметна*: *Другіх гасцей сабака сустракаў больш ветліва* (М. Лужанін); *У жыцці, аднак, усё сталася болей складана і меней шчасліва, чымсь у марах* (В. Быкаў).

Спалучэнні тыпу *больш выразней, менш прыметней* – парушэнне літаратурнай нормы.

Простая форма найвышэйшай ступені параўнання ўтвараецца з дапамогай прыстаўкі *най-*, якая далучаецца да простай формы вышэйшай ступені параўнання: *хутчэй – найхутчэй, прасцей – найпрасцей, больш – найбольш: Шмат каму Колас дараваў кнігі, чытаў вершы, найчасцей толькі што напісаныя* (М. Лужанін); *Як тваё імя найлепш вымавіць, каб яно гучала* *ласкавей* (П. Глебка).

Складаная форма найвышэйшай ступені параўнання ўтвараецца шляхам далучэння слоў *найбольш, найменш* да прыслоўяў (*найбольш разумна, найменш важна*), а таксама шляхам далучэння да простай формы вышэйшай ступені параўнання спалучэнняў *за ўсё, за ўсіх (больш за ўсё, лепш за ўсіх, званчэй за ўсіх)*: *Мова – душа народа, і толькі на ёй можа народ найбольш поўна выказаць сябе* (У. Караткевіч); *І спяваў бы нястомней за ўсіх і званчэй, каб рабілася людзям ад песні лягчэй* (Г. Бураўкін).

Спалучэнні тыпу *найбольш мацней, найменш дакладней* – парушэнне літаратурнай нормы.

Ад некаторых якасных прыслоўяў простыя формы ступеней параўнання не ўтвараюцца: *рашуча, хрыпла, балюча, паспяхова.* Складаныя ж формы вышэйшай і найвышэйшай ступеней параўнання ўтвараюцца ад усіх прыслоўяў, якія могуць мець ступені параўнання: *больш рашуча, менш хрыпла, найбольш балюча, найменш паспяхова.*

Да формаў вышэйшай і найвышэйшай ступеней параўнання могуць далучацца часціцы: *усё, яшчэ, куды, сама, так* – да формы вышэйшай ступені *(усё горш, яшчэ лепш, куды лягчэй, сама больш, так моцна),* *як, чым, што* – да формы найвышэйшай ступені *(як найлепш, чым найхутчэй, што наймацней)*: *Прыгадвалася мноства знаёмых людзей – найчасцей па мянушках, якія звычайна куды лепш пасуюць да чалавека, чым сапраўднае прозвішча* (М. Лужанін); *Трэба было як найхутчэй рухацца далей* (В. Быкаў).

Найвышэйшая ступень якасці без параўнання выражаецца спалучэннямі якасных прыслоўяў са словамі (прыслоўямі) *вельмі, надзвычай (надзвычайна), надта (вельмі рашуча, надзвычай хораша, надта добра)*: *Таццяна радасна ажывілася – ёй надзвычайна прыемна было, што Зелянюк ставіцца да яе з шчырай даверлівасцю і нават радзіцца з ёй* (М. Зарэцкі).

Некаторым якасным прыслоўям уласцівы формы са значэннем ацэнкі і меры якасці, якія абазначаюць высокую ці нізкую меру якасці без параўнання і адначасова выражаюць пэўныя ацэначныя і экспрэсіўныя адценні (узмацняльнасці, ласкальнасці, павелічальнасці): *чысценька, высачэзна, малавата, ранавата.* Такія формы ўтвараюцца з дапамогай тых самых узмацняльна-памяншальных і ўзмацняльна-павелічальных суфіксаў, што і формы прыметнікаў са значэннем ацэнкі і меры якасці: *-еньк- (-аньк)*: *роўненька, ціхенька, цёпленька, добранька* (надае значэнне высокай меры якасці з экспрэсіўным адценнем ласкальнасці); *-енечк- (-анечк-)*: *ціхенечка, памаленечку* (надае значэнне больш высокай меры якасці і ўзмацняе адценне ласкальнасці); *-утк- (-ютк-), -усеньк- (-юсеньк-), -усенечк- (-юсенечк-)*: *ціхутка, ранютка, ціхусенька, ранюсенька, ціхусенечка, памалюсенечку* (надаюць значэнне яшчэ большай ступені высокай меры якасці і адцення ласкальнасці); *-енн- (-энн-), -эзн- (-эразн-, -эрн-*): *страшэнна, даўжэзна, даўжэразна, цяжэрна* (надаюць значэнне празмерна вялікай меры якасці з адценнем непахвальнасці, пагарджальнасці).

Суфіксы *-яв-* і *-ават-* надаюць прыслоўям значэнне непаўнаты якасці ці перавышэння меры якасці: *чарнява, беднавата, ранавата, высакавата, даўгавата, цяжкавата, далекавата, грубавата.*

У некаторых выпадках памяншальныя формы маюць прыслоўі, утвораныя ад назоўнікаў: *ранічкай, крышку, крышачку, кропельку.*

Многія прыслоўі з суфіксамі суб’ектыўнай ацэнкі страцілі экспрэсіўнае значэнне: *спадцішка.*

Формы прыслоўяў са значэннем ацэнкі і меры якасці ўжываюцца пераважна ў гутарковым стылі і мове мастацкай літаратуры: *На світанні правадніца ціхенька пастукала ў дзверы* (А. Кулакоўскі); *А вецер, той гутаркі ўдзельнік і сведка, ціхутка галінкі на дрэвах* *кране* (А. Вольскі); *Бывалі дні, што Марына страшэнна стамлялася* (І. Грамовіч); *Ці мець яго* [*Яську*] *за панібрата, ці лепш з ім быць далекавата* (Я. Колас).

Паводле паходжання адрозніваюць вытворныя і невытворныя прыслоўі: да невытворных прыслоўяў адносяцца найбольш старажытныя (архаічныя), якія ўтварыліся даўно, страцілі суадноснасць з іншымі часцінамі мовы ў сучаснай беларускай мове: *дзе, калі, туды, там, сюды, дасюль, датуль, знячэўку, спакваля, трохі, цяпер.* Вытворныяпрыслоўі ўтвараюцца ад самастойных часцін мовы, напрыклад: *удзень, услед* – ад назоўнікаў В. скл. з прыназоўнікам *у*; *дадому* – ад назоўніка Р. скл. з прыназоўнікам *да*; *па-вясноваму* – ад прыметніка Д. скл. з прыназоўнікам *па.* Прыслоўе ... на тым або іншым дыяхранічным “зрэзе” можа быць лёгка ўзведзена да свайго “продка” – назоўніка, займенніка, прыметніка, лічэбніка ці дзеяслова (П. П. Шуба).

Прыслоўі ўтвараюцца практычна ад усіх знамянальных часцін мовы марфемнымі і немарфемнымі спосабамі.

Марфемны спосаб – гэта ўтварэнне прыслоўяў з дапамогай розных словаўтваральных сродкаў. У залежнасці ад таго, які афікс выкарыстоўваецца пры словаўтварэнні, адпаведна вылучаюць:

* прэфіксальны спосаб: *назаўтра, наводдаль, наскрозь, занадта, невысока, паабапал*;
* суфіксальны спосаб: *добра, весела, радасна, планава, завочна, тэрмінова*;
* прэфіксальна-суфіксальны спосаб: *злева, пароўну, дабяла, па-людску, спаўна, зрэдку*;
* постфіксальны спосаб: *дзесьці, кудысьці, дзе-небудзь, куды-небудзь*;
* асноваскладанне (у тым ліку з суфіксацыяй ці з нулявой суфіксацыяй): *мімаходам, басанож.*

Да немарфемных спосабаў адносяцца марфолага-сінтаксічны і словаскладанне (зрашчэнне).

Марфолага-сінтаксічны спосаб (у нашым выпадку адвербіялізацыя – ад лац. *adverbium* ‘прыслоўе’) – гэта пераход розных формаў зменных часцін мовы ў прыслоўе. Пераходзячы ў разрад прыслоўяў, самастойныя часціны мовы змяняюць сваё лексічнае і граматычнае значэнне. Напрыклад, назоўнікі страчваюць граматычныя катэгорыі роду, ліку і склону, змяняюць марфемную будову (прыназоўнік → прыстаўка, канчатак → суфікс), месца націску і сінтаксічную функцыю (звычайна выступаюць у ролі акалічнасці): *наперад, уголас, бягом, вярхом*.

Словаскладанне (зрашчэнне) – гэта спосаб утварэння складаных слоў, пры якім кампаненты словазлучэння аб’ядноўваюцца ў адно слова: *штодзень (штодня), штораз (шторазу), штоноч, штогод, міжволі, мімаволі, тамсама.*

Некаторыя прыслоўі, якія сёння ўспрымаюцца як невытворныя, гістарычна з’яўляюцца спалучэннямі розных слоў*: цяпер* (з *то пьрво*), *летась* (з *лето се*), *сёння* (з *сего дня*), *сёлета* (з *сего лета*).

Найчасцей прыслоўі ўтвараюцца ад назоўнікаў, прыметнікаў і займеннікаў, радзей – ад лічэбнікаў, дзеясловаў і іх формаў, прыслоўяў.

Прыслоўі ўтвараюцца ад ускосных склонаў назоўнікаў з прыназоўнікамі і без іх:

* ад назоўнікаў Р. скл. з прыназоўнікамі *ад, да, з, без*: *адразу, дагары, даволі, дахаты, збоку, знізу, спераду, безупынку, бесперастанку, бясконца*;
* ад назоўнікаў Д. скл. з прыназоўнікамі *па, к*: *папалам, паасобку, патроху, кверху, кнізу*;
* ад назоўнікаў В. скл. адз. л. з прыназоўнікамі *за, на, пад, у*: *замуж, зараз, наверх, навыварат, падчас, падыспад, убок, удзень, углыб, уголас*;
* ад назоўнікаў В. скл. мн. л. з прыназоўнікамі *на, у*: *навыперадкі, напярэймы, упрысядкі, убакі*;
* ад назоўнікаў В. скл. без прыназоўнікаў: *раз, век*;
* ад назоўнікаў Т. скл. без прыназоўнікаў: *ноччу, днём, бягом, бітком, вясной, раніцай, часам, вечарам, змрокам, мімаходам*;
* ад назоўнікаў Т. скл. з прыназоўнікамі *за, пад* *(под)*: *замужам, падыспадам, подбегам*;
* ад назоўнікаў М. скл. з прыназоўнікамі *на, у, па, а*: *наперадзе, напрадвесні, нарэшце, уверсе, угары, папраўдзе, пасярэдзіне, пакрысе, апоўдні, апоўначы.*

Прыслоўі ўтвараюцца ад прыметнікаў, у тым ліку:

* кароткіх прыметнікаў Н. скл. н. р. адз. л*.* з суфіксам *-а* (пад націскам – *-о*) і зрэдку з суфіксам *-е*: *добра, весела, мужна, чэсна, даўно, лішне*;
* кароткіх прыметнікаў Р. скл. з прыназоўнікамі *да, з*: *дачыста, дацямна, дабяла, здаўна, злева, змалку, злёгку, справа*;
* кароткіх прыметнікаў Д. скл. з прыназоўнікам *па*: *падоўгу, памалу, паціху, пароўну*;
* кароткіх прыметнікаў В. скл. з прыназоўнікамі *у, на, за*: *улева, управа, нанава, насуха, навечна, зажыва, завідна, зацемна*;
* кароткіх прыметнікаў М. скл. з прыназоўнікам *на*: *нароўні, напагатове*;
* поўных прыметнікаў Р. скл. з прыназоўнікам *з: збольшага*;
* поўных прыметнікаў Д. скл. з прыназоўнікам *па*: *па-вясноваму, па-святочнаму, па-новаму, па-летняму, па-дзелавому*;
* поўных прыметнікаў В. скл. з прыназоўнікамі *па, на, у*: *па-воўчы, па-дзіцячы, напрапалую, начыстую, уручную, упустую, ухаластую, урассыпную.*

Прыслоўі ўтвараюцца ад лічэбнікаў розных разрадаў:

* колькасных і зборных М. скл. з прыназоўнікам *у*: *удвух, упяцёх, утраіх*;
* зборных В. скл. з прыназоўнікамі *у, на*: *утрая, удвая, надвое*;
* парадкавых з прыназоўнікамі і без іх: *перш, спярша, па-другому.*

Трэба правільна размяжоўваць прыслоўі, утвораныя ад колькасных лічэбнікаў:

* *удвух* – пра асобы толькі мужчынскага полу, *удзвюх* – пра асобы толькі жаночага полу, *удваіх* – пра асобы мужчынскага і жаночага полу разам або пра істоты ніякага роду;
* *утрох, учатырох, упяцёх, ушасцёх, увасьмёх, удзевяцёх, удзесяцёх* – пра асобы толькі мужчынскага ці толькі жаночага полу, *утраіх, учацвярых, упяцярых, ушасцярых, увасьмярых, удзевяцярых, удзесяцярых* – пра асобы мужчынскага і жаночага полу разам або пра істоты ніякага роду.

Прыслоўі ўтвараюцца і ад займеннікаў. Частка такіх прыслоўяў утварылася даўно, напрыклад: *там, тут, дзе, тады, усюды, дасюль* і інш. Яны паходзяць ад кароткіх займеннікаў *тъ, съ, вьсъ, къ, инъ* і ўспрымаюцца як невытворныя. Другая частка прыслоўяў паходзіць ад займеннікаў сучаснай беларускай мовы:

* займеннікаў Р. скл. без прыназоўнікаў: *чаго, чагосьці*;
* займеннікаў Д. скл. без прыназоўнікаў і з прыназоўнікам *па*: *чаму, чамусьці, па-вашаму, па-мойму*;
* займеннікаў В. скл. без прыназоўнікаў і з прыназоўнікамі *за, на*: *штосьці, затое, нашто*;
* займеннікаў Т. скл. з прыназоўнікамі *з, за*: *зусім, затым*;
* займеннікаў М. скл. з прыназоўнікам *па*: *потым.*

Прыслоўі ўтвараюцца ад дзеясловаў і дзеяслоўных формаў:

* марфемным спосабам (прэфіксальным, прэфіксальна-суфіксальным): наперабой, узамен, усутыч; упрыкуску, бесперастанку;
* шляхам абвербіялізацыі дзеепрыметнікаў і дзеепрыслоўяў: *узнёсла, бліскуча, рашуча, адкрыта, упэўнена; умеючы, прыпяваючы, крадучыся* (прыслоўі *нехаця, загадзя, як мага, годзе* паходзяць ад старажытных дзеепрыслоўяў; прыслоўі тыпу *гульма (гульма гуляць), роўма (роўма раўці), крычма (крычма крычаць)* таксама ўтварыліся ад дзеяслоўных асноў з дапамогай суфікса *-ма*).

Прыслоўі ўтвараюцца ад прыслоўяў з дапамогай марфемнага спосабу (прэфіксальнага і постфіксальнага). Найбольш прадуктыўнымі з’яўляюцца:

* прыстаўкі *не- (ня-), ні-, за-, на-, па-, у-, паза-, пасля-, абы-*: *мала – нямала, добра – нядобра, высока – невысока, як – неяк, калі – некалі; дзе – нідзе, як – ніяк, чуць – нічуць; надта – занадта, многа – замнога, летась – залетась; заўтра – назаўтра, скрозь – наскрозь, вакол – навокал, супраць – насупраць; абапал – паабапал, воддаль – паводдаль; поперак – упоперак, двойчы – удвойчы; летась – пазалетась, учора – пазаўчора; заўтра – паслязаўтра; адкуль – абы-адкуль*;
* постфіксы: *-небудзь, -сьці*: *дзе-небудзь, як-небудзь, калі-небудзь; дзесьці, калісьці.*

Сярод прыслоўяў ёсць такія, якія ўтвараюцца ад розных часцін мовы спосабам складання (зрашчэння):

* шляхам спалучэння займенніка *што* з назоўнікамі: *штодзень (штодня), штовечар, штораз (шторазу), штохвіліны*;
* шляхам паўтору слоў з далучэннем прыстаўкі ці без яе: *далёка-далёка, ціха-ціха, часта-часта, мала-памалу, калі-нікалі*;
* шляхам спалучэння супрацьлеглых па значэнні слоў: *сяк-так, сям-там, сюды-туды, многа-мала, рана-позна*;
* шляхам спалучэння прыслоўяў са словам *сама*: *таксама, тамсама, гэтаксама.*

Ад складаных прыслоўяў трэба адрозніваць устойлівыя фразеалагічныя спалучэнні тыпу *час ад часу* (зрэдку), *на вока* (прыблізна), *з жабіны прыгаршчы* (мала), *за светам* (далёка), *хоць гаць гаці* (многа), *ні свет ні зара* (рана), *на скорую руку* (хутка), *адным махам* (адразу) і інш. Усе гэтыя ўстойлівыя выразы суадносяцца з прыслоўямі і могуць выступаць у ролі прыслоўяў.

Пры пэўных умовах, у адпаведным кантэксце ў ролі прыслоўяў могуць ужывацца некаторыя службовыя часціны мовы:

* часціцы: *Не смяяўся дзед з Сымонкі, не ўшчуваў яго ні-ні, частаваў з свае скарбонкі, бавіў цэлыя з ім дні* **(Я. Колас);**
* прыназоўнікі: “Ды я што, супроць?” – “Не, не супроць, але і не за” (Я. Брыль) – са значэннем ‘у падтрымку, на карысць чаго-небудзь’.

У ролі прыслоўяў таксама могуць выступаць фраземы, суадносныя з прыслоўямі. Адны з такіх фразем утвораны паўтарэннем назоўніка (кампанента) у розных склонавых формах (душа ў душу ‘дружна’, лоб у лоб ‘нечакана’, нага за нагу ‘марудна’, слова ў слова ‘даслоўна, дакладна’, слова за слова ‘паступова’ і інш.): Слова за слова размова пайшла пра вайну, пра немцаў (В. Быкаў).

Іншыя фраземы, суадносныя з прыслоўямі, маюць у сваёй структуры розныя словы-кампаненты (гады ў рады ‘рэдка’, як кот наплакаў ‘мала’, спакон вякоў ‘спрадвеку’, у свіныя галасы ‘позна’, ні села ні пала ‘нечакана, неспадзявана’, на скорую руку ‘хутка’, не пакладаючы рук ‘старанна, шчыра’ і інш.): Ад прадзедаў спакон вякоў мне засталася спадчына; паміж сваіх і чужакоў яна мне ласкай матчынай (Я. Купала).

Некаторыя прыслоўі могуць ужывацца ў ролі іншых часцін мовы. У такім выпадку яны страчваюць сваё лексічнае значэнне, набываюць значэнне адпаведнай часціны мовы, а таксама змяняюць сінтаксічную функцыю ў сказе.

Прыслоўі могуць ужывацца ў функцыі:

* прыназоўнікаў **(прыслоўі** *вакол, побач, насустрач, пасля, уздоўж, паблізу, абапал* **і інш.):** *Старыя вітаюцца за руку, садзяцца побач...* (Я**. Брыль)** – *Побач* *чыгункі ўжо* *цягнулася доўгая жоўтая паласа зямлі* (**Я. Колас);** *Раскажу падрабязна пасля, калі прыедзем дадому* **(А. Марціновіч)** – *Дзве дачкі адразу* *пасля вызвалення паехалі ў горад канчаць вучобу* **(I. Шамякін);**
* злучнікаў **(прыслоўі** *як, калі, ледзь*): *Цяжка было ўявіць, як пройдзе гэтая ноч* **(А. Кулакоўскі) –** *Тут зямля як зямля...* **(В. Лукша);** *І калі ты ўжо сур’ёзным чалавекам станеш?* **(М. Лынькоў)** – *Дзед любіць, калі яго хто доўга слухае* **(М. Лынькоў);**
* часціц **(прыслоўі** *проста, чыста, роўна, тут, там, ужо, яшчэ* **і інш.):** *Чыста* *вымытая падлога пахла аерам* **(А. Кулакоўскі)** – *Да сягоння жыве памяць аб злым гэтым дусе на ўсёй* *чыста* *Украіне і на Беларусі* **(Я. Купала);** *Язэп падумаў, што ўсё тут гэтак жа, як і адвеку* **(А. Марціновіч)** – *Ну,* *тут* *дзеўка бягом да начальніка* **(М. Ракітны);**
* мадальных слоў **(прыслоўі** *напэўна, сапраўды, магчыма, бясспрэчна, безумоўна* **і інш.):** *Ва ўсёй постаці старога зубра было сапраўды нешта дзікае, лясное, першабытнае* **(В. Вольскі)** – *Сапраўды,* *жыццё цяпер здавалася Валі надзвычай прыгожым і цікавым* **(I. Шамякін);** ... *Дзейнічаў заўсёды* *напэўна,* *ён не любіў працаваць прыблізна, абы-як* **(М. Ваданосаў)** – *А пойдзеш у Ліпава лясамі,* *напэўна,* *стрэнешся з ласямі* **(Я. Колас).**

Цяжкасці ў напісанні прыслоўяў і спалучэнняў, блізкіх да прыслоўяў (разам, праз злучок, асобна) абумоўлены тым, што выбар правільнага варыянта залежыць ад розных акалічнасцей, якія неабходна ўлічваць. Трэба адрозніваць прыслоўі з прыстаўкамі (углыб, убаку, збоку, уверсе, зранку, спачатку, наперад, наверх, унізе, удвух, утраіх, па-іхняму і інш.) ад спалучэнняў іншых часцін мовы з прыназоўнікамі:

* назоўнікі з прыназоўнікамі абазначаюць прадмет і маюць пры сабе паясняльныя словы: *У баку ад школы раслі дубы.* Прыслоўі абазначаюць прыкмету дзеяння, стану, якасці і не маюць паясняльных слоў: *Убаку загучаў прарэзлівы голас драча*;
* лічэбнікі і займеннікі дапасуюцца да назоўнікаў, змяняюцца па склонах і выступаюць у сказе азначэннямі: *Аповесць была надрукавана ў двух часопісах; Па іхнім загадзе выканана* *заданне.* Прыслоўі прымыкаюць да дзеясловаў (дзеепрыметнікаў) і не змяняюцца: *Яны крочылі удвух*; *Усё зроблена па-іхняму.*

Пішуцца разам:

1. Прыслоўі, утвораныя шляхам спалучэння прыназоўнікаў з рознымі склонавымі формамі назоўнікаў, калі:

**а) назоўнік, ад якога ўтварылася прыслоўе, самастойна не ўжываецца:** бездакорна, досыць, дашчэнту, запанібрата, здуру, знянацку, знячэўку, напагатове, неўзабаве, неўпапад, наўцёкі, нараспеў, наўме, наўскасяк, нацянькі, наўпрост, надоечы, наўмысна, наўкруг, наўкол (наўкола), наўсцяж, наўзахапкі, навыперадкі, паасобку, паблізу, спакваля, уплаў, употайкі, удаўжкі;

**б) паміж прыназоўнікам і назоўнікам, ад якога ўтварылася прыслоўе, нельга ўставіць азначэнне або паставіць склонавае пытанне да назоўніка:** апоўдні, дадому, даволі, дахаты, замужам, зроду, наадрэз, назубок, накрыж, напаказ, наперакор, насмерць (але: не на жыццё, а на смерць), углыб, упоперак, усур’ёз;

**в) прыслоўі з шырокім прасторавым і часавым значэннем маюць у сваім складзе назоўнікі** *верх, ніз, перад, зад, гара, высь, бок, даль, век, пачатак, раз, ноч, вечар, ранак, дзень, зіма* **і інш.:** уверх, уніз, зверху, знізу (але: з нізу да верху, з верху да нізу), уверсе, наверсе, уперадзе, спаднізу, ззаду, збоку, дагары, увысь, удалечыні, навекі, якраз, уночы, звечара (але: з вечара да раніцы, з раніцы да вечара), увечар (але: пад вечар), зранку (але: з ранку да вечара), удзень, узімку.

2. Прыслоўі, утвораныя ад кароткіх і поўных прыметнікаў з прыназоўнікамі: здаўна, здалёк, злёгку, змоладу, зрэдку, злева, справа, улева, управа, налева, направа (але: на бакавую, на міравую), памалу, паціху, збольшага, дабяла, дасуха, падоўгу, папросту, упустую, урассыпную (але: у адкрытую).

3. Прыслоўі, утвораныя ад лічэбнікаў: удвух, утраіх, удвая, надвое, заадно, упяцёх (але: у адно, па двое, па двух, па трое, па трох).

4. Прыслоўі, утвораныя шляхам спалучэння прыставак за-, на-, не- (ня-), ні-, а таксама постфікса -сьці з прыслоўямі: заўчора, залетась, замнога, задарам, назаўжды, назусім, намнога, навокал, насупраць, незадоўга, нясмела, недзе, ніколі, дзесьці, кудысьці (ад такіх прыслоўяў трэба адрозніваць спалучэнні прыназоўнікаў з нязменнымі словамі, якія ўжываюцца са значэннем назоўнікаў і пішуцца з прыназоўнікамі асобна: адкласці на заўтра, пачакаць да заўтра, ад відна да цямна).

5. Прыслоўі, утвораныя спалучэннем прыназоўнікаў са склонавымі формамі займеннікаў: *нашто, навошта, нізашто, потым, зусім, затым* (ад прыслоўяў *нашто, нізашто, зусім, затым* трэба адрозніваць спалучэнні займеннікаў з прыназоўнікамі *на што, ні за што, за тым, з усім*, параўн.: *Не маглі зразумець, нашто ён так зрабіў* (г. зн. з якой мэтай) і *На што ты ўгледзеўся?*; *Нізашто не скажу* (у сэнсе ‘ні ў якім разе’, ‘ніколі’) і *Ні за што ўзлаваўся* (‘дарэма’); *Падумай, а затым скажы* (‘пасля’) і *Стаяў за тым домам*).

6. Складаныя прыслоўі, у якія ўваходзяць словы што і сама: штодзень, штодня, штогод, штораз, штовечар, таксама, тамсама, гэтаксама.

7. Прыслоўе мімаволі.

Пішуцца праз злучок

1. Прыслоўі з прыстаўкай па-:

а) з суфіксамі -аму, -яму, -ому, -му, утвораныя ад Д. скл. поўных прыметнікаў і прыналежных займеннікаў: па-святочнаму, па-зімняму, па-старому, па-мойму, па-свойму, па-вашаму;

б) з суфіксамі -ску, -цку, утвораныя ад адносных прыметнікаў: па-свойску, па-беларуску, па-брацку;

в) з суфіксам -ы: па-чалавечы, па-дзіцячы, па-воўчы;

г) утвораныя ад парадкавых лічэбнікаў: па-першае, па-другое.

2. Складаныя прыслоўі, утвораныя шляхам паўтарэння аднолькавых або блізкіх слоў з мэтай узмацнення ці прыблізнага абазначэння прыметы, колькасці, часу, месца: даўно-даўно, далёка-далёка, дзе-нідзе, сям-там, сам-насам, калі-нікалі, раз-пораз, крыж-накрыж.

3. Прыслоўі з прыстаўкай абы- і постфіксам -небудзь: абы-дзе, абы-як, абы-куды, дзе-небудзь, калі-небудзь.

Асобна пішуцца спалучэнні назоўнікаў з прыназоўнікамі, блізкія па значэнні да прыслоўяў. Да іх адносяцца:

1) спалучэнні назоўнікаў з прыназоўнікамі без, да, з, за, з-за, пад, на, у: без аглядкі, без канца, без промаху, без разбору, без толку; да адвалу, да зарэзу, да часу, да пары, да ўпаду; з разгону, з налёту, з наскоку, з разбегу, з размаху, з ходу; за мяжой, за пазухай; з-за мяжы, з-за граніцы; на дзіва, на жаль, на хаду, на ляту, на злосць, на віду, на скаку, на славу, на момант, на смак, на грэх, на памяць, на смех; пад сілу, пад паху; у абхват, у абцяжку, у пару, у меру, у момант, у адзіночку, у абмен, у абдымку і інш.;

2) спалучэнні адмоўяў не, ні з назоўнікамі ва ўскосных склонах: не да смеху, не пад сілу, не па зубах, не ў меру, не да твару, не ў пару, ні за грош;

3) выразы ўсё роўна, усё адно, як бачыш, як след, без дай прычыны, без дай рады, наўрад ці, урэшце рэшт.

Асаблівасці напісання прыслоўяў у рускай і беларускай мовах:

|  |  |
| --- | --- |
| Беларуская мова | Руская мова |
| *сам-насам* | *один на один* |
| *навыперадкі* | *наперегонки* |
| *наўмысна* | *умышленно* |
| *упяцёх, упяцярых* | *впятером* |
| *штотыднёва, штотыдзень* | *еженедельно* |
| *даўным-даўно* | *давным-давно* |
| *часам, раз-пораз* | *время от времени* |
| *на дыбачках* | *на цыпочках* |
| *спадылба* | *исподлобья* |
| *звонку, знадворку* | *снаружи, извне* |
| *удалеч, удалячынь* | *вдаль* |
| *ураздроб* | *в розницу* |
| *напрасткі, нацянькі* | *прямиком, напрямик* |
| *употай, употайкі* | *тайком, украдкой* |
| *аднекуль, знекуль* | *откуда-то* |
| *ледзь-ледзь, ледзьве* | *чуть-чуть* |
| *па-мойму* | *по-моему* |
| *навобмацак* | *на ощупь* |
| *знянацку* | *внезапно* |
| *задарма* | *бесплатно, даром* |
| *наводдаль* | *поодаль* |
| *папросту* | *попросту, запросто* |
| *задужа, занадта, празмерна* | *слишком, чрезмерно* |
| *калі-нікалі* | *иногда* |
| *бесперастанку* | *беспрестанно, непрестанно* |

Такім чынам, функцыянаванне прыслоўяў ў беларускай мове мае сваю спецыфіку і патрабуе далейшага ўпарадкавання і ўдасканалення [1, с. 250*–255; 2, 99–100, 188, 192; 3, с. 277–278, 278–279, 279–280, 280–281, 281–283, 284, 285–286, 287–288; 4, с. 163, 214–218, 219; 5, с. 90, 101–104*; 6, с. 273–275, 306*–313, 314–318*; 7, с. 27–29, 44–45, 72*–74; 8, с. 179, 180–181, 182–184, 187–188; 9, с.* 76*–77; 10; 11, с. 59–62*; 12, с. 225; 13, с. 101*–105; 14, с. 310, 311, 312, 313, 314, 315–318, 319–321; 15, с. 135, 136; 16, с. 243, 263, 302–311, 366, 376, 377; 17, с. 317–329, 412, 415*].

Спіс выкарыстанай літаратуры

1. Беларуская мова : вучэб. дапам. / Э. Д. Блінава [і інш.] ; пад рэд. М. С. Яўневіча. – Мінск : Выш. шк., 1991. – 351 с.
2. Беларуская мова : Марфалогія : вучэб.-метад. дапам. / Брэсц. дзярж. ун-т імя А.С. Пушкіна. – Брэст : БрДУ, 2015. – 294 с.
3. Беларуская мова : у 2 ч. : падруч. для навучэнцаў педвучылішчаў і каледжаў / Я. М. Адамовіч [і інш.] ; пад агул. рэд. Л. М. Грыгор’евай. – 3-е выд., перапрац. і дап. – Мінск : Выш. шк., 1998. – Ч. 1. – 330 с.
4. Беларуская мова: Фанетыка. Арфаэпія. Графіка. Арфаграфія. Лексікалогія. Лексікаграфія. Фразеалогія. Марфемная будова слова. Словаўтварэнне. Марфалогія. Сінтаксіс. Пунктуацыя : вучэб. дапам. / Г. Ф. Андарала [і інш.] ; пад агул. рэд. Л. М. Грыгор’евай. – Мінск : Выш. шк., 1994. – 367 с.
5. Зразікава, В. А. Беларуская мова. Прафесійная лексіка для эканамістаў : вучэб. дапам. / В. А. Зразікава, А. В. Губкіна. – Мінск : Выш. шк., 2016. – 383 с.
6. Кароткая граматыка беларускай мовы : у 2 ч. / НАН Беларусі, Ін-т мовазнаўства ; навук. рэд. А. А. Лукашанец. – Мінск : Беларус. навука, 2007. – Ч. 1 : Фаналогія. Марфаналогія. Марфалогія. – 351 с.
7. Клундук, С. С. Беларуская мова: усе складаныя тэмы: тэорыя і практыкаванні / С. С. Клундук, Н. Р. Якубук. – Мінск : Аверсэв, 2010. – 112 с.
8. Лепешаў, І. Я. Практыкум па беларускай мове : вучэб. дапам. / І. Я. Лепешаў, Г. М. Малажай, К. М. Панюціч. – Мінск : Універсітэцкае, 2001. – 320 с.
9. Маршэўская, В. В. Беларуская мова. Прафесійная лексіка : вучэб. дапам. / В. В. Маршэўская. – Гродна : Гродзен. дзярж. ун-т, 2003. – 274 с.
10. Няпэўна-колькасныя словы [Электронны рэсурс]. – Рэжым доступу: [https://studfile.net/preview/9490551/page:53/](https://studfile.net/preview/9490551/page%3A53/). – Дата доступу: 02.02.2022.
11. Правілы беларускай арфаграфіі і пунктуацыі : Закон Рэсп. Беларусь, 23 ліп. 2008 г., № 420-З. – Мінск : Нац. цэнтр прававой інфарм. Рэсп. Беларусь, 2008. – 143 с.
12. Савко, И. Э. Русский язык. От фонетики до текста : пособие / И. Э. Савко. – 2-е изд. испр. и доп. – Минск : Харвест, 2010. – 526 с.
13. Семянькевіч, А. В. Беларуская мова: правілы арфаграфіі, граматыкі і пунктуацыі / А. В. Семянькевіч. – Мінск : Харвест, 2006. – 175 с.
14. Сіўковіч, В. М. Беларуская мова ў пытаннях і адказах / В. М. Сіўковіч. – Мінск : Аверсэв, 2011. – 765 с.
15. Старавойтава, Н. П. Беларуская мова: гісторыя і сучаснасць : вучэб.-метад. дапам. / Н. П Старавойтава. – Мінск : Беларус. дзярж. экан. ун-т, 2006. – 182 с.
16. Сучасная беларуская літаратурная мова : вучэб. дапам. / Д. В. Дзятко [і інш.] ; пад рэд. Д. В. Дзятко. – Мінск : Выш. шк., 2017. – 588 с.
17. Сучасная беларуская мова : вучэб. дапам. / Л. М. Грыгор’ева [і інш.] ; пад агул. рэд. Л. М. Грыгор’евай. – Мінск : Выш. шк., 2006. – 558 с.

**Ю. М. Чагайда**

*(г. Брест, Брестский государственный технический университет)*

**КАНЦЭПЦЫЯ ВЫКЛАДАННЯ МАЎЛЕНЧЫХ ДЫСЦЫПЛІН У ВНУ НЕФІЛАЛАГІЧНАГА ПРОФІЛЮ**

Маўленчыя дысцыпліны займаюць трывалае месца сярод агульнаадукацыйных дысцыплін у тэхнічных ВНУ краіны. Так, у УА “Брэсцкі дзяржаўны тэхнічны ўніверсітэт” маўленчыя дысцыпліны прадстаўлены курсамі “Беларуская мова. Культура маўлення”, “Беларуская мова. Прафесійная лексіка” і “Руская мова як замежная”.

Сутнасць лінгваадукацыйнага працэсу ў тэхнічных ВНУ складаецца ў інтэграцыі ведаў у змесце прафесійнай адукацыі, дзе інтэгратарам выступае мова як сродак адукацыі, выхавання і фарміравання гатоўнасці будучых спецыялістаў да прафесійнай дзейнасці. У цяперашні час у сістэме вышэйшай тэхнічнай адукацыі навучанне рускай або беларускай мове як важнаму элементу агульнай і прафесійнай культуры і сродку прафесійных зносін набыло асаблівую актуальнасць. “Навучанне спецыяльнасці праз мову і навучанне мове праз спецыяльнасць – адна з важных праблем прафесійнай падрыхтоўкі спецыяліста ва ўмовах нямоўнай ВНУ” [1, с. 25].

Для студэнтаў тэхнічнай ВНУ вывучэнне рускай або беларускай тэхнічнай мовы – гэта не толькі сродак авалодання будучай спецыяльнасцю, але і магчымасць ажыццяўляць кампетэнтныя прафесійна-арыентаваныя зносіны, што дазволіць лёгка адаптавацца да дынамічна зменлівых умоў прафесійнай дзейнасці. Такімі шырокімі магчымасцямі валодаюць дысцыпліны “Беларуская мова. Культура маўлення”, “Беларуская мова. Прафесійная лексіка” і “Руская мова як замежная”, змест якіх накіраваны на фарміраванне лінгвапрафесійнай кампетэнтнасці, якая інтэгруе агульнакультурныя, інтэлектуальныя, сацыяльныя і прафесійныя якасці спецыяліста.

Мэта выкладання маўленчых дысцыплін у УА “Брэсцкі дзяржаўны тэхнічны універсітэт” – прафесійна-арыентаванае навучанне мове. Задача дадзеных дысцыплін складаюцца ў развіцці лінгвапрафесійнай кампетэнтнасці будучых спецыялістаў.

На занятках па беларускай / рускай мове выкарыстоўваюцца тэхналогіі крэдытна-модульнай будовы. Модулі ўяўляюць сабой цэласныя аўтаномныя структуры. Структура модуляў прадугледжвае сінтэз тэарэтычнага, прадметна-тэматычнага і практычнага кампанентаў. Тэарэтычны кампанент прадугледжвае выкладанне агульных пытанняў тэорыі [2, с. 428]. Прадметна-тэматычны кампанент мае на мэце на матэрыяле сучасных аўтэнтычных тэкстаў навукова-тэхнічнай накіраванасці паведаміць студэнтам неабходны мінімум тэрміналагічнай лексікі ў межах вучэбнай праграмы. Мэта практычнага кампанента – развіццё ўменняў і навыкаў на базе актыўнага валодання спецыяльнай і навукова-тэхнічнай тэрміналогіяй. Модулі адлюстроўваюць элементы зместу і сістэмы навучання рускай / беларускай тэхнічнай мове і служаць навукова-метадычнай базай арганізацыі пазнавальнай дзейнасці студэнтаў у рамках прадметнай вобласці. У структуру модуля ўваходзяць лексіка-граматычны матэрыял, тэкставы матэрыял, метадычныя рэкамендацыі. Так, напрыклад, вучэбны матэрыял па курсе “Беларуская мова. Прафесійная лексіка” прадстаўлены ў 17 модулях: 1. Уводзіны ў дысцыпліну “Беларуская мова (прафесійная лексіка)”. Прадмет і задачы курса. 2. Этапы фарміравання і развіцця беларускай мовы. Паходжанне беларускай мовы. 3. Мова і соцыум. Функцыі мовы ў сучасным грамадстве. 4. Лексікалогія. Лексіка беларускай мовы паводле паходжання (спрадвечна беларуская і запазычаная). Лексіка беларускай мовы паводле сферы і ступені ужывання (тэрміны і прафесіяналізмы). 5. Лексікаграфія. Тыпы і віды слоўнікаў. 6. Функцыянаванне беларускай мовы ва ўмовах білінгвізму. Моўная інтэрферэнцыя. 7. Асаблівасці беларускай літаратурнай мовы ў параўнанні з рускай (марфалагічныя, сінтаксічныя). 8. Функцыянальныя стылі мовы. 9. Навуковы стыль. 10. Пераклад тэкстаў па спецыяльнасці з рускай мовы на беларускую з улікам асаблівасцей навуковага стылю. 11. Афіцыйна-справавы стыль. 12. Віды афіцыйна-справавых тэкстаў, правілы іх напісання і афармлення. 13. Моўныя нормы. Сінтаксічныя, пунктуацыйныя, лексічныя, фразеалагічныя, стылістычныя нормы. 14. Моўныя нормы. Арфаэпічныя, акцэнталагічныя, арфаграфічныя, словаўтваральныя, марфалагічныя нормы. 15. Камунікатыўныя якасці маўлення: правільнасць, лагічнасць, выразнасць, чысціня, багацце (разнастайнасць), дарэчнасць, лаканічнасць (сцісласць) маўлення. 16. Тыповыя маўленчыя памылкі і спосабы іх выпраўлення. 17. Падрыхтоўка да публічнага выступлення. Маўленчы этыкет і культура зносін.

Асноўнай дыдактычнай адзінкай пры навучанні рускай / беларускай тэхнічнай мове з’яўляецца спецыяльны тэкст. Тэкставы матэрыял носіць пазнавальна-развівальны характар і адлюстроўвае спецыфіку вучэбнай і спецыяльнай літаратуры. Прынцып абгрунтаванасці, аргументаванасці, доказнасці адказу прадугледжвае ўстаноўку на поўнае, паслядоўнае выражэнне свайго меркавання [3, с. 94]. Зыходным пунктам ажыццяўлення гэтага прынцыпу з’яўляецца такая арганізацыя навучальнага працэсу, пры якой студэнт пастаўлены перад неабходнасцю абгрунтоўваць свой пункт гледжання, свой варыянт вырашэння праблемы, што абумоўлівае ўключэнне ў модулі праектных заданняў, якія дазваляюць інтэграваць веды студэнтаў з розных абласцей навук пры вырашэнні той ці іншай праблемы. Яны адрозніваюцца спецыфічным падборам і незвычайнай кампаноўкай моўнага матэрыялу, арыентаванай на мову спецыяльнасці студэнтаў, што забяспечвае ўздзеянне на інтэлект праз інтэнсіўную моўную дзейнасць. Пры фарміраванні інтэлектуальных уменняў акцэнт робіцца на працу з інфармацыяй, з тэкстам: вызначаць галоўную думку, вылучаць сэнсавыя часткі, асноўную і дадатковую інфармацыю, крытычна асэнсоўваць атрыманую інфармацыю, рабіць высновы, аргументаваць тэзісы, выкарыстоўваючы ілюстрацыйны матэрыял. Да камунікатыўных навыкаў адносяцца, перш за ўсё, уменне весці дыскусію, слухаць і чуць суразмоўцу, адстойваць свой пункт гледжання, уменне знаходзіць кампраміс з суразмоўцам, уменне лаканічна выкладаць сваю думку.

Выхад у змястоўным плане на інтэграцыйны ўзровень спрыяе паспяховаму авалоданню вучэбна-прафесійнай сферай зносін, якая з’яўляецца вядучай пры навучанні рускай / беларускай тэхнічнай мове. Стратэгія вучэння заключаецца яшчэ ў тым, што навучэнцы не толькі авалодваюць мовай, але і самастойна ацэньваюць свае поспехі. Выкарыстанне інавацыйных метадычных тэхналогій дае неабмежаваныя магчымасці для прымянення на занятках найноўшых тэхнічных сродкаў і камп’ютэрнай тэхнікі.

### Спiс выкарыстанай лiтаратуры

1. Мирошникова, О. Х. Формирование профессионально-языковых компетенций студентов-физиков / О. Х. Мирошникова. – Ростов-на-Дону: Изд-во «Эверест». 2008. – 176 с.

2. Митрофанова, О. Д. Русский как иностранный: традиции, новаторство, творчество / О. Д. Митрофанова // Традиции и новации в профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного ; под ред. С. А. Хаврониной, Т. М. Балыхиной. – М. : Изд-во РУДН, 2002. – С. 428.

3. Прохоров, Ю. Е.Национальные социокультурные стереотипы речевого общения и их роль в обучении русскому языку иностранцев / Ю. Е. Прохоров. – М. : Изд-во ЛКИ, 2008. – 224 с.

**А. Ю. Яницкая**

*(г. Брест, БрГУ имени А. С. Пушкина)*

**КОНЦЕПТ ВОЗРАСТ ВО ФРАЗЕО-ПАРЕМИОЛОГИЧЕСКОЙ**

**КАРТИНЕ РУССКОГО ЯЗЫКА**

Изучение концептосферы языка получило признание современных лингвистов. Концепт возраст относится к числу наиболее интересных концептов, так как играет важную роль в концептуализации мира. Он принадлежит к числу базовых концептов в языковой картине мира. Возраст – это универсальное явление, так как везде люди рождаются, взрослеют, стареют и умирают, но в каждой культуре это воспринимается по-разному, поскольку возраст является и социальной категорией. На его основе происходит осмысление человеком различных явлений действительности. Русский язык обладает богатым арсеналом фразео-паремиологических средств для вербализации данного концепта.

По определению ***возраст***– количество прожитых лет, период в жизни человека. Возраст может иметь следующие атрибутивные характеристики: *бальзаковский*, *внушительный* (разг.), *златой* (устар.), *золотой*, *зрелый*, *критический*, *младой* (устар.), *молодой*, *нежный*, *незрелый*, *неопределённый*, *опасный*, *пожилой*, *поздний*, *почтенный*, *преклонный*, *прелестный*, *ранний*, *солидный*, *счастливый*, *трудный*. Все названные определения указывают на неопределённый возраст: *солидный возраст*, *бальзаковский возраст*, *опасный возраст*.

Возрастная неопределенность отражена и в некоторых устойчивых сочетаниях: *в летах, в* *годах, не первой молодости, вторая молодость, средних лет*.

Представление концепта возраст обусловлено конкретной коммуникативной ситуацией. Причина выбора прямого или косвенного указания на возраст связана с гендерной принадлежностью, а также со степенью зависимости личности от стереотипных представлений о возрасте. Женщины чаще прямо не указывают возраст, вопрос о возрасте женщины в нашей культуре считается неэтичным, вербализаторами возраста женщин являются такие, как *женщина элегантного возраста*, *не первой молодости*, *сорок*, *пятьдесят плюс*.

Базовыми вербализаторами концепта возраст, которые эксплицируют общепринятую четырехчленную возрастную шкалу, являются *детство*, *молодость*, *зрелость*, *старость*.

Фразео-паремиологический фонд любого языка отражает представление человека о реальном мире и о роли самого человека в нём. Фразеологические единицы – это словесные жемчужины, которые выражают народную философию, являясь кладезью народной мудрости. Заслуживают внимания устойчивые выражения, описывающие возраст человека.

Самым привлекательным возрастом является молодость. Паремии и фразеологизмы подчеркивают неповторимость, ценность молодости: *Два века не изживешь, две* ***молодости*** *не перейдешь*. *Дважды* ***молоду*** *не бывать*. *Не по две* ***молодости*** *жить. Тужи по* ***молодости****, что по большой волости.* *Золотая пора –* ***молодые*** *года*. *Золотое время –* ***молодые*** *лета*.

Молодость – это время любви: ***Молодость*** *без любви, как утро без солнца.* ***Молодость*** *глупа, а любовь слепа.*

Молодость характеризуется отсутствием жизненного опыта, это время поиска и ошибок: ***Молодость*** *глупа, а любовь слепа*. *Зелен виноград не сладок, а* ***молод*** *человек не крепок*. ***Молодость*** *рыщет – от добра добра ищет По* ***молодости*** *лет* (разг.) – по неопытности, из-за недостаточной зрелости. *Сусло не брага,* ***молодость*** *не человек. У****молодого*** *ум не окреп*. *Хорош малый, да* ***молод***. ***Молодой*** *ум, что молодая брага бродит*. ***Молоденький*** *умок что весенний ледок*.

Фразеологизмы подчеркивают физический расцвет, силу молодого человека: ***Молодость*** *и ременные гужи рвет*. ***Молодость*** *не в годах, а в силе*.

Стиль поведения, стиль жизни также отражен во фразеологии: ***Молодо*** *– зелено, погулять велено*.***Молод*** *бывал – и со грехом живал*. ***Молод*** *знал голод, а отъелся – позабыл*. ***Молодой*** *дружок что вешний ледок*.

Извечный конфликт детей и отцов устойчиво зафиксирован в языке: *Ныне* ***молодежь*** *– погляди да брось*. *Хороша* ***молодежь****, а к поре никого не найдёшь*.

*Не спрашивают отца, спрашивают* ***молодца***. *Из* ***молодых****, да ранний*. [*Петухом поет (кричит)*] (народное) – о молодом человеке, опытном, ловком. Изворотливом не по годам. В этих фраземах подчеркиваются достоинства молодости, её превосходства.

Не менее интересными видятся фразеологические единицы, обозначающие *старость*: *в летах (кто)* – о пожилом человеке; н*а закате дней* (книжн., высок.) – в старости; *на старости лет* (разг.) – в преклонном возрасте; п*реклонные годы*; *преклонный возраст*.

Богатый синонимический ряд составляют фраземы со значением *жить долго*: *Аредовы веки жить* (прост., устар.) – жить чрезвычайно долго, по имени библейского патриарха Иареда, жившего 962 года; *в чужой век жить* (устар., неодобр.) – жить чрезмерно долго, до глубокой старости; в*ек вековать (свековать)* (устар., экспрес.) – 1. Долго жить; проживать жизнь. 2. Жить до глубокой старости; *век Мафусаила жить* (устар.) – жить очень долго, до глубокой старости, по имени библейского патриарха Мафусаила, якобы прожившего 969); *до клюки дожить* (прост, экспрес.) – 1. До глубокой старости. 2. До нищенского состояния; *до седин* (книжн.-поэт.) – до преклонного возраста, до самой старости; *до седых волос* (экспрес.) – до преклонных лет, до старости (дожить).

Во фразеологии отражаются возрастные достоинства и недостатки. Достоинством этого периода жизни является жизненный опыт, мудрость: *седина в бороду, ум в голову*; *седая бородушка – золотая головушка*. Вместе с тем фрагмент фразеологического фонда иронично-экспрессивно передаёт недостаток старости – рассеянность, забывчивость: *впадать (впасть) в детство* (ирон.) – 1. Терять рассудок от старости. 2. Поступать неразумно, как дети; *выживать (выжить) из памяти* (разг., экспрес.) – страдать забывчивостью, рассеянностью от старости; *выживать (выжить) из ума* (разг., экспрес.) – глупеть от старости; терять способность рассуждать, здраво мыслить. Характерным признаком старости является физическая слабость – *придёт старость – придёт слабость*.

Примечательным является наличие разнообразных стилевых и стилистических маркеров у многих перечисленных фразеологических оборотов: *выживать (выжить) из памяти* (***разг., экспрес.***); *до седых волос* (***экспрес.)***; *Аредовы веки жить* (***прост., устар***.); н*а закате дней* (***книжн.,*** ***высок.***); *на старости лет* ***(разг.***); *до клюки дожить* (***прост, экспрес***.); *в чужой век жить* (***устар., неодобр.***); *на свалку пора* (***прост., ирон.)***; *впадать (впасть) в детство* (***ирон.***). По замечанию Н. В. Крючковой, «ассоциации, связанные с тем или иным возрастным периодом или статусом, всегда эмоционально «нагружены» [1, с. 87].

Заслуживают внимания фразеологические единицы, в которых происходит сравнение молодости и старости по образу жизни и поведению, физической силе и уму: ***молодость*** *на крыльях,* ***старость*** *на печи*; ***молодость*** *плечами крепче,* ***старость*** *головою*;***молодость*** *не без глупости,* ***старость*** *не без дурости*; ***старый*** *хочет спать, а* ***молодой*** *– играть*; ***молодости*** *не воротить, а* ***старости*** *не избыть*; ***молодость*** *– пташкой, а* ***старость*** *– черепашкой*; ***молодость*** *не без глупости,* ***старость*** *не без дурости*; ***молодость*** *не грех, да и* ***старость*** *не смех*; ***молодость*** *ушла – не простилась, а* ***старость*** *пришла – не спросилась (не поздоровалась)*.

В народной культуре отражено представление о возрасте как сложной величине, устанавливаемой с учетом физического, психического, интеллектуального уровня развития человека. В фразеологическом фонде русского языка хранятся специфические черты обыденного сознания этноса. Фразеологически отраженное знание, представленное в языковой системе, опирается на повседневный опыт людей, на традиции, обычаи и верования народа. Таким образом, фраземы и паремии о *молодости* и *старости* являются обще-и частоупотребительными в современном русском языке и обладают широкими смысловыми возможностями, активно употребляются в речи.

Список использованной литературы.

1. Крючкова, Н. В. Концепт «молодость» в политическом дискурсе / Н. В. Крючкова // III Междунар. Бодуэновские чтения: И. А. Бодуэн де Куртенэ и современные проблемы теоретического и прикладного языкознания, Казань, 23–25 мая 2006 г. : труды и материалы: в 2 т. – Казань, 2006. – Т. 1. – С. 86–88.